FD-501
V.4

CONSILIUL SECURITĂŢII STATULUI
DIRECŢIA PERSONAL ŞI INVĂŢĂMINT

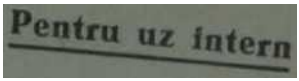
D 017448, Voi. 43

DOSARUL

FD 472/Vol 43

C<*NSIL IUL SFCr-o

GILLES PERRAULT



DOSARUL 51

SERIA $20

Traducere de căpitan George Zagăr
Coperta executată de E. Dragomir

DIN PARTEA REDACŢIEI

Cu personaje imaginare angrenate într-o acţiune imaginară, cu denumiri ale unor secţii de spionaj şi acţiuni fie împrumutate din mitologie, fie pur şi simplu inventate, Gilles Perrault, cunoscut deja prin „Orchestra roşie", reuşeşte cu „Dosarul 51" să ne lase o indiscutabilă impresie de autentic.

în lucrare sînt prezentate de fapt principalele piese ale unui dosar întocmit de un serviciu de spionaj unei persoane pe care intenţionează să o recruteze. Vom găsi, deci, în acest dosar : note cu ordine transmise către secţiile subordonate, note-raport către organele superioare, documente de arhivă privitoare la obiectivele implicate în acţiune, stenograme ale unor înregistrări pe bandă în secret, note de filaj, fotocopii ale unor scrisori şi documente interceptate, note de inventar al documentelor şi obiectelor găsite în urma pătrunderilor în secret etc.

Serviciul de spionaj respectiv încearcă, fără succes, de mai multă vreme să pătrundă în reprezentanţa franceză a unui organism de politică internaţională, pe care autorul îl denumeşte convenţional O.R.V.A.

Dosarul începe în momentul în care la conducerea acestei reprezentanţe se succede un anume Dominique Auphdl, căruia i se va atribui numărul de identificare

51. Serviciul de spionaj începe să stringă orice fel de informaţii privitoare la 51 şi la familia şi cunoscuţii acestuia, cu scopul de a-l putea compromite şi, în acest fel, de a-l atrage la colaborare.

Jupiter [1] este cel care conduce serviciul de spionaj. El are în subordine pe :

__ Minerva [I II III], organul de concepţie ;

__ Mercur >, cel care stringe informaţiile şi materialele; »

__ Clio [IV], care se ocupă cu arhiva serviciului;

— Marte [V], care realizează înregistrările pe bandă şi foto- filmările ;

— Esculap[VI VII VIII], organul care are misiunea de a interpreta, sub aspectul psihologic, datele aflate în dosar;

— Hecate [1], care asigură supravegherea agenţilor serviciului şi verifică fidelitatea colaboratorilor ;

— Venus, care pune la dispoziţie agenţi pentru operaţiile implicînd raporturi sexuale ;*

— Pythia [IX X XI]f memoria electronică care identifică obiectivele ;

— Vulcan care asigură aparatura tehnică.

O primă operaţie, cu numele de cod Justine [u], se soldează cu strîngerea unui material vizual

---

I Jupiter – tatăl şi stăpînul zeilor în mitologia romană. (N.T.)

IIMinerva – zeiţa înţelepciunii şi meseriaşilor în mitologia romană. (N.T.)

III Mercur – zeul comerţului, hoţilor şi călătorilor în mitologia romană. (N.T.)

IV< Cho – muza poeziei epice şi a istoriei. (N.T.).

V Marte zeul războiului şi agricultorilor în mitologia romană. (N.T.)

VI Esculap – zeul medicinii la romani. (N.T).

VII Hecate – divinitate greco-romană cu trei capete. (N.T.).

VIII Venus – zeiţa dragostei, la romani. (N.T.).

IX Pythia – femeie profet oferind oracole la Delfi în numele lui Apollo. (N.T.)

X Vulcan – zeul focului şi fierarilor, la romani. (N.T.).

XI Justine – fecioară sanctificată, patroană Veneţiei (sec. I sau III). (N.T.)

compromiţător pentru soţia lui 51. Operaţia Zefir [XII], prin care s-ar fi realizat pătrunderea în locuinţa lui 51 în vederea fotocopierii unor materiale presupuse a fi importante, eşuează. Aceeaşi soartă o are şi ope

XII Zefir – vîntul dinspre apus, în mitologia greacă. (N.T.).

*raţia Jumping *, prin care se urmărea compromiterea soţiei lui 51. O operaţie de amploare, Frunze veştede, identifică unele cunoştinţe ale lui 51 şi ale soţiei acestuia cu scopul de a strînge material informativ referitor la ei. Prin operaţia Lindbergh[XIII] [XIV] se pătrunde în casa mamei lui 51, ocazie cu care serviciul de spionaj intră în posesia unui material ce oferă multe şanse de a fi exploatat. Pînă la un moment dat se pare că şi operaţia Régis[XV] va fi încununată de succes, dar în cele din urmă eşuează. În sfîrşit, operaţia Hyménée [XVI], cea mai aproape de atingerea ţintei, reuşeşte în aparenţă dar, aşa cum se va vedea, nu poate fi valorificată.*

Sínt în această carte o seamă de aspecte care vor suscita, fără îndoială, interesul cititorilor. Aşa sint, de pildă, profunzimea şi minuţiozitatea investigaţiilor, verificarea sincerităţii agenţilor şi colaboratorilor, aportul cel puţin în intenţie ştiinţific al secţiei de psihologie şi al fişierului electronic, modul de apreciere, recompensare şi sancţionare a agenţilor ş.a.

Lipsa de interes parţială sau totală a unor documente a impus îndepărtarea fragmentelor corespunzătoare. Ceea ce se impune a fi subliniat cu acest prilej este faptul că informaţiile culese de serviciul de spionaj şi incluse în dosar sínt mult mai bogate şi merg pină la cele mai mici detalii, de multe ori nesemnificative în aparenţă dar care, aşa cum va reieşi, vor constitui adesea puncte de sprijin în elaborarea ipotezelor de lucru.

XIII Jumping – concurs hipic constînd mai ales din sărirea unor obstacole. (N.T.)

XIV Lindbergh – aviator american care, în 1927, stabileşte pentru prima data fără escală legătura aeriană New York – Paris. (N.T.)

XV Régis – iezuit francez (sec. XVII), sanctificat. (N.T.).

XVI Hyménée – termen poetic cu înţelesul de căsătorie. (N.T.).

11.9.1967
Mercur către Minerva Strict secret
Obiectul : *O R.V.A.*

Jean de Malarielle, ministru plenipotenţiar al Afacerilor Străine, a fost numit ambasador al Franţei la Copenhaga.

El va fi înlocuit la O.R.V.A. de către Dominique Auphal, în prezent şef de birou în Ministerul Afacerilor Străine, Direcţia Cooperării Tehnice.

Dominique Auphal îşi va lua în primire funcţia la 16.10.1967.

Sursa : 8274

12.9.1967
Minerva către Mercur Strict secret
Obiectul : *51* 1975 PS

1. Se vor culege orice fel de informaţii asupra lui Dominique Auphal.

2. Se va stabili lista colaboratorilor lui Jean de Malarielle care vor rămîne la O.R.V.A,

3. Se va întocmi lista colaboratorilor lui Auphal după numirea sa în noua funcţie.

4. Se va indica dacă Auphal va ocupa locuinţa oficială eliberată de Malarielle şi dacă va fi însoţit de

familie.

5. Indicativul sub care va fi cunoscut Auphal este numărul 51.

12.9.1967 Strict secret
Minerva către Clio
Obiectul : *Cerere de documente* 1976 PL

Dosarul Auphal Dominique.

12.9.1967 Strict secret
Clio către Minerva 1977 LQ
Obiectul : *Cererea documentelor Auphal Dominique*

Urmare la cererea dv. de astăzi, vă înaintăm alăturat o fişă cu extrase din materialele pe care le posedăm cu privire la Auphal Dominique. Vă facem cunoscut că încă în cursul zilei de astăzi vă vom trimite printr-un curier special dosarul Auphal.

Fen-ero Francisco, alias Bergman, alias Auphal sau Anphal, cu locuinţa în Uruguay, Montevideo, aleea Colon 9 : dispărut la 26.8.1947.

FIŞA

Fen-ero Julio : decedat la 20.7.1950 la Frey Bentos Uruguay (Ref. Clio 198.932).

.. Manifestaţia a fost interzisă. Două-trei mii de foşti deportaţi s-au adunat totuşi în faţa Operei în jurul orei 18 (28.2.1951), strigînd: „Pace 1” şi „Jos nazismul!”. Au 'fost opeiate 504 arestări. Lista celor arestaţi se compune după cum urmează :

Dermoy Michel i, avocat cu domiciliul la Paris, strada Le-’ conte-de-Lisle nr. 143”. (Ref. Clio 689.223).

..(. •.) Dl. Geoffroy de Lancelot. prim-consilier la am- oasada Franţei, a părăsit astăzi Madridul cu destinaţia Paris,

’ Cumnatul lui Auphal Dominique (N.T.).

pentru a înmina o notă diplomatică ministrului afacerilor străine francez din partea guvernului spaniol. Domnul Geoffroy era însoţit de domnul Dominique Auphal, secretar doi” (Extras din raportul lui 6930 din 30.4.1961, rei. 4023 BJ).

„Auphal Li liane, soţia lui Auphal Dominique, secretar prim la ambasada Franţei la Rabat, întreţine relaţii intime cu Corni Giuseppe, consilier cultural la ambasada Italiei din Rabat. Se pare că legătura lor durează de mai multe luni. Ei se intilne.se marţea şi vinerea după-amiaza la vila lui Corni din aleea Cesareo nr. 94.

De asemenea, se pare că Auphal Dominique nu este la curent cu această situaţie”. (Extras din raportul lui 4923 din 15.8.1965, ref. 4322 JM).

,,(. . .) Diplomatul francez Auphal Frederic a sosit la Bey- routh la 2.6.1967, ora 9,15 (zbor Panam 813).

De la aeroport a mers direct la ambasada Franţei, pe care a părăsit-o la 3.6.1967, ora 20,30. S-a dus apoi din nou la c.uiuporl, de unde a decolat la ora 21,52 în direcţia Paris (zbor BOAC 417).

Auphal Dominique necunoscut. Cerere de informaţii detailau.- lui 8274 la 20.7.1967. Potrivit răspunsului din 21.9.1967. Auphal Frederic ar putea fi una şi aceeaşi persoană cu Auphal Dominique”. (Raportul lui Per iele [XVII] din 4,6.1967, ref. 7300 DB).

2.10.1967
Mercur către Minerva Strict secret
Obiectul : *51* 1978 MD

Urmare la nota dv. (ref. 1975 PS), vă comunicăm următoarele :

XVII Om de stat atenian (sec. V î.e.n.) (N.T.).

1. Jean de Malarielle îşi păstrează colaboratorii, cu excepţia lui Jeanne Loursais, secretara sa, care a înaintat formele de pensionare.

2. Pînă în prezent nu s-a stabilit încă cine vor fi aceia care îl vor urma pe 51 în noua sa funcţie.

3. Nu am reuşit să aflăm dacă 51 şi familia lui se vor instala în locuinţa oficială elibeiată de Malarielle.

4. Tot în legătură cu cele de mai sus, a se vedea şi anexa alăturată.

Sursa : 8274

ANEXA

Numirea lui 51 la O.R.V.A. i-a surprins numai pe cei care continuă şi astăzi să ignore relaţiile sale cu anturajul primului ministru. El a fost coleg de promoţie la Şcoala Naţională de Administraţie cu Georges Cheron (fost şef de cabinet al primului ministru, numit secretar de stat, la ultima remaniere) şi s-a folosit de această prietenie pentru a ieşi din încurcăturile pe care le-a avut pe cînd lucra la Rabat.

Trece drept un partizan hotărît al politicii externe actuale a Franţei, În timpul evenimentelor din Orientul Mijlociu a fost însărcinat cu o misiune confidenţială la Damasc, iar în 1967 şi-a propus candidatura pentru alegerile de deputaţi. A renunţat insă la candidatură la sugestia ministrului afacerilor străine.

Faptul că a acceptat postul de la O.R.V.A. face plauzibilă versiunea conform căreia ministrul l-a făcut să înţeleagă că postul diplomatic este superior locului în Parlament.

Sursa : 8274

2.10.1967
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul: 51 — 1979 DM

Pentru că nu aţi înţeles termenii primului alineat al

notei noastre din 12.9.1967 (ref. 1975 PS), vi-i repetăm : „Se vor culege *orice* fel de informaţii asupra lui Dominique Auphal”.

3.10.1967
Mercur către Minerva
Obiectul : *51*

Strict secret

1. REFERITOR LA NOTA DV. DIN 2.10.1967 (ret 1979 DM)

Vă facem cunoscut că termenii folosiţi în această notă nu sînt o repetare a acelora din nota dv. din 12.9.1967 (ref. 1975 PS). Cuvîntul *orice* este subliniat în ultima dv. notă, nu însă şi în cea din 12.9.1967. Protestăm împotriva procedeului de a modifica de la o dată la alta prezentarea unei note de serviciu, pretinzînd în acelaşi timp că ea rămîne identică.

în nota dv. din 12.9.1967 folosiţi un prenume şi un nume cu privire la care aţi hotărî t să fie înlocuite prin număiul 51. Vă reamintim în acest sens articolele 425 şi 426 din regulamentul interior :

„Art. 425 : faptul de a desemna oral prin prenumele său un subiect căruia i-a fost atribuit un pseudonim sau un număr de identificare constituie o infracţiune de gradul unu, a cărei sancţiune este expusă la art. 832. Faptul de a folosi acest prenume într-un text scris constituie o infracţiune de gradul doi, a cărei sancţiune este expusă la art. 833”.

„Art. 426 : faptul de a desemna oral prin numele său un subiect căruia i-a fost atribuit un pseudonim sau un număr de identificare constituie o infracţiune de gradul trei, a cărei sancţiune este expusă la art. 834. Faptul de a folosi acest nume într-un text scris constituie o infracţiune de gradul patru, a cărei sancţiune este expusă la art. 835”.

2 ASUPRA FONDULUI

Prin directiva din 2.1.1966 (ref. J 4114), Jupiter a specificat că raţiuni politice de ordin superior impun cea mai mare prudenţă în operaţiile privind Franţa. O directivă suplimentară din 15.3.1966 (ref. J 4812)

prezintă lista mai multor operaţiuni în curs cane, conform directivei generale, trebuiau anulate. De la această dată nu numai că nici un text nu a

modificat linia mai sus expusă, dai' Mercur a primit în diverse rînduri instrucţiuni verbale în acest sens.

Este probabil că un sistem de observaţie şi de protecţie să fi fost dispus în jurul lui 51 de către serviciul de contraspionaj francez încă de la numirea sa la O.R.V.A. Culegerea intensă de informaţii asupra lui 51 riscă să atragă atenţia a- cestui serviciu şi să provoace dificultăţi care, potrivit directivei lui Jupiter, trebuie evitate.

în consecinţă, Mercur nu va executa instrucţiunile conţinute în primul alineat al notei dv. din 12.9.1967 decît după ce va primi ordin expres din partea lui Jupiter însuşi.

O copie a acestei note a fost înaintată lui Jupiter.

4.10.1967
Minerva către Jupiter — Strict secret
Obiectul : *O.R.V.A.*

Toate încercările noastre de a pătrunde în O.R.V.A. încă de la înfiinţarea sa, la nivelul reprezentanţei franceze, au rămas fără succes. Acest eşec este cu atit mai regretabil cu cît importanţa acestui organism nu a încetat să crească în ultimii cinci ani şi cu cît el a devenit pivotul politicii franceze faţă de ţările în curs de dezvoltare. Clasificat acum cinai ani obiectiv C 2, O.R.V.A. este astăzi un obiectiv A 1.

Acest obiectiv face parte din lista celor de care se ocupă Mercur. Dar Mercur nu a fost niciodată în măsură să ne furnizeze elemente pozitive asupra lui Jean de Malarielle. Informaţiile culese, superficiale şi totdeauna negative, lăsau să se înţeleagă că subiectul nu este susceptibil de exploatare. Este doar un exemplu, printre multe altele, referitor la concepţia idilică a celui care de cîtva timp îşi impune punctul de vedere la Mercur

înlocuirea lui Jean de Malarielle prin Dominique

Auphal lace posibilă o nouă încercare. Experienţa a demonstrat că personalul politic şi diplomatic francez este foarte permeabil. Ar fi surprinzător ca O.R.V.A. să aibă privilegiul de a avea întotdeauna parte de membri neexploatabili.

Minervia nu uită directiva din 2.1.1966. Dar prudenţă nu înseamnă lipsă de acţiune. Dacă culegerea de informaţii asupra Franţei *riscă* să provoace dificultăţi, este *lucru sigur* că ignorarea proiectelor franceze ar provoca dificultăţi mai mari.

Minerva protestează împotriva pretenţiei lui Mercur de a hotărî dacă este sau nu oportun să se supună instrucţiunilor. Mercur este un organ de execuţie. Minerva doreşte ca Jupiter să reamintească lui Mercur că sarcina acestuia este în primul rînd aceea de a culege informaţii şi nu de a aprecia dacă obiectivul prezintă sau nu interes. O astfel de sarcină revine Minervei.

Este evident că O.R.V.A. va continua să ne scape dacă Mercur se va mulţumi cu informaţii ca cele conţinute în nota anexă (ref. 1978 MD), care nu sînt altceva decît sinteza unor articole publicate în presa pariziană în urma numirii lui Auphal.

4.10.1967
Jupiter către Mercur — Strict secret
Obiectul : *51*

Mercur va executa instrucţiunile Minervei expuse în primul alineat al notei sale din 12.9.1967 (ref. 1975 PS) şi în nota din 2.10.1967 (ref. 1979 DM).

El va trebui, de asemenea, să ţină seama de directiva din 2.1.1966 (ref. J 4114) şi să evite orice iniţiativă care ar risca să creeze dificultăţi.

O copie a acestei note a fost înaintată Minervei.

5.10.1967
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *51*

1. 51 îşi ia funcţia în primire în ziua de 16 a acestei luni. Luaţi măsuri de instalare a unui dispozitiv de supra

2. veghere în oraşul în care se va stabili. Numele de cod al acestui oraş va fi Delphes *. Organismul a cărui reprezentanţă franceză este condusă de 51 va fi desemnat prin numele de cod Parthenon [XVIII] [XIX].

3. Imediat după plecarea din Paris a lui 51, soţia acestuia va fi luată în filaj şi ni se vor trimite regulat rapoarte despre activitatea ei. Numele său de cod va fi 52. 53 şi 54 sînt numerele de cod atribuite băiatului şi respectiv fetei lui 51 şi 52.

4. Luaţi, de asemenea, măsuri de identificare a secretarei care o va înlocui pe pensionara Jeanne Loursais la Parthenon.

10.11.1967
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *51*

Vă înaintăm alăturat 19 piese de dosar, numerotate de la 1 la 19, după cum urmează :

1. Notă privind modul de viaţă a lui 51.

2. Stenograma înregistrării unei conversaţii la data de 27.10.1967 între Marguerite Mărie (servitoarea lui 51) şi 8956.

3. Copia unui fragment de scrisoare expediată de 51 către 52 şi interceptată la 28.10.1967.

4. Bilet trimis de 51 lui 5353 la data de 30.10.1967.

5. Notă cu rezultatele filajului lui 52 la 25.10.1967.

6. Notă cu rezultatele filajului lui 52 la 28.10.1967.

7. Fotocopia unei scrisori adresate de 51 lui 53 la 31.10.1967.

8. Inventarul actelor şi documentelor aflate asupra lui 51 la data de 2.11.1967.

9. Notă asupra atitudinii luate de 51 în Bark

XVIII Oraş în vechea Grecie cunoscut mai ales prin oracolul lui Apollo (N.T.).

XIX Templu construit în secolul V î.e.n. pe colina Acropole din Atena. (N.T.).

afacerea Ben

10. Borderou justificativ al piesei 11.

11. O fotografie a lui 51 din timpul cînd s-a aflat la Rabat.

12. Borderou justificativ al piesei 13.

13. O fotografie a lui 52 la Rabat.

14. Borderou justificativ al pieselor 15—19.

15—19. Cîteva fotografii ale lui 51 la Delphes, ale lui 52, 53 şi 54 la Paris, ale surorii lui 52 şi Philippe Lescarre la Paris.

Totodată vă răspundem la cîteva întrebări pe care ni le-aţi adresat anterior :

1. Jeanne Lounsais este înlocuită de către Sylvie Mouriac, care şi-a luat postul în primire la 16.10.1967 (sursa : 8274).

2. La aceeaşi dată şi-a luat şi 51 postul în primire.

3. 51 ocupă locuinţa oficială a predecesorului său.

4. Familia lui 51 va veni să locuiască cu acesta la o dată încă nedefinită.

Strict secret 1984 ZQ **PIESA Nr. 1**

(Notă privind modul de viaţă a lui 51)

51 şi familia sa locuiesc la Paris, b-dul Observatoire 31. într-un apartament de cinci camere. Chiria lunară se ridică la 500 franci, în afară de celelalte cheltuieli de întreţinere.

Au o servitoare, care se numeşte Marguerite Marie. în vîrstă de 20 de ani, căreia îi plătesc un salariu lunar de 250 de francă, adică mai puţin decât salariul mediu plătit servitoarelor la Paris.

Automobilul lor este un Peugeot 404, tip 1965, pe care l-au plătit cu aproximativ 10 000 de franci. Nu au nici o locuinţă la ţară.

51 se îmbracă cu haine gata confecţionate, procurate de la „Arnys” din strada Sèvres, iar 52 şi le confecţionează la Magda Filanges, croitoreasă la

domiciliu, deşi uneori se întâmplă să le cumpere şi de gata. De trei ani, în fiecare pri

măvară, ea cumpără un taior de la Chanel Se coafează o dată pe săptămînă la Jean Peyrole, din b-dul Magenta.

51 şi 52 primesc săptămînal, în general miercurea, vizita unor prieteni, niciodată mai mult de patru, cu care iau masa.

Anual dau cîte o recepţie de mai mare amploare.

În 1964 au fost 10 zile la Courchevel, în 1965 – opt zile la Verbier (Eleveţia), în 1966 – zece zile la Val d'Isere. Toate aceste deplasări au avut loc în luna februarie.

Concediul de vară şi-l petrec la Maupertain, la părinţii lui 52.

Salariul lui 51 la Rabat era de aproximativ 5 000 de franci pe lună, inclusiv sporurile acordate diplomaţilor. După suprimarea sporurilor primea doar 2 544 franci. Cuantumul salariului său actual ne este necunoscut. Cel al predecesorului Său ia Parthenon atingea aproximativ 11 000 de franci lunar, dar este de aşteptat ca scara ierarhică inferioară a lui 51 să atragă o scădere simţitoare a salariului.

Surse : – Marguerite Mărie, prin 8956 ;

— 8274

Strict secret
1985 TR

PIESA Nr. 2
(Stenograma înregistrării unei conversaţii intre Marguerite Mărie
şi 8956 la data de 27.10.1967)

8956 – Şi... te ai bine cu stăpînii ?

Aşa şi aşa. Nenorocirea este că ei îmi cunosc părinţii, fiindcă coniţa este din satul meu. Cînd vreau să mă plimb prin oraş trebuie să mă întorc seara devreme. Altfel mă toar- nă bătiînilor.

8956 – Vorbeşte mai tare ! Abia te aud.

MM – Ăştia ne sparg urechile cu orchestra lor.
8956 – Şi el te bate la cap ?

■ Una dintre cele mai luxoase case de modă din Paris (N.T.).

M.M. – Aş ! El este un fel de papă-lapte ! Nici Liliane nu este grozav de fericită.
8956 – Se consolează poate în altă parte... ? !
M.M. – Treaba ei.
O frază acoperită de muzică ambiantă.
8956 – Dă-ne nişte şampanie !
O voce neidenlificată : Da, domnule.
M.M. – Ai parale- ?
8956 – Da, pentru că eşti simpatică. Mi-ar place să fim prieteni, să...
M.M. – Lasă vraja. După ce o să avem verighete, tot ce vrei. Un tangou. Hai să dansăm !
(Linişte 32 de secunde).
M.M. – 11 vezi pe ăla cu părul creţ din stingă ? Vine des la bal în strada Odessa. O dată m-a invitat la dans şi se băga în mine că-mi crapu obrazul de ruşine. L-am lăsat în mijlocul dansului şi am plecat. S-a luat după mine. I-am spus că dacă nu mă lasă în pace ii ard una peste bot de nu se vede.
8956 – Ce spui ? Aşa violentă eşti ? La stăpînii tăi ai dat de gustul palmelor ?
M.M. – Palme !? Mă las eu pălmuită ?!? Nu uita că sint de vreo doi ani la Paris.
8956 – Nu asta am vrut să spun. Voiam să zic că probabil stăpînii tăi se mai altoiesc cînd le sare ţandăra...
M.M. – Crezi ? El ia o mutră ţîfnoasă, iar ea se face albă ca varul, dar nu ridică tonul. Şi mai slăbeşte-mă o dată cu stăpînii mei ! Uite că s-a terminat şi tangoul ăsta şi noi tot n-am dansat.

Comentariu :

Conversaţia de mai sus a fost înregistrată la

27.10.1967 în cursul celei de-a doua întâlniri dintre 8956 şi Marguerite Mărie. 8956 semnalează că M.M. a devenit foarte rezervată la sfîrşitul acestei întîlniri şi că nu s-a prezentat la a treia în- tîlnire. Vom cere lui 8956 să caute să reînnoiască legătura, dacă ne daţi ordin în acest sens.

Strict secret
1986 Z
A

PIESA Nr. 3

(Copie a unui fragment de scrisoare adresată la 28.10.196'î de 51 lui 52)

Draga mea,

Pachetul a sosit. Este în bună stare. Mulţumesc pentru cuvintele dinăuntru. îţi amintesc că regulamentul poştal interzice introducerea corespondenţei într-un pachet, dar totul a mers bine şi nu am avut de plătit vreo suprataxă. Nu uita să plăteşti lui Metivier. Lucrurile încep să se limpezească. Bietul Malarielle era învechit. O să-ţi povestesc cîteva întâmplări amuzante despre felul său de a se purta cu oamenii de aici. Manierele lui elegante, care vor fi pe deplin apreciate la curtea Danemarcei, par adesea insolite bieţilor oameni. M-am ocupat în primul rînd de francofoni *, care rămîn stâlpii noştri de nădejde. Păcat însă că francofonia numără atîţia negri pe oare nu-i prea agreez. Adopt faţă de ei un ton realist, practic, la obiect. în sfârşit, sînt tehnocrat şi reuşesc să plasez în discuţiile cele mai variate cîte o frază despre ordinatoare. Ei sînt cu atît mai încîntaţi cu cît în marea lor majoritate nu au decît studii de drept sau de litere şi cu cît tehnocraţia este pentru ei un miraj.

Am luat legătura cu ambasada noastră. Carquebut

m-a făcut să înţeleg, nu fără acreală, că numirea mea constituie o frumoasă promovare pentru un secretar de gradul 7. El fiind pe linie moartă, situaţia este cu atît mai gravă cu cât aparţine acelei categorii execrabile de diplomaţi care au fost ani de zile ambasadori ai Franţei şi, totodată, ai Statelor Unite. înţelegi ce vreau să zic. îţi mărturisesc, totuşi, că mă voi simţi mai în largul meu cînd voi avea în buzunar numirea de consilier clasa a doua. încă doi ani de aşteptat... Am regăsit cu plăcere

’ Persoane care vorbesc limba franceză. (N.T.) pe amabilul Jean Maurvier, cu care eram la Externe în 1958. Nu s-a schimbat. E la fel de dulceag şi de preţios. Vom avea parte de drăgăstoasele sale poeme susurate cu voce catifelată. De fapt, este un consilier cultural de mina întîi.

Vila este foarte potrivită. Nu seamănă cu „Simoun” [1] dar ştiam că nu vom mai regăsi atît de curînd echivalentul de la Rabat. Totuşi, dacă zugrăvim şi facem curăţenie peste tot, o să ne simţim bine şi aici. Creditele de întreţinere sînt epuizate pentru acest an, dar voi cere la minister un fond special, la nevoie din creditele anului viitor.

Cînd veniţi ? Pină acum am reuşit să resping inevitabilele invitaţii prin diferite pretexte (lucru, punere la punct, instalare etc.), dar cum să scap de recepţiile oficiale care nu vor mai întîrzia ? Adu-ţi aminte de Rabat ! Chiar dacă nu găsesc repede o soluţie la problema Stéphane, cred că ar trebui să veniţi fără a mai întîrzia prea mult.

Poate ţi-am părut ciudat la telefon, asta din cauză că secretara mea era în birou. Are 28 de ani, pare serioasă şi s-a dovedit deja o excelentă stenodactilografă. În ce priveşte fizicul ei, presupun că pare drăguţă, dar nu voi intra în detalii de frică să nu rîzi de mine...

îmi opresc aici condeiul, propunîndu-mi să termin această scrisoare mîine după primirea corespondenţei. Dacă primesc vreo scrisoare de la tine, voi putea astfel să-ţi răspund la întrebări.

Sursă şi comentariu :

Textul acestei scrisori ne-a fost comunicat de 5353, care, fiind în serviciul predecesorului lui 51, a rămas în continuare ca femeie de serviciu la 51. Ea vine la vilă dimineaţa, la ora 8,30, şi pleacă în jurul orei 13. Vă reamintim că activitatea pe care 5353 a desfăşurat-o pentru noi a dat totdeauna rezultate mediocre. [XX]

5353 a avut acces la scrisoare deoarece 51, după ce a scris prima parte (de mai sus), a lăsat-o pe birou, unde 5353 a descoperit-o a doua zi dimineaţa pe cînd deretica prin casă. La prînz, 51a completat scrisoarea şi a trimis-o.

Strict secret
1987 OV

PIESA Nr. 4
(Bilet trimis de 51 lui 5353 la 30.10.1967)

Eu nu vin la prinz. Este inutil să-mi pregăteşti masa. Dacă telefonează dl. N'Dioumbé, spune-i d-ta că voi fi la birou cu începere de la ora trei (cincisprezece). Nu uita de costumul meu albastru de la vopsitorie. Mulţumesc.

Strict secret
1988 MO

PIESA Nr. 5
(Nota de filaj al obiectivului 52)

25 *octombrie 1967*

XX Vînt cald şi puternic în deşert. În text, numele vilei locuite de Auphal la Rabat. (N.T.)

1 1.48 (8025) Obiectivul iese din imobilul din strada Observatoire nr. 31 şi se urcă în taxiul cu numărul 7527 SV 75. care îl aştepta de cîteva minute. Era îmbrăcat cu un mantou verde şi purta cizme de piele de culoare arămie.

(8047) A fost filat pe străzile Auguste-Comte şi d'Assas, b-dele Raspail, Saint-Germain şi Quai d'Orsay, malul Senei, podul lena, b-dul Naţiunilor Unite, b-dul lena, strada Boissière, piaţa Victor Hugo, b-dul Malakoff, strada Duret.

12,11 (8047) Obiectivul coboară din taxi şi intră în imobilul din strada Duret nr. 4.

14,21 (8025) Obiectivul iese din imobilul din strada Duret nr. 4 însoţit de o femeie. Semnalmente : talia aproximativ 1,65, pârul negru, tenul mat, îmbrăcată cu un mantou alb murdar.

Obiectivul şi femeia brunetă se urcă într-un Aus- tin-Cooper S. nr. 6424 RN 75. parcat în ak.ea laterală din b-dul Grande-Armée, în dreptul nr. 55. La volan trece femeia brunetă.

(8047) în continuare, Austin-Cooperul a luat-o pe b-dul Grande-Armée, piaţa cu sens giratoriu Etoile, b-dul Champs-Elysées, piaţa Concorde, b-dul Saint-Germain şi b-dul Raspail. Neavînd loc pentru parcare, am înconjurat de opt ori perimetrul delimitat de străzile Sèvres. Grenelle şi Raspail.

15,18 (8047) Austin-Cooperul parchează pe pasajul marcat la intersecţia străzii Saint-Guillaume cu strada Grenelle, în dreptul numărului 34.

(8016) Merge pe strada la Chaise, b-dul Raspail, strada Sèvres.

(8016) Obiectivul şi femeia brunetă intră în

magazinul de pălării .,Eva", din strada Sèvres nr. 18.

16.38 (8016) Obiectivul şi femeia brunetă ies din magazin du-
cînd nişte pachete. Se sărută. Bruneta se îndreaptă spre intersecţia străzii Sèvres cu b-dul Raspail. Obiectivul opreşte un taxi (1470 QD 75). Taxiul pleacă m direcţia intersecţiei străzii Sèvres cu b-dul Raspail.

17,31 (8025) Obiectivul coboară dintr-un taxi (3295 Td 75) şi intră în imobilul de la nr. 31 din strada Observatoire. Are asupra sa două pachete învelite cu hîrtie roz. Unul din pachete poartă o etichetă ..Eva". Taxiul a rămas pe loc.

17.38 (8025) Obiectivul iese din imobil şi urcă iar în taxi. E
îmbrăcat într-un mantou de blană arămie şi poartă căciuliţă de blană de aceeaşi culoare. Cizmele sînt tot cele de culoare arămie.

(8047) Merge pe străzile Auguste-Comte, Guynemer, Bonaparte, Jacob, Université.

17,49 (8047) Obiectivul intră în imobilul de la nr. 29 3, strada Université.

18.52 (8025) Obiectivul iese din imobilul de la nr. 29 3, strada Université şi se urcă într-un Lotus Europe galben (9870 TV 75) condus de un bărbat. Semnalmente : părul negru şi ondulat, tenul bronzat, îmbrăcat cu un palton gri.

20,01 (8025) Obiectivul apare la fereastra imobilului 31, b-dul Observatoire (etajul al doilea, a treia fereastră de la stînga). Priveşte afară.

(8025) Obiectivul dispare.

Comentariu :

Din investigaţiile făcute a rezultat că femeia la care a mers 52 în strada Duret nr. 4 este sora sa : Geneviève de Maupertain, soţia lui Michel Dermoy, avocat.

La ora 16,38, cînd obiectivul şi sora sa au ieşit din magazinul „Eva", 8016 a părăsit maşina noastră pentru a-l urmări pe jos. 8047, neavînd loc pentru a staţiona cu maşina, a continuat să se plimbe în perimetrul delimitat de strada Grenelle, b-dul Raspail, strada Sèvres. La al patrulea ocol a zărit pe 8016 su-praveghind faţada unei prăvălii din strada Sèvres. 8047 a făcut un ocol şi s-a apropiat la aproximativ 10 metri de 8016. Puţin după aceea, un poliţist i-a cerut sa circule. A făcut două ocoluri şi a găsit un loc de staţionare pe strada Sèvres, la vreo 50 de metri de 8016, dar pe trotuarul opus. Deoarece acest loc îl situa în faţa obiectivului, l-a părăsit în jurul orei 16.15 şi s-a întors să staţioneze în locul pe care-l ocupase mai înainte. Poliţistul a revenit, i-a cerut actele şi i-a încheiat un proces-verbal de contravenţie. în timp ce el scria, a văzut obiectivul ieşind din magazin şi urcînd într-un taxi. Nu putea să facă nimic.

8016 a telefonat imediat lui 8025 la bază (cafeneaua ..Le Longchamps", strada Duret, colţ cu b-dul Grande-Armée). 8025 a venit cu taxiul în b-dul Observatoire. Sosit la orele 17,19, a văzut obiectivul venind la orele 17.35 într-un alt taxi decît cel luat în strada Sèvres.

Vă reamintim că dificultăţile de staţionare la Paris fac foarte nesigur iilajul obiectivelor care folosesc maşini particulare. Această situaţie a făcut obiectul unor discuţii la nivelul lui Jupiter. S-a ajuns la concluzia că mijloacele de care dispune Mercur nu-i permit să asigure filajul cu o deplină garanţie de succes. Dacă apreciaţi că filajul lui 52 ar trebui să prezinte a- ceastă garanţie, ar fi bine să se ceară lui Marte să ne pună la

dispoziţie o echipă specială.

Bărbatul vizitat de 52 în strada Université nr. 29/3 nu a putut fi identificat.

Filajul a fost întrerupt din nou în jurul orei 18,50. Iată raportul explicativ al lui 8047 : „Nu am putut urmări Lotusul. Avea nişte demaraje formidabile. (Nu este necesar să vă reamintim că, în ciuda tuturor cererilor sale. Mercur n-a fost încă dotat cu vehicule care să rivalizeze cu cele ale lui Marte).

Strict
secret
1989 PT

PIESA Nr. 6
(Notă de filaj »1 obiectivului 52)

‘¿8 şi 29 octombrie 1967

10,02 (8025) Obiectivul iese din imobilul de la nr. 31 din b-dul Observatoire. Este îmbrăcat cu un mantou verde şi poartă cizme de piele arămie. Merge pînă la staţia autobuzului 38, la intersecţia b-dului Observatoire cu b-dul Port-Royal. (8025) Obiectivul se urcă în autobuzul 38.

(8025) Merge pe b-dul Saint-Micbel şi b-dul Palais, piaţa Châtelet, b-dul Sevastopol, b-dul Strasbourg.

10,28 (8025) Obiectivul coboară la staţia situată la intersecţia b-dului Strasbourg cu b-dul Magenta.

(8025) Obiectivul merge pe jos pe b-dul Magenta.

(8025) Obiectivul intră la coaforul Jean Peyrole, b-dul Magenta nr. 11.

12,22 (8025) Obiectivul iese de la coafor şi ia un taxi (1632 GP 75), care-l aştepta de cîteva

minute.

(8047) Merge pe b-dul Magenta, strada Saint-Martin, podul Notre-Dame, străzile la Cité şi Saint- Jacques, b-dul Port-Royal, b-dul Observatoire.

12,46 (8047) Obiectivul intră în imobilul de la nr. 31 din b-dul Observatoire.

17,02 (8025) Obiectivul iese din imobilul de la nr. 31, b-dul Observatoire, şi ia un taxi (4579 VF 75) care tocmai sosise.

(8047) Merge pe străzile Auguste-Comte, Guynemer, Bonaparte, Jacob, Université.

17,20 (8047) Obiectivul intră în imobilul din strada Université nr. 29/3.

(8016) Obiectivul sună la uşa de la etajul trei. I se deschide. O voce de bărbat spune : „Iar ai venit mai devreme". Uşa se închide.

21,02 (8025) Obiectivul iese din imobilul de la nr. 29/3, din strada Université, într-un Lotus Europe galben (9870 TV 75) condus de un bărbat. Semnalmente : părul negru şi ondulat, tenul mat şi bronzat, pardesiu bleumarin.

(8047) Merge pe strada Université, b-dul Raspail, piaţa Concorde.

0.20 (8025) Lotusul laşa obiectivul în faţa imobilului de la nr. 31, din b-dul Observatoire. Obiectivul schimbă citeva cuvinte cu necunoscutul, după care intră într-un imobil.

Comentariu ;

1. Necunoscutul vizitat de obiectiv la data de 25 şi 28 10 1967 a fost identificat. Este vorba de Philippe Lescarre. Are 40 de ani, este celibatar, director general adjunct al Companiei Franceze a Aliajelor.

2. Filajul a fost întrerupt la 28.10.1967, puţin după ora 21. Raportul lui 8047 : „Am putut sâ-l urmăresc pînâ în piaţa Concorde, dar acolo l-am pierdut, din cauza stopului din strada Royale”.

Strict secret
1990 JP

PIESA Nr. 7
(Fotocopia scrisorii lui 51 către 53 din 31.10.1967)

Micuţul meu Steff drag.

Ieri noapte am visat un vis ciudat. Se făcea că doamna Marcelle se îngrăşase atit de tare, încît se ridica în aer ca un balon, iar domnul Honoré încerca s-o prindă de picioare. Cînd a ajuns deasupra pomilor de pe bulevard, s-a agăţat de nişte crengi. Locatarii au ieşit la ferestre şi doamna d’Etchan- dart a început să strige că doamna Marcelle, nefiind mulţumită numai cu ascultatul pe la uşile oamenilor, s-a ridicat în aer ca să poată spiona mai bine. Ţipetele oamenilor erau aşa de puternice, că mămica şi-a băgat vată în urechi ca atunci cînd nu poate să doarmă. Curînd au sosit pompierii chemaţi de domnul Nivois s-o salveze pe doamna Marcelle.

Ce s-a mai întîmplat după aceea nu mai ştiu, fiindcă m-am trezit. Ce vis ! Scrie-mi repede dacă doamna Marcelle este aşa cum o ştiam sau s-a îngrăşat ca în visul meu. Mă gîndesc tot timpul la asta şi nu pot să lucrez.

Tăticu.

Sursă şi comentariu :

Scrisoarea de mai sus a fost fotocopiată în următoarele împrejurări :

La 31.10.1967, venind la serviciu, 5353 a văzut un automobil alb-gălbui (marcă neidentificată), care staţiona în faţa domiciliului lui 51. în spatele şoferului

se afla un individ. Nu era maşina de serviciu obişnuită, pusă la dispoziţia lui 51 de către ambasada Franţei la Delphes. 51 tocmai îşi termina micul dejun. S-a ridicat de la masă deîndată ce a sosit 5353, i-a spus că pleacă pentru toată ziua şi i-a cerut să pună la cutie un plic închis care conţinea scrisoarea de mai sus.

Intîlnirea săptămînală dintre 5353 şi 5672 trebuia să aibă loc chiar în seara acelei zile, astfel încît 5672, primind scrisoarea, a fotocopiat-o şi apoi a repus-o în circuitul poştal.

Strict secret
1991 HN

PIESA Nr. 8
(Inventarul portmoneului lui 51 făcut la 2.11.1967)

1. Permis de conducere pentru autovehicule de categoria B, eliberat de Prefectura Poliţiei din Paris la 20.11.1951.
2. Carnet de asigurări sociale nr. 1 31 03 75 113 078.
3. Permis de intrare la Parthenon nr. 1015, eliberat de Secretariatul general al Parthenonului la 16.10.1967.
4. Legitimaţie de acces la Paris – Universite-Club cu fotografia lui 51 la aproximativ 20 de ani.
5. Patru tichete de metrou (clasa I) – R.A.T.P. [XXI]
6. Un tichet de autobuz (din care lipseau trei bilete).
7. O fotografie în culori : doi copii pe plajă. Este o plajă lungă, netedă, fără copaci. Cei doi copii, o fetiţă şi un băieţel, par să aibă în jur de 8 ani. Fetiţa este mai dezvoltată decît băieţelul. Amîndoi sînt bruneţi. Băiatul priveşte cruciş.
8. O fotografie în culori reprezentînd o femeie călare. Are în jur de 25 de ani, este brunetă,

XXI întreprinderea de transporturi din Paris (N.T.).

surizătoare.

în planul doi al fotografiei se vede un bărbat, nu tocmai ¡nalt, cu trăsături de arab.

9. O fotografie bust a unui bărbat de vreo 60 de ani, chel, cu o mustaţă cenuşie şi deasă. Fotografia este decolorata'.

10.O fotografie bust a unei femei brunete. Fotografia a fost ruptă în mai multe bucăţi şi lipită. Din cauză că fotografia este prost executată, trăsăturile femeii sint slab conturate.

11. O fotografie a lui 51 în mijlocul a cinci tineri, îm- brăcaţi cu pantaloni scurţi.

12. Cinci cărţi de vizită cu numele domnului şi doamnei Dominique Auphal. b-dul Observatoire 31, Paris, Odeon 48—49.

13. Două tichete pe care este scris „Marignan" şi un număr indescifrabil începînd cu 154.

14.Un lănţişor uzat de aur.

15. O chitanţă de la casa de comenzi Amys din 14.9.1967, prin care se confirmă primirea sumei de 658 de franci pentru executarea unui costum de haine bărbăteşti. Pe factură se află un cuvînt încercuit cu creionul : „executat".

16. O scrisoare din 6.7.1967, purtînd ştampila din Flers, semnată de Jean-FVanţois, care îl tutuie pe 51, îi reaminteşte de intimplări de la regiment şi-l anunţă că în curînd va veni la Paris.

17. O scrisoare fără dată a lui 52 către 51. în scrisoare 52 îl întreabă dacă mai este supărat pe ea, reieşind că între ei avusese loc o ceartă.

18.Trei timbre de cîte 30 centime fiecare.

19. O carte de vizită cu numele d-lui şi d-nei Jean Rol- doire, b-dul Sablons 12. Neuilly-sur-Seine. Tel. 722 18—44.

20. O reţetă dată de doctorul Allix, strada Bac nr. 54, Paris.

21. O ilustrată reprezentând un tablou al lui

Labisse („Mythomecanique”). Formatul ilustratei a fost redus prin tăiere cu foarfecă pentru a putea încăpea în portmoneu. Pe verso nu este scris nimic.

22. O recipisă de expediere a unei recomandate la data de 13.10.1967, ora 17,15. Destinatar: D-na Lieuvert, strada Delambre nr. 8, Paris.

23. O floare uscată (probabil albăstrea).

24. Un cartonaş, format carte de vizită, despărţit în două prinţr-o linie verticală. în stingă se află scrisă o adresă : S. Mome, Antichităţi, strada Bonaparte nr. 132, Paris, tel Odeon 24—39 (Metrou : Saint-Germain-des-Pres). În dreapta, scris de mină : De vînzare o masă stil vechi aparţinînd d-luî Maupertain (conacul din Maupertain-Manche).

25. Un fragment decupat dintr-un ziar anunţînd numirea lui 51 la Parthenon.

Sursă şi comentariu :

La 2.11.1967 dimineaţa, 51 şi-a schimbat costumul şi a uitat porlmoneul în buzunarul interior al hainei. După plecarea lui 51, 5353 a întocmit inventarul documentelor şi obiectelor pe care le conţinea portmoneul.

Strict secret
1992 TG

PIESA Nr. 9
(Notă asupra atitudinii luate de 51 în afacerea Ben Barka)

Cind afacerea Ben Barka a înrăutăţit relaţiile franco- marocane, 51 se afla la Rabat.

De la început, el s-a situat pe poziţia condamnării autorităţilor marocane, pe care le-a făcut răspunzătoare de situaţia creată. Se pare că ar fi rostit cuvinte foarte severe la adresa guvernului şi chiar a regelui. în timp ce ambasada se străduia, potrivit misiunii sale, să nu înrăutăţească relaţiile şi să lase o

portiţă pentru o potolire ulterioară, 51 a rupt brusc contactele personale pe care le avea cu numeroşi marocani şi a început să afişeze o răceală evidentă în raporturile profesionale pe care funcţia sa îl obliga să le menţină.

Virulenţa lui 51 a atins un asemenea grad incit ambasadorul Franţei s-a văzut obligat să-l ia cu el, atunci cînd a fost chemat pentru consultări la Paris, de teamă să nu se iste vreun incident nedorit în lipsa lui. Menţionăm că această atitudine a lui 51 a fost dezaprobată de colegii săi de la am- basadă, care au mers şi de data aceasta pe linia tradiţionalelor virtuţi de prudenţă ale diplomaţiei franceze. Trebuie de asemenea, menţionat că ea nu a fost aprobată nici la Ministerul Afacerilor Străine, unde exista dorinţa ca, prin blîndeţe relativă, reprezentanţii săi la Rabat să contrabalanseze condamnările vehemente de la Paris.

51 dăduse deja dovadă în acea vreme de destulă inteligenţă şi iscusinţă, astfel încît să nu se poată crede că nu şi-a dat seama de pericolul pe care îl prezenta această atitudine pentru cariera sa. Se pare, deci, că violenţa reacţiei a fost pe măsura sincerităţii sale şi că a simţit ca o injurie personală ceea ce el considera a fi un grav afront adus Franţei. De mai multe ori, el s-a exprimat astfel faţă de colegii săi de la ambasadă : „Ştiu bine că nu mai sîntem pe vremea năvălirilor barbare şi a fortăreţelor, dar aceşti oameni ar trebui să ştie şi ei că nu mai sîntem nici prin 956 sau ’957” \

Se pare, de altfel, că 51 a primit fără supărare rechemarea sa la Paris, ceea ce demonstrează sinceritatea atitudinii sale. El ştia că în cercurile guvernamentale franceze, unde are prieteni, putea găsi destui susţinători ai demnităţii Franţei.

Sursa : 8274

Strict secret

PIESA Nr. 10
(Borderou justificativ al piesei 11)

Piesa 11 este o fotografie a lui 51 pe trambulina piscinei hotelului Hilton din Rabat.

Ea a fost publicat:! la 18.6.1963 de cotidianul „La Vigie Marocaine”' împreună cu alte fotografii ce făceau parte din- tr-un reportaj consacrat unei recepţii oferite de direcţia hotelului Hilton şi Compania Air-France.

[1] Aluzie la epoca celei de-a IV-a Republici (N.T.).

Strict secret
1994 VP

PIESA Nr. 12
(Borderou justificativ al piesei 13)

Piesa 13 este o fotografie a lui 52 călare în timp ce sărea un obstacol. A fost publicata la 30.9.1963 în jurnalul „La Vigie Marocaine”. Fotografia făcea parte dintr-un reportaj consacrat concursului hipic anual organizat de Cercul hipic din Rabat. 52 a concurat pe „Nausicaa” [XXII] şi s-a clasat pe locul 6.

Strict secret
1995 VA

PIESA Nr. 14
(Borderou justificativ al pieselor 15—19)

Fotografiile prezintă pe :

(piesa 15) – 51 ieşind din vila sa de la Delphes la 20.10.1967, ora 8,45 (fotografie executată de 5420) ;

(piesa 16) – 52 ieşind din imobilul din b-dul Observatoire nr. 31 la 25.10.1967, ora 11,48 (fotografie executată de 8317);

(piesa 17) – Philippe Lescarre părăsind imobilul din strada Université nr. 29/3 la 31.10.1967, ora 9,12 (fotografie executată de 8317) ;

(piesa 18) – 54 şi Marguerite Marie în grădina Observatoire la 26.10.1967, ora 12.10 (fotografie executată de 8317) ;

(piesa 19) – Geneviève de Maupertain, sora lui 52, ieşind din imobilul din strada Duret nr. 4 la 29.10.1967 (fotografie executată de 8317).

10.11.1967
Minerva către Apollo
Obiectul : *Labisse*

Strict secret

Trimiteţi urgent o reproducere de pe tabloul

XXII Prinţesă care ¡1 întîmpină pe Ulyse după naufragiu (N.T.).

„Mytho- mécanique” de Labisse.

10.11.1967
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : 52

Obiectivul 52 este abandonat în mod provizoriu.

10.11.1967
Miner va către Marte — Strict secret
Obiectul : *52 şi 52 bis*

1. Cele două obiective sînt bărbatul şi femeia ale căror fotografii le veţi găsi anexate prezentei note.
2. Femeia este desemnată prin numărul de identificare 52, iar bărbatul prin 52 bis.
3. Ei se întîlnesc de obicei zilnic, spre sfîrşitul după- amiezii, într-un apartament situat la etajul al treilea al imobilului din strada Université nr. 29/3, Paris.
4. Veţi înregistra convorbirile lor.
5. Se impune cea mai mare prudenţă în acţiunea de la alineatul precedent, întrucît este posibil ca 52 să fie protejată.
6. Veţi lucra fără cooperare.
7. Foarte urgent.

10.11.1967
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : 51, *53, 55, 56*

1. Comunicaţi dacă 51 şi-a creat legături cu vreo femeie de cînd a sosit la Delphes. Se impune urgenţă deosebită, deoarece 52 poate sosi în orice clipă.
2. în scrisoarea sa către 52 (ref. 1986 ZA), 51 face aluzie 1a o problemă legată de 53. Veţi cerceta în ce constă această problemă.
3. Servitoarea lui 51 şi 52 va fi desemnată prin numărul de identificare 55. Dăm ordin lui 8956 să păstreze contactul cu 55, evitînd însă să o supună la

presiuni accentuate.

4. Secretara lui 51 la Parthénon va fi desemnată prin numărul de identificare 56. Ne interesează dacă 51 se foloseşte de 56 pentru a transmite rapoartele confidenţiale Ministerului Afacerilor Străine. Culegeţi orice informaţie referitoare la 56.

10.11.1967
Apollo către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Labisse* — 2000 ZV

Apollo nu va precupeţi nici un efort pentru a intra în posesia unei reproduceri a operei cerute, pe care nu o are în arhivă.

Dată fiind însă urgenţa subliniată de Minerva, Apollo este în măsură să facă o descriere amănunţitei a tabloului .. Mythomécanique".

Tabloul este realizat în tonuri cenuşii şi albastre. El reprezintă o femeie goală întinsă pe vîrful stincos al unui munte. în stînga acestui subiect central figurează un alt vîrf stincos înconjurat la bază de nori. în dreapta, încă un vîrf stincos pe care se află, aşezată, o femeie goală cu aripi roşii.

Aceste trei subiecte ocupă jumătatea inferioară a pînzei. Ele se profilează pe un cer albastru pe care îl traversează trei tridenţi[1] dinspre dreapta spre stînga. Viteza acestora este exprimată printr-o diră ca o funingine roşie, comparabilă cu o ..coadă de cometă". Cele două femei privesc tridenţii. Femeia întinsă pe stînca centrală constituie, cum am mai aratat, subiectul principal al operai. Ea este întinsă pe pintee şi se sprijină pe cotul drept. Părul ii cade pe umeri ca şi cum ar fi ud.

Caracteristica sa esenţială este o coapsă al cărei volum este disproporţionat în raport cu restul corpului. Aceasta nu fiindcă ea ar fi prea grasă, cum se întîmplă

adesea la Rubens[2]

Furcă cu trei dinţi, armă tradiţională a lui Neptun, zeul mării (N.T.).

- Pictor flamand (1577—1670) (N.T.).

sau Renoir[XXIII] (ea este, dimpotrivă, cu contururile foarte accentuate şi dă o impresie de robusteţe), ci datorită disproporţiei faţă de talia foarte subţire. în plus, disproporţia este accentuată şi de poziţia femeii, care face ca ochiul privitorului să fie fascinat de coapsă cu atît mai mult cu cit pictorul a eliminat orice alt punct de atracţie posibil (faţa femeii este ascunsă de păr),

în cazul în care Minerva ar aprecia suficientă această descriere, ar fi bine să anunţe pe Apollo şi astfel să-l scutească de căutarea reproducerii.

10.11.1967
Minerva către Apollo — Strict secret
Obiectul : *Labisse*

Dacă pe plan operaţional descrierea furnizată de Apollo satisface pe Minerva, pe plan neoperaţional, ochiul Minervei doreşte să fie ..fascinat".

Aşteptăm, deci, cu nerăbdare reproducerea specificată.

22.11.1967
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : 56

Funcţia obiectivului nu-i permite accesul la rapoartele confidenţiale redactate de 51 pentru superiorii săi. Obiectivul stenografiază şi dactilogiafiază corespondenţa lui 51, asigură clasarea dosarelor, trierea convorbirilor telefonice, contactele puţin importante cu alte servicii ale Parthenonului şi cumpărarea rechizitelor de birou. Aceste sarcini secundare, care îi dau o idee generală despre activitatea oficială a lui 51 la Parthcnon (în special

XXIII Pictor francez impresionist (1871—1919) (N.T).

datorită corespondenţei), nu-i permit să cunoască date despre legăturile pe care le întreţine cu delegaţiile divei sol or ţâri reprezentate la Parthenon. Vă rca-

minţim că în transmiterea rapoartelor sale confidenţiale către Ministerul Afacerilor Străine, 51 foloseşte procedeul predecesorilor săi. În fiecare vineri la orele 15, 51 merge la ambasada Franţei cu textul scris de mină şi-l dictează uneia din cele două secretare ale serviciului cancelariei. Textul dactilografiat este introdus în valiza diplomatică cu alte trimiteri ale ambasadei. Valiza pleacă la Paris cu avionul companiei Air-France, care decolează la 22,30. (Sursa 5420).

Am dori să ştim dacă 56 rămîne un obiectiv care justi- iică ordinul exprimat, la alineatul *4* din nota dv. din 10.11. 1967 (ref. 1999 VA) : „Culegeţi orice informaţie referitoare la 56". Această cerere, ce se adaugă supravegherii al cărui obiect este deja 51, riscă să atragă atenţia serviciilor de securitate adverse.

22.11.1967
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : 56 — 2003 GG

Considerăm că ordinul dat de noi în alineatul *4 al* notei din 10.11.1967 (ref. 1999 VA) este clar. Ne interesează dacă 56 are la Delphes vreo legătură amoroasă. Ipoteza de lucru este aceea că intre 51 şi 56 ar putea să se stabilească relaţii extraprofesionale.

22.11.1967
Marte către Minerva
Obiectul : *52 şi 52 bis* — Strict secret

în cursul zilei de astăzi veţi primi stenograma unei conversaţii intre 52 şi 52 bis, înregistrată la 20.11.1967 cu de la ora 18,41 în imobilul din strada Université nr. 29/3.

Din stenogramă ni se pare că reies cel puţin două lucruri importante :

— între 52 şi 52 bis au avut loc raporturi sexuale ;

— se intenţionează de către cei doi petrecerea unui week-end la Barbizon [XXIV], la proprietatea lui 52 bis, în noaptea de 2 spre 3 decembrie.

în legătură cu înregistrarea pe bandă facem următoarele precizări :

1. Menelau [2], care răspunde de această operaţie, n-a reuşit să introducă aparatura tehnică la domiciliul lui 52 bis. 8640 şi 8872 s-au prezentat la el sub acoperirea de funcţionari ai întreprinderii de distribuire a curentului electric. Portăreasa imobilului a fost puţin contrariată, spunîndu-le că contoarele fuseseră citite de puţină vreme. Uşa apartamentului lui 52 bis a fost deschisă de un servitor de tip oriental care nu i-a scăpat din ochi.

2. înregistrarea a fost realizată în condiţii tehnice dificile, prin ascultare de la distanţă cu aparatură tip K.D.S.

Menelau raportează că rondurile poliţiei sînt foarte frecvente în cartierul locuit de obiectiv şi. în acest fel, camioneta cu aparatură riscă să atragă atenţia.

Am dori să ştim dacă Menelau trebuie să procedeze la noi ascultări.

27.11.1967

Minerva către **Mercur** — Strict secret

Obiectul : *52 bis*

1. Luafi măsuri de stabilire în cel mai scurt timp a adresei proprietăţii lui 52 bis. de la Barbizon.

2. Imediat ce veţi intra în posesia informaţiei, depuneţi-o în urna de piatră din faţa statuii Măriei Stuart (grădina Luxembourg).

XXIV Comună în apropierea Parisului (N T.).

Rege grec, soţul Elenei răpită de troieni (N.T.k

27.11.1967
Minerva catre Marte
Obiectul : *Operaţia Justine*

Strict secret

1. Adresa la care 52 şi 52 bis vor petrece noaptea de 2 spre 3 decembrie 1967 va fi depusă în urna de piatră din faţa statuii Măriei Stuart (grădina Luxembourg).
2. Menelau va avea grijă să meargă la ascunzătoare din trei în trei ore.
3. De îndată ce va fi în posesia adresei, Menelau va lua măsuri de instalare a aparaturii de înregistrare.
4. Menelau va examina şi va hotărî dacă un specialist cinema sau foto poate opera la respectiva adresă pentru a filma sau fotografia raporturile sexuale ale lui 52 cu 52 bis în noaptea de 2 spre 3 decembrie 1967.
5. Chiar dacă operaţia indicată la alineatul precedent pare să prezinte dificultăţi importante, vă cerem să treceţi la executarea ei.
6. în cazul în care Menelau detectează existenţa vreunui dispozitiv al securităţii franceze în jurul lui 52, operaţia se contramandează. în afara acestei eventualităţi, aveţi dezlegare să operaţi cu promptitudine.
7. Menelau va opera singur.
8. Operaţiunea va fi desemnată prin numele de cod J ustine.

28.11.1967
Mercur către Minerva
Obiectul : *53*

Strict secret

53 s-a născut la 30.8.1959 la Madrid.

Sănătatea sa i-

pe părinţi încă din primii ani. Este bolnav şi nervos. Greutatea şi înălţimea rămîn inferioare mediei.

Cind 51 şi 52 au plecat la Rabat, l-au lăsat la Maupertain, la bunici. Dacă şederea aici, timp de 13 luni, a fost salutară pe planul fizicului, în sensul că 53 a crescut şi s-a îngrăşat, în schimb s-au ivit complicaţii din punct de vedere al psi- b icului. Bunicul nu şi-a îndrăgit nepotul, poate şi din cauză că acesta din urmă era pipernicit şi suferea de strabism al ochiului drept şi de enurezie persistentă. El a vrut să folosească mijloace tari pentru a-l lecui de enurezie, fapt pentru care îl ridiculiza şi îl pedepsea în faţa altora. Pe de altă parte, el nu admitea ca 53 să rămînă stîngaci. Astfel, se în- tîmpla adesea să-i lege braţul sting la spate spre a-l obliga în acest fel să folosească braţul drept.

în perioada menţionată, 53 a frecventat grădiniţa din Maupertain, unde strabismul şi enurezia sa erau obiectul batjocurii unanime. Probabil, consecinţă a obişnuinţei de a ii stîngaci, 53 a făcut o dyslexie. Şi astăzi continuă să inverseze silabele.

în cursul unui concediu petrecut cu 52 la Maupertain. 51 a hotărît să-l ia pe 53 de acolo spre a-l scoate din mediul dăunător psihicului său. Această hotărîre a avut ca urmare o discuţie extrem de aprinsă între 51 şi 52. Preocupată mai mult de condiţia fizică a copilului, 52. poate pentru că crescuse în mediu rural, acorda mai puţină importanţă psihicului şi sensibilităţii lui 53. în acest fel, 51 a trebuit să înfrunte ,,clanul Maupertain". Discuţiile au fost atît de violente incit servitorii presupuneau că va urma divorţul. De atunci 51 şi 53 sînt foarte ataşaţi unul de celălalt. 52 are pentru 53 sentimente materne incontestabile, dar pare dezorientată de problemele psihologice pe care i le pune acesta. Se poate presupune că 52 se simte mai apropiată de fetiţă (54), care este un copil fără complicaţii.

Nu avem nici o informaţie cu privire la 53 în timpul cit acesta a fost la Rabat.

La Paris, 53 frecventează şcoala Steiner, strada Assas 78. Este vorba de nişte cursuri particulare conduse de d-ra Valerie Steiner, de la Universitate, specialistă a metodelor Montessori b Ea se ocupă de copiii cu tulburări caracteriale.

[1] Maria Montessori, pedagog italian (1870—1952), creatoare a unei metode pentru dezvoltarea memoriei copiilor (N.Tj,

„Problema” evocată de 51 în scrisoarea sa către 52 (ref. 1986 ZA) ar putea fi aceea de a găsi la Delphes o şcoală particulară asemănătoare celei pe care 53 o frecventează la Paris.

Această ipoteză este confirmată de o frază a scrisorii lui 51 către 53 : „Am început să-ţi caut o şcoală, unde te vei simţi la fel de bine ca la domnişoara Valérie”.

Surse : 8956 şi 8218.

5.12.1967
Marte către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Justine*

Confirmăm convorbirea noastră telefonică : Menelau raportează prin radio că operaţia Justine a avut un rezultat pozitiv.

11.12.1967
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul î 51 — 2009

Răspunsul la întrebarea pusă la alineatul 1 al notei dv. din 10.11.1967 (ref. 1999 VA) era negativ la data de 25.11. 1967. Supravegherea lui 51 nu a permis descoperirea unei legături amoroase.

51 îşi părăseşte domiciliul către ora 8,30 pentru a merge la Parthénon cu maşina de serviciu, cu şofer pus la dispoziţia sa de către ambasada Franţei. Revine către ora 13. Serveşte un prînz uşor, pregătit de 5353, în afară de cazul cind îşi ia de mincare la serviciu, ceea ce se intimplă adesea. Pleacă iar în jurul orei 13,45—14. Cinează la un mic restaurant din apropierea Parthenonului, atunci cînd nu participă la vreun dineu oficial sau cînd nu este invitat de cineva. Pînă acum, aceste invitaţii au fost făcute totdeauna de membrii

delegaţiilor străine.

Supravegherea continuă.

11.12.1967
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : 51

La 22.11.1967, 51 i-a comunicat lui 5353 că, dacă vrea, a doua zi poate fi liberă. La 24.11.1967, cind 5353 s-a întors la serviciu, a găsit în scrumiere mucuri de ţigări (Gitanes şi Gauloises), deşi 51 nu fumează. De asemenea, deretecînd prin casă, a constatat că absolut tot mobilierul fusese mişcat de la locul lui. Deşi se luaseră măsuri de reaşezare a mobilierului la locul lui, urmele de praf rămase dovedeau că el fusese mişcat.

5353 arată că îi va fi greu, dacă nu imposibil, să intre în posesia scrisorilor lui 52 către 51, intrucît acesta primeşte corespondenţa dimineaţa înainte de a pleca la birou şi o ia cu el.

Totodată, 5353 semnalează că la 24.11.1967, dimineaţa, 51 a plecat la birou cu nişte dosare, ceea ce nu se mai întîm- plase pînă atunci.

Comentariu :

1. învoirea dată lui 5353, prezenţa a numeroase mucuri de ţigări franţuzeşti şi deplasarea mobilierului ar putea însemna că serviciile de securitate franceze au verificat dacă în vilă există sau nu aparatură de ascultare.
2. Din ci te cunoaştem, nici o verificare de acest gen nu a mai fost efectuată de la 15.12.1958.

11.12.1967
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *56*

Ancheta asupra lui 56 este în curs. Vă vom adresa o sinteză, precum şi fotocopia unei scrisori expediate la 4.12. 1967 de 56 către d-ra Vaneste Elisabeth, strada Búdé 8, Paris. Scrisoarea a fost interceptată în

următoarele condiţii :

La 17.11.1967, în jurul orei 8, 5404, însărcinat cu supravegherea lui 56 la Delphes, a văzut obiectivul ieşind din imobil cu un plic în mină. Obiectivul a desfăcut pb ui scos scrisoarea şi a început s-o citească. După ce a terminat de citit, a mototolit plicul şi l-a aruncat într-un coş de gunoi. 5404 a luat plicul. El era expediat de Vaneste Elisabeth cu locuinţa la adresa sus-menţionată.

Am transmis lui 8972 sarcina de a culege informaţii asupra lui Vaneste Elisabeth. Acesta s-a prezentat la adl respectivă în recunoaştere la 7.12.1967. Imobilul nu are portar. Corespondenţa locatarilor este depusă în cutii aflate în holul de la intrarea în bloc. A doua zi, 8972 a reuşit să sustragă din cutia de scrisori a numitei Vaneste Elisabeth trei plicuri. Două dintre ele conţineau prospecte publicitare. în cel de-al treilea se afla o scrisoare semnată de 56. După fotocopiere, scrisoarea a fost repusă în cutia de scrisori.

11.12.1967
Minerva către Mercur
Obiectul : *56*

Strict secret

în baza sintezei pe care ne-aţi trimis-o cu privire la 56. a fotocopiei scrisorii expediate de 56 şi a altor materiale pe care le deţinem, vă comunicăm că începînd de astăzi acest obiectiv este abandonat.

11.12.1967
Minerva către Hecate
Obiectul *: 5353*

Strict secret

Veţi cere lui Clio dosarul lui 5353, iar lui Mercur coordonatele sale actuale.

5353, care ani de-a rîndul ne-a furnizat informaţii puţine şi de interes secundar, cunoaşte în prezent o ameliorare su- bită din punct de vedere cantitativ şi calitativ. Se impune o examinare a situaţiei. Veţi face o

verificare prin procedura 3.

18.12.1967
Marte către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Justine*

Din examinarea materialului transmis rezultă că operaţia sus-menţionată nu s-a bucurat de succes deplin aşa cum a lăsat să se înţeleagă mesajul radio al lui Menelau.

Aparatura de ascultare şi de înregistrare instalată de echipa lui Menelau s-a dovedit a fi defectuoasă. Banda magnetică s-a desfăşurat normal, dar dintr-un motiv necunoscut, imprimarea nu s-a putut efectua. Aparatura defectuoasă va fi transmisă pentru examinare lui Vulcan care vă va raporta.

Echipa Menelau a reuşit să fotografieze raporturile sexuale ale lui 52 cu 52 bis. înaintăm alăturat 12 fotografii numerotate de la 1 la 12. Faţa partenerilor este invizibilă pe fotografiile 8. 9. 10 şi 11, dar 52 este identificabilă după pata brună de pe partea inferioară a coapsei stingi.

18.12.1967
Minerva către Marte — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Justine*

Incidentul bandei magnetice neimprimate este fără urmări. Scopul operaţiei era mai mult vizual decit auditiv şi fotografiile sînt superbe.

Transmiteţi felicitările noastre lui Menelau.

20.12.1967
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *52 bis*

Vă semnalăm pentru orice eventualitate că, potrivit raportului lui 8016, luni 4.12.1967, 52 bis a fost vizitat

la Barbizon de nişte poliţişti. Vizita începută la ora 9,10 s-a terminat la ora 10,48.

20.12.1967
Minerva către Marte
Obiectul : *Operaţia Justine*

Strict secret

1.Alineatul 6 al notei noastre (ref. 1998 MV) vă ordona să acţionaţi solo.

2.Veţi întreba pe Menelau, folosind procedura urgenţei extreme, dacă a respectat acest ordin sau dacă, dimpotrivă, a avut contacte cu membri ai personalului Mercur.

3.Veţi insista pe lîngă Menelau să dea un răspuns sincer şi complet, dată fiind gravitatea problemei. îi veţi spune că sin tem gata să trecem cu buretele peste o eventuală infracţiune la instrucţiunea din alineatul 6 al notei noastre, dar că interesul comun cere să fim informaţi cît se poate de exact cu privi re la aceasta.

4. Ne veţi raporta în termenul cel mai scurt posibil.

21.12.1967
Mercur către Minerva
Obiectul : *51*

Strict secret

în legătură cu dosarele aduse de acasă la birou de către 51, în dimineaţa zilei de 24 noiembrie a.c., 5672 a cerut amănunte[1] lui 5353. Astfel, 5353 şi-a amintit că, sosind dimineaţa la serviciu, l-a găsit pe 51 în pat. deşi de obicei îl găsea servind ceaiul. Intrînd în birou pentru a face curăţenie, 5353 a observat că pe masa de lucru se afla un teanc de dosare deschise, precum şi o serie de foi scrise de mînă. După cîtva timp, a intrat şi 51. Acesta i-a spus lui 5353 că deoarece lucrase pînă noaptea tîrziu îşi permisese să se scoale cu o oră mai tîrziu decît de obicei. La plecare, a luat cu el dosarele şi foile scrise de mînă.

Interesul informaţiei rezidă în faptul că ziua de 24.11.1967 era o vineri. Presupunem că 51 a luat

dosarele acasă pentru ca să redacteze obişnuitul raport săptămînal pe care, prin ambasadă, îl trimite la Paris în fiecare vineri.

Deoarece nu este exclus ca aceste fapte să se repete, menţionăm că încăperea în care lucrează 51 acasă se află la parterul clădirii, iar dormitorul se află la primul etaj din cealaltă extremitate a vilei.

25.12.1967
Marte către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Justine*

Confirmăm raportul nostru verbal : răspunsul lui Menelau la întrebarea dv. (ref. 2017 OM) este negativ.

Ne permitem să adăugăm că, chiar dacă se poate reproşa lui Menelau o oarecare lipsă de control sau exces temperamental, în mod cu totul ocazional, el a dat totdeauna dovadă de corectitudine exemplară, cînd gravitatea împrejurărilor a cerut-o.

26.12.1967
Minerva către Jupiter — Strict secret
Obiectul : *51*

Vă trimitem spre examinare copia pieselor care constituie la ora actuală dosarul 51.

De la data de 11.9.1967, dată la care Minerva a fost avertizatei despre numirea lui 51 la Parthenon, ea s-a străduit să culeagă cit mai multe informaţii în scopul descoperirii vreunei căi de atac.

în ciuda rezervelor manifestate de Mercur în executarea instrucţiunilor, materialul care a putut fi strîns a demonstrat că punctul slab al lui 51 ar putea fi 52, din cauza legăturii acesteia cu 52 bis.

La 10.11.1967, am însărcinat pe Marte cu executarea operaţiei Justine. Colaborarea lui Mercur la această operaţie fiind de prisos, am ordonat lui Mărie să acţioneze singur, iar lui Mercur să abandoneze provizoriu obiectivul 52. Un ordin suplimentar vizînd pe 52 bis nu era necesar pentru că Mercur nu primise

nici o instrucţiune de anchetă sau de punere a lui sub supraveghere.

Din raportul lui Mercur (ref. 2016 LV) rezultă că, contrar instrucţiunilor noastre, el a continuat să se intereseze de 52 şi. implicit, de 52 bis. Prin acest raport, Mercur ne semnalează o vizită a poliţiei la casa de la ţară aparţinînd lui 52 bis. Ca o paranteză, subliniem că vizita nu poate fi decît întâmplătoare, deoarece Menelau nu a semnalat nici un incident referitor la operaţia Justine, susceptibil să motiveze intervenţia poliţiei franceze. Este evident că Mercur nu poate fi la curent cu o astfel de vizită decît numai dacă el a pus sub supraveghere casa lui 52 bis, fapt care nu i-a fost cerut niciodată şi care, mai mult, i-a fost interzis prin nota noastră din 10.11.1967 (ref. 1997 GS).

Este puţin plauzibil ca Mercur să fi hotărît la întâmplare această punere sub supraveghere. Este mai probabil ca, după ce a dispus punerea adresei lui 52 bis în ascunzătoarea din grădina Luxembourg, el să fi postat în apropiere un agent care a observat venirea trimisului lui Menelau, însărcinat cu ridicarea adresei. Ştiind că noi pregătim o acţiune asupra lui 52 şi 52 bis, Mercur şi-a permis iniţiativa de a pune sub supraveghere casa lui 52 bis.

’ Protestăm în primul rînd împotriva tendinţei lui Mercur de a-şi ieşi din rol, care este strict de execuţie, tendinţă ilustrată încă o dată de acest incident.

Ne permitem, în al doilea rînd, să subliniem gravitatea faptelor mai sus raportate. Folosind agenţii săi pentru a supraveghea pe aceia ai lui Marte. Mercur a încălcat de fapt regulile de compartimentare şi principiile de securitate de care face atîta paradă pe hîrtie.

Astfel de acţiuni au ca efect încurajarea Ia agenţi a unei stări de spirit fracţioniste, dăunătoare unităţii şi

eficacităţii serviciului.

De aceea, pi opunem ca Hecate să controleze în ce măsură a fost încălcat legulamentul interior de către Mercur în împrejurările mai sus-amintite şi cerem acordul dv. pentru a vă supune spre aprobare un proiect de reorganizare care să garanteze tuturor secţiilor serviciului că operaţiile nu vor fi frinate sau puse în pericol de acţiunile iresponsabile ale lui Mercur.

Trimitem o copie pentru informate lui Mercur.

Mercur către Jupiter — Strict secret
Obiectul : 51 — 2021 RV
28.12.1967

Faptele sînt simple.

Ca urmare a cererii exprimate de Minerva prin nota din 27.11.1967 (ref. 2005 JL), 8025 a primit sarcina să identifice adresa lui 52 bis de la Barbizon şi, prin intermediul lui 8016, s-o pună în ascunzătoarea desemnată de Minerva. Misiunea a fost îndeplinită.

N-am postat nici un agent în apropierea acestei cutii şi nici n-am luat iniţiativa de a pune sub supraveghere casa lui 52 bis. Informaţiile cu privire la vizita poliţiştilor la 52 bis le-am obţinut în următoarele împrejurări :

La 3.12.1967, ora 19, 8025 a raportat şefului său direct, Socrate \ că în aceeaşi zi, în jurul orei 13, s-a dus cu copiii să se plimbe prin pădurea Fontainebleau (vă reamintim că era într-o duminică). în păduricea care se întinde la stînga şoselei ce duce la Fontainebleau atenţia le-a fost atrasă de un grup de 6—8 persoane adunate în jurul unei gropi puţin adinei, în fundul căreia se afla cadavrul unui cîine care, potrivit spuselor lui 8025, aparţinea rasei „ciobănesc german”.

Un bărbat i-a explicat lui 8025 că groapa fusese descoperită de cîinele său. Cîinele din groapă avea în creştetul capului o rană adîncă, care dovedea că fusese omorît cu un instrument contondent. 8025 s-a îndepărtat împreună cu copiii care erau tulburaţi de spectacolul văzut. El i-a dus să le dea cîte o prăjitură la o cofetărie din Barbizon. Auzindu-i pe copii vorbind despre cîine,

[1] Filozof grec (sec. V î.e.n.) (N.T.).

vînzătoarea a întrebat despre locul cu pricina. 8025 i l-a descris şi ea a emis ipoteza că animalul putea să fi fost adus în pădure de vreun parizian dornic să se descotorosească de el sau că provenea de la vreuna din locuinţele din strada Ga- briel-Seailles, stradă care nu se afla decît la două sau trei sute de metri de locul cu pricina. La auzul numelui străzii, 8025 şi-a reamintit că pe strada respectivă locuia 52 bis şi s-a întrebat dacă nu cumva moartea cîinelui avea vreo legătură cu vreo acţiune în curs. întors la Paris, el s-a prezentat la Socrate şi i-a expus această presupunere.

Considerînd că nu mai are timp să raporteze, Socrate a luat iniţiativa de a detaşa pe 8016 la Barbizon, începînd de a doua zi dimineaţa, cu ordinul de a supraveghea casa lui 52 bis şi de a cerceta dacă descoperirea cîinelui mort avusese urmări. 8016 a observat sosirea la ora 9,10 a doi poliţişti care au rămas Ia 52 bis pînă la ora 10,48. 52 bis i-a primit personal. 8016 a apreciat că această vizită are o legătură posibilă cu descoperirea cîinelui mort, dar s-a abţinut să facă vreo investigaţie printre săteni de teamă să nu devină suspect. Acestea sînt faptele care au motivat nota noastră (ref. 2016 LV) către Minerva.

Apreciem că oamenii noştri au procedat just. Ei au dovedit prin aceasta că sint ageriţi atenţi şi activi. 8025 trebuia să raporteze lui Socrate suspiciunea. Socrate judecind – bine sau rău – că incidentul poate avea vreo

legătură cu 52 bis, asupra căruia echipa sa lucrase cu o săptămînă în urmă, trebuia să ia iniţiativa de a detaşa pe 8016 la Barbizon. Minerva în mod logic trebuia să ne fie recunoscătoare pentru faptul că i-am semnalat contactul lui 52 bis cu reprezentanţi ai poliţiei, chiar dacă s-ar fi dovedit că această vizită nu era motivată decit de moartea banală a unui cîine.

Nu ştim ce masuri a mai luat Minerva în ultima vreme în legă! ui ă cu 52 şi 52 bis, dar o cunoaştem prea bine ca să ne închipuim că a putut comite erori susceptibile să trezească suspiciuni serviciilor secrete adverse. Sîntem cu atît mai convinşi de aceasta cu cît ultimele noastre rapoarte au subliniat posibilităţile de informare ale lui 5353 pe lîngă 51 şi perspectivele care permit să se spere un control asupra lui 51 mult mai direct şi mult mai puţin întâmplător decit acela care ar putea fi obţinut, pe ocolite, prin 52. Refuzăm să credem că Minerva a putut compromite aceste speranţe printr-o acţiune hazar- dantă asupra lui 52 şi 52 bis ; de aceea, reacţia sa faţă de noi rărnîne de neînţeles. Vă rugăm să binevoiţi a ne preciza dacă trebuie să-i felicităm pe Socrate şi pe 8025 pentru iniţiativele lor sau, dimpotrivă, să le aplicăm sancţiunile pe care ni le veţi indica.

Trimitem o copie pentru informare Minervei.

28.12.1967
Minerva către Marté — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Justine* — 2022 JB

întrebaţi pe Menelau dacă operaţia de mai sus a necesitat omorîrea unui ciine „ciobănesc german” şi, în caz afirmativ, în ce condiţii.

Folosiţi procedura de extremă urgenţă.

29.12.1967
Marté către Minerva — Strict secret

Răspunsul lui Menelau este afirmativ.

Proprietatea lui 52 bis de la Barbizon era păzită de un cîine. Planul lui Menelau prevedea neutralizarea temporară a ciinelui printr-o descărcare de gaz Léthé [J]. Agentul căruia îi fusese încredinţat aparatul a sosit cu întîrziere din cauza unei pene auto şi nu a fost posibilă respectarea dispoziţiunilor prevăzute. Menelau a procedat la lichidarea cîinelui în condiţii de siguranţă satisfăcătoare. 52 bis urmînd să creadă că animalul fugise.

[1] Unul dintre fluviile infernului, ale cărui ape provoacă uitarea (N.T.).

30.12.1967
Jupiter către Minerva
Obiectul : 51

Strict secret

în urma explicaţiilor dv. verbale am hotărît următoaiele :

1. Cer să se pună definitiv capăt războiului intern în care dv. vă manifestaţi prin rea-credinţă. Nota lui Mercur (ref. 2021 RV) raportează într-un mod satisfăcător comportarea agenţilor săi. Faptul că Mercur nu v-a informat decît la 20.12.1967 despre vizita celor doi poliţişti la 52 bis nu poate în nici un caz să-i fie reproşat, deoarece el nu avea de unde să ştie că Menelau operase la 52 bis cu o astfel de stîngăcie încît vizita poliţiştilor să aibă un caracter de gravitate. Raportul lui 8016 nu justifica aprioric o procedură de transmitere urgenta.

2. Consecinţele stîngăciei lui Menelau sînt mai grave decît credeţi. Ipoteza pe care mi-aţi prezentat-o mi se pare deosebit de fantezistă şi surprinzătoare (?) pentru capacitatea dv. de analiză. Este imposibil să se spere, aşa cum pretindeţi, că poliţiştii şi 52 bis atribuie lichidarea eîinelui unor hoţi care pregătesc o lovitură. Dacă ar fi fost aşa, hoţii ar fi lichidat cîinele în noaptea loviturii, şi nu înainte, pentru a nu atrage atenţia proprietarului asupra unui eventual pericol. Pe de altă parte, considerăm că 52 bis şi poliţiştii au putut să dea şi o altă explicaţie dispariţiei eîinelui. în acest sens, există temerea că ei au găsit-o în legătura lui 52 bis cu 52. în nenumărate rinduri, poliţiştii francezi s-au dovedit buni cunoscători ai vieţii intime a concetăţenilor lor. Nu credem că puteau ignora legăturile amoroase dintre 52 şi 52 bis. Considerăm, mai degrabă, că timpul cit poliţiştii au stat la 52 bis l-au folosit examinînd atent locuinţa şi nu este exclus să fi dat de urna operaţiei Justine. Dacă au descoperit-o cu adevărat, serviciile de securitate franceze au fost cu

siguranţă informate.

3. în funcţie de această eventualitate, ordon oprirea pînă la noi dispoziţii a tuturor acţiunilor în curs sau în proiect legate de 51.

4. Excepţie face 5353, pe care Mercur îl manipulează cu iscusinţă şi prudenţă. Totuşi, dacă procedura încredinţată lui Hecate se soldează cu un rezultat negativ, şi activitatea acestui agent poate fi limitată sau chiar întreruptă.

5. în aşteptarea rezultatului procedurii, Mercur va menţine în jurul lui 52 un dispozitiv uşor de supraveghere, pentru a afla dacă serviciile adverse, alarmate de stîngăcia lui Mene- lau, au instalat vreun sistem de protecţie.

6. în caz afirmativ, Mercur va întrerupe imediat contactul cu 5353 şi va raporta.

7. Pentru nerespectarea instrucţiunilor de muncă, Mene- lau se pedepseşte cu mustrare scrisă.

8. Trei sferturi din cheltuielile făcute de Menelau în operaţia «Iustine vor fi suportate de el.

9. în cazul în care ipoteza expusă la alineatul 5 se confirmă, ceea ce ar însemna eşecul definitiv al operaţiei 51, sancţiuni mai severe vor fi aplicate celor vinovaţi, oricare ar fi treapta lor ierarhică.

30.12.1967
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *51*

Dintr-o notă pe care ne-a trimis-o Jupiter astăzi (ref J.4813), extragem patru alineate care vă privesc :

— Ordon oprirea pînă la noi dispoziţiuni a tuturor acţiunilor, în curs sau în proiect, legate de 51.

— Excepţie face 5353, cu menţiunea că orice extindere a activităţii acestui agent rămîne subordonată unui rezultat favorabil procedurii încredinţate lui Hecate.

— în aşteptarea rezultatului procedurii, Mercur va menţine în jurul lui 52 un uşor dispozitiv de supraveghere, pentru a descoperi dacă serviciile

adverse au instalat vreun sistem de protecţie.

— În caz afirmativ, Mercur va întrerupe imediat contactul cu 5353 şi va raporta.

30.12.1967
Minerva către Jupiter
Obiectul: 51

Strict secret

Instrucţiunile directivei dv. de astăzi (ref. J.4813) sínt în curs de executare.

Vă asigurăm că nu am avut niciodată intenţia să ducem o activitate fracţionistă faţa de vreuna din secţiile serviciului. Minerva este conştientă de efectele nefaste care ar rezulta din aceasta. Dacă termenii pe care noi i-am folosit în notele noastre cit şi în cursul explicaţiilor verbale au părut că sínt îndreptaţi împotriva lui Mercur, aceasta s-a întîmplat fără voia noastră. în general, noi sintem mulţumiţi de activitatea lui. mai ales de modul iscusit în care îl manipulează pe 5353. O concluzie favorabilă a procedurii efectuate de Hecate cu privire la acest agent ar deschide perspective interesante.

Regret ind stingăcia lui Menelau în cursul operaţiei Jus- tine, care justifică sancţiunea aplicată, ne permitem să vă raportăm că această operaţie ne-a oferit prilejul să intrăm în posesia unui material de un interes deloc de neglijat. Banda înregistrată la domiciliul din Paris al lui 52 bis şi fotografiile făcute în casa sa de la ţară pot, după părerea noastră, oferi un mijloc de presiune indirectă asupra lui 51.

Cerem autorizaţia de a transmite lui Esculap partea utilú a dosarului 51 cu misiunea de a analiza şi cerceta dacă materialul de care dispunem cu privire la 52 este de natură să-l facă pe 51 să colaboreze cu noi.

Subliniem că o astfel de examinare nu contravine instrucţiunilor directivei dv. de astăzi. în cazul în care Esculap ar pune un diagnostic pozitiv, ne gîndim să trecem la executare numai după ce vom fi siguri că stingăcia lui Menelau a rămas fără urmări.

Dacii aceste două condiţii sínt îndeplinite

(diagnosticul pozitiv dat de Esculap şi lipsa de reacţie a serviciilor adverse), se poate conchide că obiectivul este încercuit şi că prima fază a operaţiei 51 a fost încununată de succes.

31.12.1967
Jupiter către Minerva — Strict secret
Obiectul : *51*

Aprobăm transmiterea Esculap. părţii utile a dosarului 51 lui

3.1.1968
Minerva către Esculap — Strict secret
Obiectul : *51* — 2026 BA

Vă trimitem alăturat o parte din dosarul lui 51 pentru a fi exploatată de dv. Modul de viaţă şi moravurile lui 51 pâ- rînd să excludă o exploatare directă, ne-am interesat în mod deosebit de 52, a cărei legat ură cu 52 bis prezintă aspecte vulnerabile, aşa cum veţi vedea din materialele alăturate.

Ipoteza noastră de lucru este că activitatea extraprofesio- nală a lui 51 se rezumă la dragostea lui faţă de copiii săi, mai ales faţă de 53. în ce priveşte activitatea sa sexuală, aceasta este mediocră şi se pare că alte preocupări în afară de cariera sa nu mai are.

Această carieră este promiţătoare, datorită calităţilor intrinsece ale lui 51 şi prieteniilor pe care le întreţine în cercurile guvernamentale franceze. Ea se desfăşoară în cadrul tradiţionalist de la Quai d'Orsay \ unde se pune mare preţ pe conformismul şi modul de viaţă al personalului.

Difuzarea printre colegii lui 51 a fotografiilor şi a benzii înregistrate privind pe 52 şi 52 bis ar pune definitiv capăt carierei sale diplomatice. Chiar dacă nu i se poate aplica nici o sancţiune oficială, scandalul ar fi atît de mare îndît s-ar vedea obligat să-şi dea demisia.

Credem că ameninţarea cu o astfel de difuzare ar fi de natură să-l facă pe 51 exploatabil.

Vă cerem avizul cu privire la aceasta.

Ancheta cu privire la 51 a fost delicată şi continuă

să

[1] Sediul Ministerului Afacerilor Străine (N.T.).

creeze griji lui Minerva. Facem apel foarte stăruitor la prietenia lui Esculap pentru a depune un interes deosebit în lucrarea acestui dosar şi a nu neglija nici un element susceptibil să determine un diagnostic pozitiv.

Anexă : 33 piese de dosar şi 19 fotografii.

6.1.1968
Esculap către Minerva — Strict secret
Obiectul : *51* — 2027 QR

Dosarul 51 a intrat în studiu. îi vom acorda o atenţie deosebită.

Pentru a ne permite examinarea tipologică a obiectivului, vă cerem să precizaţi, în timpul cel mai scurt, lăţimea şi grosimea scîndurii-trambulină de la piscina hotelului Hilton din Rabat (fotografia nr. 11 anexată borderoului 1993 UR).

6.1.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *51* — 2028 JW

Transmiteţi de urgenţa informaţia următoare : lăţimea şi grosimea scîndurii-trambulină a piscinei de la hotelul Hilton din Rabat.

Precizăm că este vorba de scîndura-trambulină care figurează în fotografia nr. 11 anexată borderoului 1993 UR. Fotografia a fost făcută în iunie 1963. Veţi verifica dacă scîndu- ra-trambulină nu a fost înlocuită cumva între timp şi, în caz afirmativ, dacă a fost înlocuită printr-un material de dimensiuni identice.

8.1.1968
Mercur către Minerva — strict secret
Obiectul : *Operaţia Menelau* — 2029 MR

Prin nota din 30.12.1967 (ref. 2024 RA) ne-aţi comunicat patru alineate dintr-o directivă a lui Jupiter (ref. J.4813). Primul este astfel formulat:

„Ordon oprirea pînă la noi dispoziţiuni a tuturor acţiunilor, în curs sau în proiect, legate de 51”.

Prin urmare, ne este imposibil să dăm curs cererii formulate în nota dv. din 6.1.1968 (ref. 2028 JW).

9.1.1968
Minerva către Marte — Strict secret
Obiectul : *Menelau*

Confirmăm convorbirea noastră de astăzi.

Veţi informa pe Menelau cu privire la sancţiunea care i-a fost aplicată de Jupiter. Nu-i veţi deconta nota de cheltuieli decît în proporţie de 1/4.

Ca urmare a observaţiilor dv., admitem ca stîngăciile lui Menelau pot să se explice într-o oarecare măsură prin surmenajul survenit datorită misiunilor grele care i-au fost încredinţate în cursul anului care a trecut. în consecinţă, şi numai în interesul serviciului, îi acordăm lui Menelau un concediu excepţional de două săptămîni în Maroc.

La înapoiere, Menelau va fi supus unui examen medico- psihologic de tip AA, de ale cărui rezultate va depinde folosirea lui în viitor.

10.1.1968
Hecate către Minerva — Strict secret
Obiectul : *5353*

Procedura de tip 3 asupra lui 5353 a fost ordonată prin* tr-o notă a Minervei (ref. 2013 LS).

Am prezentat lui Clio o cerere de documente la 12.12.1967. Această cerere, rămînînd fără răspuns, am reînnoit-o trei zile mai tîrziu. Clio ne-a transmis dosarul obiectivului la 18.12.1967.

La 13.12.1967 a avut loc o discuţie cu Mercur. Am obţinut comunicarea unui anumit număr de informaţii asupra obiectivului şi indicaţii necesare contactai ii lui.

în funcţie de elementele obţinute, am încredinţat lui Hecate 2 execuţia procedurii cerute.

înainte de începerea procesului obişnuit, Hecate 2 a contactat obiectivul în două rînduri, la 22 şi 29.12.1967.

Prima dată, Hecate 2 s-a prezentat acoperit. Primirea care i-a fost făcută l-a determinat să treacă imediat la executarea celei de-a doua faze a planului stabilit, cu atit mai mult cu cit Mercur ne semnalase că omul de legătură al obiectivului garantează că dispozitivul de supraveghere prevăzut în cadrul unei proceduri 3 nu va duce la nici un rezultat pozitiv. Hecate 2 s-a declarat de acord să plătească informaţiile obţinute de la obiectiv, referitoare la persoanele din jurul său.

Obiectivul a acceptat propunerea fără a cere lămuriri cu privire la destinaţia informaţiilor sau la modul în care vor fi folosite. Hecate 2 a făcut o ofertă financiară care a fost respinsă. O altă întîlnire a fost fixată pentru 29.12.1967. În cui'sul acestei întîlniri s-a căzut de acord asupra cifrei propuse anterior de Hecate 2, mărită cu 10%.

Deducem de aici că obiectivul este dispus să lucreze pentru oricine se oferă să-i plătească informaţiile. Dar aceasta nu dovedeşte că el lucrează în prezent şi pentru o organizaţie adversă. Este evident însă faptul că el ar putea să devină din- tr-o clipă în alta agentul unei organizaţii adverse. Acceptarea ofertei lui Hecate 2 demonstrează că obiectivul este dispus să lucreze ca agent dublu şi poate chiar triplu.

Credem că acest prim rezultat trebuie să modifice

dispo- ziţiunile date cu privire la 5353. Eventualitatea că el lucrează încă de pe acum pentru o organizaţie adversă nu poate fi totuşi complet exclusă şi trebuie să facă obiectul unei examinări mai profunde decît aceea impusă de aplicarea procedurii de tip 3. Propunem pentru o astfel de examinare o procedură de tip 1.

15.1.1968
Minerva către Esculap
Obiectul : 51

Strict secret

Urmare cererii dv. din 6.1.1968 (ref. 2027 QR) vă precizăm că scîndura-trambulină de la piscina hotelului Hilton din Rabat are următoarele dimensiuni : lăţime : 52 cm, grosime : 5 cm.

16.1.1968
Minerva către Jupiter
Obiectul : 51

Strict secret

Vă înaintăm alăturat raportul lui Hecate asupra lui 5353.

Este adevărat că o procedură 1 este binevenită în cazul lui 5353, dai' cum ea ar risca să provoace alarmarea serviciilor adverse prin importanţa efectivelor şi mijloacelor puse în mişcare, nu o vom ordona înainte ca Esculap să fi stabilit diagnosticul privind pe 51. Dacă acest diagnostic este pozitiv, problema 5353 trece pe planul doi şi nu mai are caracter urgent.

Anexă : raportul lui Hecate.

Copie pentru informarea lui Mercur.

12.2.1968
Esculap către Minerva
Obiectul : 51

Strict secret

Obiectivul a fost supus unor analize fiziognomice, tipologice, chirologice, grafologice.

Pentru analizele fiziognomice, tipologice şi chirologice au fost folosite fotografia nr. 15, alăturată borderoului 1995 VA, şi fotografia nr. 11, alăturată borderoului 1993 UR.

Analiza grafologică a fost făcută pe baza unui text

original al obiectivului (ref. 1987 OV) şi a fotocopiei uneia din scrisorile sale (ref. 1990 JP).

o primă Sinteză a fost obţinută pe baza ansamblului analizelor sus-menţionate. Diagnosticul a fost stabilit de subsee- ţia de psihologie, în funcţie de sinteza analizelor externe şi a elementelor de identificare furnizate de dosar.

Sinteză

Personalitatea subiectului este bogată şi interesantă. Se constată o excitare psiho-motorie de formă spasmodică căreia i se opun o mentalitate rigidă, un gust piedominant pentru viaţa austeră şi baraje psihologice deosebit de riguroase.

Mentalitatea este lipsită de armonie, hipersensibilă şi instabilă. cu impulsuri voluntare care frinează inhibiţiile latente. Subiectul răspunde excitanţilor externi prin reacţii puternice, inhibate în ultimă instanţă. Este emotiv şi timid.

Pe plan intelectu. nţa sa este evidentă, dar este
marcată de o extremă rigoare analitică a raţionamentului. Se constată la el lipsa de supleţe a judecăţii şi o tendinţă penna* nentâ de a înlocui aprecierea obiectivă a faptelor cu o interpretare mecanică, în funcţie de noimi ele morale sau religioase admise în general.

Este disciplinat, harnic, impregnat de austeritate. Se dis- e printr-o rigiditate care se opune unui organism hipersensibil şi extrem do vulnerabn J lianţii externi. De aici rezulta un conflict ; intre avalanşa impulsurile
vioare şi bariera caracterialâ. Acest antagonism determini! la subiect unele conduite contrastante şi duce la o instabilitate cronica. Debitul mental este spasmodic, cu sacade bruşte, stăvilite de mecanismul

frînator.

În concluzie : are un caracter sincer, este emotiv, posomo- lit. neliniştit, instabil. Dacă nu s-ar supune unei discipline ieime, instabilitatea sa latentă l-ar putea antrena într-o stare acută de dezordine psihică. Face mari eforturi pentru a se con-

‘ ^ai c< obţinut cu preţul unei uzuri nervoase considerabile, i fie j_n peimianenţă

c< nos şi neliniştit. Efectul final al unei asemenea sí l ea i u nevioză. Subiectul îşi stăpîneşte cu greu conflictele intime prin reacţii caracteriale, a căror vigoare riscă, cu timpul, să-i copleşească structura psihică.

Exploatare

Problema care se pune este următoarea : amenințarea de a difuza colegilor săi documente vizuale şi auditive compromiţătoare pentru 52 este de natură să-l facă pe 51 exploatabil ?

Trebuie precizat că ipoteza de lucru nu ţine seama de consecint.de traumatismului psihic pe caro dezvăluirea brutală a activităţii sexuale extraconjugale a lui 52 riscă să-l provoace subiectului. Credem că lucrurile au fost simplificate în mod periculos. Aparenta activitate sexuală scăzută a subiectului şi lipsa de sentimente care pare să reiasă din corespondenţa cu 52 nu permit, m nici un caz, să se conchidă că faptul de a fi pus în prezenţa unor documente vizuale şi auditive aprioric traumatizante s-ar solda fără şocuri psihice. în această situaţie, traumatismul cauzat ar putea duce tensiunea la un punct de ruptură, ale cărei consecinţe nu sînt previzibile. Or. manevra propusă se bazează pe un postulat care ar putea fi formulat astfel : interesele profesionale ale subiectului lasă în umbră interesele sale afective. Imposibilitatea de a găsi în dosar ele-

mente care să confirme sau âă infirme acest postulat ne obligă să-l considerăm, pentru moment, hazardant.

Va trebui dovedit dacă ataşamentul lui 51 faţă de interesele profesionale este de natură a-l face exploatabil.

Din sinteza de mai sus rezultă că subiectul are un psihic dotat cu mecanisme de frînare extrem de puternice. El răspunde excitanţilor externi prin atitudini conformiste care imită normele general admise. Se constată un riguros autocontrol şi existenţa unor bariere disciplinare care, pînă acum, sînt destul de puternice pentru a stăpîni impulsurile intime. Materialele de la dosar, orieit de puţine ar fi, confirmă datele obţinuţi' pe baza analizelor externe. Este posibilă trasarea unei scheme caracteriale cu motivaţii încă nedefinite, dar ale cărei reacţii sînt fără nici o îndoială foarte vizibile într-o direcţie aprioric austeră, şi deci, puţin susceptibile să cedeze unei constrîngeri exterioare.

Un studiu prealabil cît de cit atent al dosarului ar fi scos în evidenţă inutilitatea examinării lui de către Esculap.

într-adevăr, din dosar reiese că un incident diplomatic (afacerea Ben Barka) l-a situat deja pe 51 într-o situaţie de criză, rezultată din conflictul între atitudinea pe care i-o dicta eul său şi cea pe care superiorii săi îl obligau s-o adopte. Condiţiile ipotezei de lucru definite de Minerva au fost deci îndeplinite cu această ocazie, deoarece subiectul a fost oonstrîns sau să-şi sacrifice eul în favoarea carierei sau, dimpotrivă, să-şi sacrifice cariera. Dosarul confirmă că mecanismul psihic descris în sinteză a funcţionat în această împrejurare, aşa cum ar funcţiona probabil în orice altă ocazie şi că ,,mentalitatea con- trariantă cu raţionament rigid" a subiectului l-a făcut să sacrifice fără ezitare aparentă ambiţia sa profesională în favoarea unei atitudini socotită de el ca fiind dictată de

conştiinţă.

Ca atare, sîntem în situaţia de a pune următorul diagnostic :

1. Subiectul are o personalitate deosebit de bogată cu zone neclare pe care putem să le presupunem importante. Nu este imposibil ca aceste zone (prin zone înţelegem : conflicte intime, tensiuni ascunse, eventuale nevroze în gestaţie etc.) să ascundă elemente susceptibile de a permite o exploatare a subiectului. Dosarul, extrem de sumar şi întocmit în mare grabă, nu ne-a oferit posibilitatea de a contura zonele conflictuale ale subiectului şi, implicit, de a le întocmi inventarul.

2. Analiza teoretică şi experienţa practică demonstrează că ipoteza de lucru formulată de Minerva este hazardantă în premisele sale şi iluzorie în speranţe. Minerva, care pare să fi închis sistematic ochii în faţa celor mai evidente date din dosar, cu greu putea găsi o ipoteză de lucru mai nepotrivită ca cea pe care ne-a supus-o spre examinare. Pentru noi nu există nici o îndoială că, supus unei astfel de presiuni, subiectul ar acţiona denunţînd-o superiorilor săi cărora le-ar prezenta, totodată, demisia.

Sîntem în modul cel mai categoric împotriva punerii în aplicare a acestui proiect.

Restituim 34 piese şi 19 fotografii.

12.2.1968
Esculap către Jupiter — Strict secret
Obiectul : *Minerva*

Minerva ne-a cerut prin nota din 3.1.1968 (ref. 2026 BA) un studiu asupra obiectivului 51 şi asupra proiectului unei ipoteze de lucru.

Astăzi îi transmitem raportul negativ rezultat din analizele minuţioase efectuate de diferitele subsecţii ale lui Esculap, deşi era clar de la prima lectură a dosarului că ipoteza de lucru elaborată de Minerva era lipsită de fundament şi chiar neserioasă.

Protestăm energic împotriva modului iresponsabil în care a fost risipit timpul şi munca lui Esculap, a cărui solicitare vă este cunoscută. Nu ne va fi posibil să satisfacem cerinţele serviciului, care cresc continuu, dacă inflaţia de solicitări este dublată de degradarea crescîndă a mijloacelor de care dispunem. Supunîndu-ne un dosar atît de sumar pentru a aprecia o ipoteză de lucru atât de lipsită de bun simţ, Minerva în mod cert nu a contribuit la o funcţionare eficace a serviciului în general.

Copie pentru informarea Minervei.

13.2.1968
Minerva către Jupiter — Strict secret
Obiectul : *51*

Vă înaintăm alăturat raportul lui Esculap cu privire la 51 (ref. 2034 BB).

1 piesă anexă.

1.2.1968
Mercur către Jupiter
Obiectul : *51*

Strict secret

Ne-aţi cerut:

1. O analiza a situaţiei.
2. O propunere operativă.

1.Raportul lui Esculap confirmă că operaţia 51, începută cu cinci luni în urmă, se află într-un impas datorită orientării care i s-a dat. Minerva s-a abţinut să exploreze alte căi de atac în afara celor prin 52 şi 52 bis, subestimînd mai ales perspectivele oferite de 5353. După operaţia Justine, Minerva a perseverat în încăpăţînare, în loc să desprindă

luzii din eşecurile sale şi să înceapă căutările într-> nouă direcţie. Există temerea că această atitudine a fost motivată numai de dorinţa de a respinge sistematic toate sugestiile noastre. Este semnificativ faptul că datorită hotărîrilor luate de dv., în unna operaţiei Justine, Minerva a prefoi at să transmită în grabă lui Esculap un dosar incomplet, în speranţa că va vedea confirmîndu-se justeţea vederilor sale, în loc să-şi însuşească aprecierea dv. privind modul nostru de a conduce .Jndemînatic şi prudent" pe 5353 (cu privire la aceasta, protestăm încă o dată împotriva sistemului Minervei de a cita trunchiat directivele dv.).

Pe planul concepţiei operative, tactica impusă de Minerva dovedeşte încă o datei incapacitatea sa de a adopta tehnicile de pătrundere suplă, a căror eficacitate nu mai trebuie demonstrată.

De cinci luni, Minerva cautu mijlocul de a-l recruta pe 51. Ne temem că metoda aleasă de Minerva nu are nimic de-a face cu unnărirea raţională a obiectivului respectiv şi că, G împotrivă, ea este motivată de căutarea de satisfacţii psihice pe care Minerva le-a găsit totdeauna în folosirea tehnicilor de forţă, astăzi învechite, pentru motive care ţin atît de evoluţia

intrinsecă a sistemului de culegere a informaţiilor cit şi de noile coordonate politice.

2. în starea actuală a operaţiei 51, singura ieşire posibilă rămîne folosirea lui 5353.

Prin directivă (reí. J. 4813), dv. aţi condiţionat folosirea intensivă a lui 5353 de realizarea a două condiţii.

a) Ca serviciile adverse să nu fi fost alarmate de greşelile lui Menelau, fapt ce ar duce la luarea unor măsuri speciale de apărare.

b) Ca studiul lui Hecate asupra lui 5353 să ducă la o concluzie favorabilă.

în legătură cu primul punct menţionăm că măsurile luate pe această linie nu au scos la iveală nimic care să dovedească că serviciile secrete adverse ar fi la curent cu acţiunile noastre.

Referitor la cel de-al doilea punct, trebuie să precizăm că raportul lui Hecate nu poate fi calificat nici pozitiv, nici negativ. El demonstrează că 5353 este gata să lucreze dublu, ceea ce nu înseamnă că şi face aceasta.

Conform autorizaţiei dv. verbale, am pus pe 5353 sub supraveghere de la 15.1.1968 la 1.2.1968. Nu ne-a fost posibil să instalăm un aparataj de ascultare şi înregistrare în apartamentul sau, dar în perioada sus-menţionată au fost executate cu regularitate filaje de toate tipurile. Ele nu au dus la descoperirea de contacte suspecte, toate persoanele întîl- nite de 5353 fiind în legătură cu activitatea sa profesională.

Reiese, deci, atît din procedura lui Hecate cît şi din propriile noastre investigaţii că nici un element obiectiv nu ne permite să credem că 5353 este în prezent sub controlul vreunui serviciu advers. Această constatare nu ştirbeşte valoarea observaţiilor lui Hecate asupra oportunităţii efectuării pe parcurs a unei proceduri de tip 1, dar ea autorizează folosirea imediată a lui 5353 în măsura în care ar exista anumite garanţii elementare

de securitate.

în consecinţă, supunem aprobării dv. proiectul Zefir pe care-l expunem alăturat.

Piesă anexă : proiectul Zefir.

Copie pentru informarea Minervei.

Strict secret
2038 JB

PROIECTUL ZEFIR

Obiectivul

Prin nota din 11.12.1967 (ref. 2010 DM) am raportat că 51 duce dosare la domiciliul său.

Prin nota din 21.12.1967 (ref. 2018 UA) am precizat că este vorba probabil de documente servind redactării raportului săptămînal al lui 51 către Ministerul Afacerilor Străine.

Din supravegherile efectuate asupra vilei lui 51 rezultă că lumina din birou în fiecare joi cămine aprinsă pînă seara tîrziu.

în ciuda cererilor repetate ale agentului său de legătură, 5353 nu a putut descoperi natura muncii efectuate de 51 la domiciliu. Pînă la 14.1.1968, ocazia din 24.11.1967 nu s-a mai repetat, 51 fiind mereu treaz la sosirea lui 5353 la vilă. După 14.1.1968, prezenţa lui 52. 53. 54 şi 55 a suprimat posibilităţile de acces ale lui 5353 la documente.

în stadiul actual al operaţiei 51, sini necesare : verificarea de urgenţă a naturii documentelor aduse în fiecare joi seara de 51 la domiciliu ; descoperirea lucrărilor pe care el le efectuează în prima parte a nopţii; stabilirea faptului dacă documentele şi această muncă sînt banale sau dacă, dimpotrivă, sint în legătură cu rapoartele lui 51 către minister.

Condiţii

Situaţia la Delphes s-a modificat în sens defavorabil folosirii lui 5353 din cauza venirii soţiei, copiilor şi servitoarei lui 51, la data de 14.1.1968. Sosirea lui 55 modifică radical situaţia, pentru că 52, avînd o servitoare cu program permanent, poate hotărî concedierea lui 5353. Acest lucru nu s-a produs deocamdată, dar chiar dacă nu se va produce nici în viitor, prezenţa în vilă a cinci persoane în loc de una limitează posibilităţile de manevră. De aceea, Mercur regretă că cele două luni scurse de la nota sa din 11.12.1967 pînă la sosirea familiei lui 51 nu au fost fructificate mai din plin, fapt ce ar fi uşurat considerabil munca ce revine astăzi proiectului Zefir. Pentru a fixa responsabilităţile, este necesar să subliniem că această carenţă este urmarea operaţiei Justine, improvizată de Minerva şi executată de Marte în condiţiile care l-au determinat pe Jupiter să ia o serie de măsuri de securitate şi, în special, să limiteze folosirea lui 5353 pînă la obţinerea rezultatului procedurii încredinţate lui Hecate.

5672 este capabil să fotocopieze nişte documente. Totul este să i se asigure accesul la ele în condiţii de securitate satisfăcătoare.

în acest sens, am întocmit un plan de măsuri care să ofere şanse de reuşită.

Planul a avut în vedere următoarele aspecte :

Uşa de la intrare în vila lui 51 este prevăzută cu un lanţ de siguranţă, pe care 51 a început să-l folosească mai ales după sosirea lui 52 şi a copiilor, fapt ce face aproape imposibilă introducerea în cursul nopţii a lui 5672 în vilă.

Lunea şi miercurea dimineaţa, 51 părăseşte vila cu 20—25 de minute mai devreme decât în celelalte zile pentru a duce pe 53 şi 54 la şcoală cu maşina de serviciu, pusă la dispoziţia sa de către ambasada franceză. Marţea, joia şi vinerea, copiii sînt duşi la

şcoală de 52 cu maşina lor. Apoi, ea se duce la un manej de la periferia oraşului, unde face călărie pînă în jurul prinzului.

Considerăm posibilă introducerea lui 5672 în vilă într-o joi dimineaţa, în timpul în care 52 este la călărie. La o oră stabilită dinainte între 5672 şi 5353, aceasta din urmă va trimite pe 55 în oraş cu o treabă oarecare. între timp, 5672, îmbrăcat în haine de instalator, va pătrunde în vilă şi va sta într-una din cele cinci pivniţe ale ei, dintre care numai una este folosită.

în noaptea de joi spre vineri, el va părăsi pivniţa şi va pătrunde în camera de lucru a lui 51, care se află la o dis-

tanţă destul de mare de dormitorul celor doi soţi, fapt ce asigură securitatea operaţiei. încăperea de deasupia biroului lui 51 este dormitorul copiilor, dar, dată fiind vîrsta lor, riscul este mic. O singură posibilitate ar putea doar să facă ca operaţia să eşueze şi anume aceea ca 51 sau 52 să coboare în cursul nopţii în birou pentru vreun motiv oarecare. Dar această posibilitate este atît de puţin probabilă, încît riscul poate fi asumat.

După îndeplinirea misiunii, 5672 se va înapoia în pivniţa vilei pe care o va părăsi cu ajutorul lui 5353 în aceeaşi dimineaţă.

Pe tot timpul nopţii, în jurul vilei va fi instalat un dispozitiv de siguranţă pe care urmează să-l stabilim împreună cu Mante.

Propunem ca dată de executare a proiectului Zefir ziua de 28 martie 1968.

19.2.1968
Minerva către Jupiter — Strict secret
Obiectul : 51 — 2039 VB

Mercur ne transmite, „pentru informare”, un proiect Zefir stabilit prin grija sa. Protestăm împotriva

acestei încălcări inadmisibile a competenţei Minervei, căreia îi revin în mod regulamentar conceperea şi conducerea operaţiilor de orice natură.

De asemenea, nu sîntem de acord cu acuzaţia pe care ne-o aduce Mercur în sensul că am fi întîrziat exploatarea informaţiilor furnizate de 5353. Este inexact faptul că această aminare s-ar fi datorat dispoziţiilor directivei dv., dată în urma operaţiei Justine. Ea s-a datorat întârzierii cu care ne-a răspuns Hecate la cererea noastră de studiu al agentului, cerere justificată de ameliorarea subită din punct de vedere calitativ şi cantitativ a randamentului acestuia.

Copie pentru informarea lui Mercur.

26.2.1968
Minerva către Jupiter — Strict secret
Obiectul : 51

Considerăm că este datoria noastră să vă prezentăm următoarele obiecţii privitoare la proiectul Zefir :

1. Planul operaţional al lui Mercur se bazează pe un agent considerat de către acesta ca dubios, adică pe 5353.

2. Executarea operaţiei este Încredinţată lui 5672, agent căruia pînă acum nu i-au mai fost încredinţate sarcini operative.

3. Alegerea lui 5672 este deosebit de nefericită întrucît este posibil ca serviciile de securitate din Delphes să-l fi reperat, datorită îndelungii sale activităţi în acest oraş. în caz de incident, este greu de imaginat cum am putea tăgădui vinovăţia noastră.

4. Proiectul înaintat de Mercur prezintă trei aspecte vulnerabile din punct de vedere tehnic :

a) Faptul că patru din cele cinci pivniţe nu au fost folosite pînă acum nu înseamnă că ele n-ar putea fi utilizate în orice clipă.

b) Nu avem garanţia că 5353 va reuşi să determine plecarea lui 55 în oraş la ora respectivă.

c) Ora la care va acţiona 5672 este aleasă în mod arbitrar, deoarece nu cunoaştem nici măcar cu aproximaţie momentul în care 51 îşi va termina lucrul în noaptea de 28 spre 29 martie.

d) Chiar dacă proiectul Zefir şi-ar atinge scopul, rezultatul obţinut nu ar justifica riscurile la care ne expunem. În cel mai bun caz, el ar dovedi că 51 redactează la domiciliu raportul său confidenţial. Dar această lămurire nu rezolvă problema esenţială, care –

constă în obţinerea cu regularitate a raportului săptăminal. O acţiune Zefir săptămînală ar fi de neconceput şi de ne realizat.

4 3.1968
Minerva către Jupiter
Obiectul : *51*

Strict secret

Hecate semnalează prin nota circulară din 1.3.1968 (ref. 5482 BT) că iranianul Oribase a trecut prin Roma-Fumicino la 29.2.1968, cu o destinaţie necunoscută.

Am cerut lui Hecate fişa a cărei copie o anexăm. Statele de serviciu anterioare ale lui Oribase la Delphes impun luarea în consideraţie a eventualităţii că lui i-a fost încredinţată o nouă misiune în acest oraş.

O astfel de ipoteză chiar dacă, din motive de ordin practic, nu poate fi verificată urgent, ar trebui să determine suspendarea oricărei operaţii ce ar urma să se realizeze cu ajutorul lui 5353, atîta timp cit asupra lui nu a fost aplicată o procedură de tip 1.

Piesă anexă : fişa Oribase.

Strict secret
2042 PK

FIŞA

Oribase, născut probabil la Cyropolis la 9.4.1930, a fost luat în evidenţă pentru prima dată în martie 1958, în vremea cînd era adjunctul lui Diacires la Delphes, dar anumite informaţii indică că el ar fi intrat în serviciile secrete iraniene încă din 1954 şi că mai întâi ar fi lucrat la Centru, în secţia Xerxes L La 15.1.1962, o informaţie A 1 semnala sosirea sa la Paris-Orly. în primăvara lui 1962, se înregistrează trecerea sa prin Quebec, Montreal şi Winnipeg. La Winnipeg a stat între 14.3.1962 şi 23.4.1962. O informaţie B 2 îl prezintă ca autorul principal al afacerii Livak, soldată cu un mort. La 15.6.1963, el este în fruntea comandoului care răpeşte pe Alcibiade[XXV XXVI], şeful unei echipe Marte. Ia parte la interogarea

XXV Rege al Persiei (sec. V î.e.n.) (N.T.).
XXVI General atenian (sec. V î.e.n.) (N.T.).

şi executarea lui Alcibiade. Marte primeşte acordul lui Jupiter pentru o operaţie Nemesis[I]. El însărcinează echipa Alcibiade cu lichidarea lui Oribase. Acesta scapă în două rînduri (7.1.1964 şi 30.8.1964), omorîndu-ne agenţii 2731 şi 4480, iar el, după cum a semnalat agentul 7485, fiind numai rănit. După ieşirea din spital, Oribase este trecut la Centru cu începere de la 1.1.1965 pînă la 3.9.1966, în calitate de adjunct direct al lui Cyrus [XXVII] [XXVIII]. După sinuciderea lui Cyrus, s-a înapoiat în serviciul operativ iranian. O informaţie tip A 1 îi semnalează prezenţa între 18.11.1966 şi 29.4.1967 la Delphes. S-a stabilit că el a sosit în Nigeria la 5.5.1967 şi că a fost iniţiatorul incidentelor din Babouele. O informaţie tip A 1 îl semnalează în iunie 1967 tot în Nigeria, iar o alta tip A 2 îl desemnează ca principalul executant, la 8.6.1967, al afacerii Valérie, soldată cu un mort, şi al afacerii Torre- grosa din 30.6.1967. Operaţia Nemesis declanşată la 2.8.1963 împotriva lui Oribase a fost anulată prin directiva lui Jupiter din 24.8.1966 (ref. J 7430), ca urmare a capturării, la Persepolis, a agentului nostru 9101 şi a acordului încheiat cu iranienii potrivit căruia 9101, condamnat la moarte, nu va fi executat atîta timp cît Oribase va trăi.

5.3.1968

Jupiter către Minerva Strict secret

Obiectul : *Operaţia Zefir*

Operaţia Zefir va avea loc la 28.3.1968, în condiţiile propuse de Mercur.

Mercur va explica Minervei de ce am considerat ca nefondate obiecţiile aduse proiectului Zefir, expuse în nota sa din 26.2.1968 (ref. 2040 DP).

Copie pentru informarea lui Mercur.

XXVII Zeiţa răzbunării în mitologia greacă (N.T.).

XXVIII Numele unui rege al Persiei (sec. VI î.e.n.) (N.T.).

5.3.1968
Minerva către Marte
Obiectul : *Menelau*

Strict secret

Menelau să înceteze orice activitate şi să se prezinte la noi de urgenţă.

Reţineţi că Menelau va fi la dispoziţia noastră în perioada 6—27 martie 1968.

7.3.1968
Mercur către Minerva
Obiectul : *Operaţia Zefir*

Strict secret

Urmare directivei lui Jupiter (ref. J 2720), vă expunem motivele care ne-au determinat să nu ţinem seama de obiecţiile pe care le-aţi ridicat împotriva proiectului Zefir.

Misiunea încredinţată lui 5672 (legătura lui 5353) nu ni se pare a fi de domeniul operativului. Sintem convinşi că 5672 va îndeplini operaţiunea Zefir mult mai bine decât au îndeplinit specialiştii lui Marte misiunea Justine şi că nici un incident nu va duce la identificarea lui 5672 de către serviciile de securitate adverse în cazul în care acestea l-ar fi reperat deja.

Pe de altă parte, nu trebuie să uităm că 5672 este legătura lui 5353 de ani de zile. De altfel, acesta este şi motivul pentru care 5353 a acceptat să participe la operaţia Zefir, care iese din limitele activităţii sale obişnuite. 5672 socoteşte, şi noi sintem de aceeaşi părere, că 5353 ar refuza să colaboreze cu un necunoscut.

Cele trei obiecţiuni tehnice ridicate de dv. sint lipsite de valoare. Nu există nici o probabilitate ca cele patru pivniţe nefolosite să fie întrebuinţate tocmai în ziua în care 5672 se va ascunde acolo. Cît despre neutralizarea lui 55. considerăm că 5353 dispune de

această posibilitate, date fiind virsta ca şi autoritatea pe care o exercită asupra lui 55. în ri'irşii, ora la care îşi termină 51 lucrul nu ridică nici o problemă deosebită pentru că 5672 nu iese din ascunzătoare decît atunci cind vede că s-a stins lumina în birou.

Critica privind exploatarea ulterioară a lui 51, în cazul în care operaţia Zefir ar duce la concluzii pozitive, pare aprioric mai fondată, dar aceasta numai datorită faptului că dv. subestimaţi sistematic activitatea lui Mercur.

Prin nota din 10.11.1967 (ref. 1999 VA), alineatul 3, aţi ordonat menţinerea contactelor între 8956 şi 55. Ca urmare, au rezultat legături strînse între cei doi, cu raporturi sexuale începînd de la 31.12.1C67. Cu puţin timp înaintea plecării sale la Delphes, 55 a declarat în mai multe rînduri lui 8956 că este gata să părăsească serviciul la 52 şi să se întoarcă la Paris dacă el îi promite că o ia în căsătorie. Potrivit instrucţiunilor noastre, 8956 nu a dat decît răspunsuri evazive care lăisau totuşi să se întrevadă speranţe. în scrisorile sale trimise lui 8956 de la Delphes. 55 a continuat să susţină că dacă îi promite că se căsătoreşte cu ea se va înapoia la el. Am ordonat lui 8956 să răspundă din ce în ce mai favorabil.

Ipoteza noastră de lucru este următoarea : dacă se confirmă că 51 redactează acasă unele rapoarte strict secrete, 8956 va primi ordin s-o cheme pe 55 la el în vederea căsătoriei şi astfel toate treburile gospodăriei lui 52 vor cădea în sarcina lui 5353. Aceasta din urmii va primi la rindul său dispoziţii să se plîngă că nu poate face faţă singură treburilor gospodăreşti şi-i va sugera stăpînei sale ideea de a angaja şi pe fiica sa. Astfel, vom avea mai mulţi sorţi de izbindă de a intra în posesia unor copii de pe rapoartele confidenţiale ale lui 51. Precizăm că fiica lui 5353 şi-a dat deja acordul să colaboreze cu noi în schimbul unor retribuţii financiare destul de importante, dar pe care Jupiter le-a aprobat,

dată fiind importanţa obiectivului urmărit.

Nu numai că ipoteza noastră nu exclude procedura tip 1 a<upra lui 5353, dar prevede extinderea ei şi faţă de fiica lui 5353, care ar deveni o rotiţă esenţială a mecanismului.

Cu toate acestea, ni s-a părut imposibil să aşteptăm concluziile procedurilor, în special ale celei consacrate lui 5353, pentru a putea declanşa operaţiunea Zefir. Ar fi inutil s-o facem pe 55 să se întoarcă la Paris, cu obligaţiile care ar decurge pentru 8956, şi să facem ca fiica lui 5353 să fie angajată de 52, dacă s-ar dovedi că activitatea prestată de 51 acasă nu are nici o legătură cu raportul său confidenţial. De aceea, în expunerea proiectului Zefir arătam că verificarea acestui punct este un obiectiv *fundamental.* Ori, această verificare, posibilă la ora actuală datorită concursului lui 5353, riscă de la o zi la alta să nu mai fie oportună. 5353 ne-a informat că 52, încă de la sosirea sa la Delphes, a avertizat-o că nu o va opri în serviciul său decît pe perioada în care 55 se va acomoda. Ea nu a fixat un termen precis, dar se subînţelege că el nu va depăşi în nici un caz cîteva săptămîni. Potrivit instrucţiunilor noastre, 5353 a reuşit să întîrzie clipa concedierii sale datorită mai ales complicităţii lui 55 care, evident, nu este de loc grăbită să facă singură toată gospodăria. Dar renunţarea la 5353 poate fi hotărîtă în orice moment şi ar fi dezastruos pentru proiectele noastre dacă ar interveni înainte ca noi să cunoaştem natura activităţii depuse de 51 la domiciliu. De aceea, în expunerea proiectului Zefir menţionam că verificarea acestui punct este un obiectiv *urgent.*

Cît despre plecarea iranianului Oribase cu o destinaţie necunoscută (cf. notei dv. către Jupiter din 4.3.1968), aceasta nu ni se pare că constituie un motiv suficient pentru a anula sau întirzia operaţiunea Zefir. Credem, ca şi Jupiter, că activitatea serviciului nu

trebuie să fie paralizată de fiecare dată cînd iranianul Oribase se hotărăşte să ia avionul.

9.3.1968
Mercur către Jupiter — Strict
Obiectul : *Operaţia Zefir* — 2045 CP

În cursul unei întrevederi care a avut loc astăzi, Minerva şi Marte ne-au comunicat dispoziţiile prevăzute pentru insta

larea unui dispozitiv de siguranţă în jurul vilei lui 51 în noaptea de 28 spre 29 martie 1968.

Minerva a refuzat să facă cea mai mică modificare planului stabilit în prealabil cu Marte, în ciuda obiecţiunilor noastre privitoare atît la numărul mare al efectivelor angajate (echipa Epaminondas [XXIX] cu patru maşini), cit şi la ordinul de a înconjura cit mai de aproape casa lui 51 (care se află într-un cartier de locuinţe cu densitate scăzută). Pro- cedînd astfel, riscăm să atragem atenţia chiar şi în timpul nopţii.

Considerăm că, în aceste condiţii, operaţia Zefir nu prezintă suficiente garanţii de succes şi vă rugăm să ne desărcinaţi de realizarea ei.

11.3.1968
Jupiter către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Zefir*

Mercur este învestit cu puteri depline în executarea operaţiei Zefir. El este autorizat să ia hotărârile pe care le crede de cuviinţă în pregătirea şi executarea ei.

Copie pentru informarea lui Mercur.

20.3.1968
Minerva către Hecate — Strict secret
Obiectul : *Esculap*

În conformitate cu articolul 38 din regulamentul interior, vă raportăm următoarele :

La 19.3.1968, în jurul orei 11,45, Minerva 3 a primit un telefon de la un coleg din secţia Esculap, care i-a spus că aparţine subsecţiei psihologice şi că a făcut parte din echipa însărcinată cu studierea dosarului lui 51.

El a adăugat că i-ar place să discute despre această afacere cu Minerva 3 şi, în acest scop, l-a invitat să servească

XXIX General şi om de stat teban (sec. V—IV î.e.n.) (N.T.).

prînzul împreună. Minerva 3, ştiind că luarea de contact pentru discuţii privitoare la probleme de serviciu, fără ordin superior, între doi colegi aparţinînd unor secţii diferite constituie o abatere de la regulament, a refuzat propunerea. Totuşi, pentru a-l identifica pe funcţionarul respectiv şi pentru a descoperi mobil urile propunerii, Minerva 3 l-a invitat la el în birou.

Funcţionarul lui Esculap s-a prezentat la Minerva 3 în aceeaşi zi, la ora 12,30. Semnalmentele lui : în jur de 35 ani, înalt de circa 1,75 m, părul castaniu deschis cu început de chelie frontală, ochii căprui, ochelari cu ramă de baga, nasul mic şi uşor ridicat, gură mare cu buze groase, cicatrice lungă de 4—5 cm sub urechea dreaptă, bărbie brăzdată de o cută adîncă. costum gri deschis, papillon negru cu puncte roşii, încălţăminte neagră cu talpă dublă, puţin peltic. Are un tic ■ işi trage nasul la intervale scurte fără vreun motiv, cel puţin aparent. Numărul său de telefon este 810.

încă de la începutul conversaţiei a fost declanşat magnetofonul. astfel încît vă stăm la dispoziţie cu stenograma înregistrării.

Din cele afirmate de agentul lui Esculap rezultă că echipa care a studiat dosarul 51 a dat dovadă de superficialitate şi. chiar mai mult, de intenţii rele. Se pare că Mercur, care are cîţiva partizani la Esculap, nu este străin de toate acestea.

Totodată, agentul ia în derîdere termenii psihologici sa- vanţi în care a fost redactat raportul privind studiul dosa- i ului 51 şi lasă să se înţeleagă că există cîteva elemente care, exploatate, ar face posibilă recrutarea lui 51.

26.3.1968
Minerva către Jupiter
Obiectul : *Operaţia Zefir*

Strict secret

1. Prin directiva din 5.3.1968 (ref. J 2720), dv. aţi

fixat la 28 martie a.c. data de executare a operaţiei susmenţio- nate.

2. Conform instrucţiunilor noastre, Achite [XXX] s-a prezentat la 5353 ca venind din partea lui Hecate 2 şi i-a cerut să obţină informaţii privitoare la stăpînul ei. Apoi i-a arătat trei fotografii şi a întrebat-o pe 5353 dacă a văzut vreodată persoanele din fotografii venind la stăpînul ei. Ea a răspuns negativ. Achile i-a recomandat să supravegheze vizitele făcute stăpinului ei şi să noteze data şi ora la care vor veni cele trei persoane. El a adăugat că-i este imposibil să-i lase fotografiile, fapt pentru care a sfătuit-o să-şi noteze semnalmentele persoanelor din fotografii. 5353 a afirmat că nu este necesar să scrie aceste semnalmente întrucît are o memorie excelentă. însă, la insistenţa lui Achile, a acceptat să le noteze. Conform instrucţiunilor primite, Achile nu a ajutat pe 5353 să formuleze aceste semnalmente. Iată textul integral redactat de 5353 în faţa lui Achile, text pe care acesta l-a memorat cu exactitate şi pe care ni l-a transmis prin radio : ..Un bărbat aproape chel, cu păr pe gît şi fără cravată. Un bărbat cu părul ondulat şi ochelari negri. Un bărbat care suride, cu riduri pe faţă şi cu pană la pălărie".

3. La 25 martie, ora 10.25, Menelau s-a prezentat la domiciliul lui 51 sub acoperirea de reprezentant comercial. El ne-a informat prin radio că nu a văzut nici un lanţ sau dispozitiv de siguranţă special la uşa vilei.

4. Din informaţiile culese de Menelau, rezultă că ambasada Italiei la Delphes dă la 28.3.1968 un dineu oficial urmat de bal. 51 şi 52 au răspuns afirmativ invitaţiei care le-a fost adresată.

Aceste fapte ne duc la următoarele observaţii :

1. în anexa nr. 8 a unei note a lui Mercur din data de 10.11.1967 (ref. 1983 NB) figurează un inventar al portmo- neului lui 51 care se pare că a fost întocmit de

---

[XXX] Erou homeric (N.T.).

5353 la data de 2.11.1967 (1991 HN). Acest inventar, care se distinge printr-o mare precizie descriptivă a detaliilor, i-a adus lui 5353 felicitările lui Mercur şi o gratificaţie excepţională. El constituia. cronologic, primul element dintr-o serie de informaţii al căror interes crescînd ne-a determinat să hotărîm supunerea lui 5353 unei proceduri Hecate. Veţi constata, ca şi noi, că semnalmentele stabilite de 5353 sub ochii lui Achile sînt incomparabil inferioare din punct de vedere al calităţii lor tehnice faţă de inventarul pe care tot 5353 se presupune că l-a întocmit portmoneului lui 51 (comparaţia este cu atit mai revelatoare cu cit inventarul respectiv conţine şi el descrierea mai multor fotografii).

Această constatare ridică problema de a şti cine şi în ce scop a ajutat-o pe 5353 la întocmirea inventarului.

2. Potrivit afirmaţiei lui 5353 că un lanţ de siguranţă blochează în timpul nopţii uşa de la intrarea în vila lui 51. Mercur a prevăzut introducerea lui 5672 în casă încă din dimineaţa zilei de 28.3.1968. uimind ca el să iasă a doua zi dimineaţa. Dat fiind faptul că instalarea unui dispozitiv de siguranţă eficace în jurul vilei nu este posibilă decit în timpul nopţii, rezultă că 5672 va rămîne fără protecţie în cursul zilei de 28 şi al dimineţii de 29. Această constatare este de natură să inspire cele mai vii îngrijorări din moment ce s-a stabilit că este vorba de o infoimaţie eronată furnizată de 5353 privitoare la existenţa unui lanţ de siguranţă.

3. Dacă 51 şi 52 merg la dineul şi balul de la ambasada Italiei, 51 nu va mai lucra în seara de 28.3.1968 şi. în acest caz, operaţia Zefir nu mai poate fi pusă în aplicare la data prevăzută. Această constatare ridică, în al doilea rînd. problema de a şti dacă data de 28.3.1968 a fost reţinută de Mercur la sugestia lui 5353 şi dacă această alegere nu ascunde o cursă organizată de eventuali complici ai lui 5353, pentiu ca, în absenţa lui 51 şi 52, să ne poată prinde mai uşor.

În concluzie, considerăm că nu este exclus ca noi să fi fost obiectul unei manevre de dezinformare, în care distingem trei etape :

a) Campanie organizată de serviciul în slujba căruia se afla 5353, prin care s-<a urmărit sporirea încrederii acestuia

b) în ochii noştri. Campania respectivă a început acum două luni, cu inventarul portmoneului lui 51 şi a culminat cu afirmaţia, neverificată deocamdată, că 51 ar aduce dosare acasă în fiecare joi seara.

c) Falsa descriere a casei de către 5353 pentru a ne determina să introducem unul din agenţii noştri în condiţii imperfecte de siguranţă.

d) Alegerea unei date care lăsa unui serviciu advers cimp liber pentru intervenţie împotriva noastră în noaptea de 28 spre 29 martie, în cazul în care acest serviciu a hotărît să nu intervină în plină zi, pentru aceleaşi motive care nu ne permit nouă instalarea unui dispozitiv de siguranţă eficace în zilele de 28 şi 29.

Aceste constatări ne determină să prezentăm următoarele sugestii :

1. Operaţia Zefir să fie anulată.
2. Să i se pună în vedere lui Mercur să nu-şi mai depăşească atribuţiile, care sînt strict de execuţie.
3. Să se înceapă declanşarea operaţiei Frunze veştede asupra lui 51.

Sin tem convinşi că sugestiile menţionate sînt în conformitate cu concluziile dv. şi că ele vor obţine asentimentul dv. în caz contrar, interesul superior al serviciului ne-ar obliga să cerem ieşirea la raport la autoritatea supremă.

26.3.1968
Jupiter către Minerva — Strict secret
Obiectul : *51*

1. .Anulez operaţia Zefir.
2. Ordon o operaţie Frunze veştede asupra lui 51.

27.3.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *51*

1. Operaţia Frunze veştede a început.

2. Luaţi măsuri ca ea să dispună de personalul şi mijloacele tehnice necesare şi ţineţi-ne la curent cu iniţiativele dv.

3. Veţi face în aşa fel incit 55 să fie chemată la Pais
de către 8956, conform planului prevăzut pentru operaţia Zefir, care a fost anulată. 5353 vaîncerca să determineînlocuirea lui 55 cu fiica sa. 8956 va interogape55 cu privire la relaţiile dintre 51 şi 52.

4. Un obiectiv esenţial va fiacela deaidentificafemeia a cărei fotografie este parţialdescrisă lanr. 10 din in
ventarul portmoneului lui 51, întocmit de 5353 (ref. 1991 HN).

5. începeţi imediat investigaţii asupra tuturor acelor care, potrivit datelor dosarului, sint în relaţii cu 51 sau 52, exceptînd pe 52 bis.

6. Alegerea operaţiei Frunze veştede are ca scop să evite alarmarea serviciilor de securitate franceze. Orice investigaţii asupra relaţiilor profesionale ale lui 51 este interzisă.

27.3.1968
Minerva către Venus
Obiectul : *Operaţia Jumping* [XXXI]

Strict secret

1. Selecţionaţi un agent care să îndeplinească următoarele condiţii: să fie foarte viril, să aibă înclinaţii sadice, să practice călăria şi să cunoască eticheta mondenă.

2. Misiunea lui va consta în a realiza o legătură cu un obiectiv desemnat prin cifra de identificare 52.

XXXI Concurs hipic constînd mai ales din sărituri de obstacole (N.T.)

Contactul va fi stabilit la un manej frecventat de obiectiv.

3. Mercur vă va da toate indicaţiile practice necesare.

4. Operaţia va fi desemnată prin numele de cod Jum- Ping.

Copie pentru informarea lui Mercur.

27.3.1968
Minerva către Hecate — Strict secret
Obiectul : *5353*

Supuneţi pe 5353 unei proceduri tip 1 cu extinderea investigaţiilor la anturajul său familial apropiat.

30.3.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

1. O primă serie de investigaţii a fost începută pentru a identifica şi, eventual, contacta persoanele ce figurează în dosar.
2. Vom întreprinde cercetări pentru a găsi persoanele care au fost în legătură cu 51 în instituţiile şi unităţile militare menţionate în dosar.
3. A fost dat ordin lui 8956 să ceară lui 55 să se înapoieze la Paris.

31.3.1968
Minerva către Jupiter — Strict secret
Obiectul : *Esculap*

în ziua de 30 martie a.c. am primit de la Esculap o scrisoare neoficială privitoare la agentul său care a luat contact neregulamentar cu Minerva 3 (ref. 2046 MW).
Anexăm alăturat această scrisoare.

30 martie 1968

Dragă prietene,

Ce să-ţi răspund ? Recunoaşte că problema nu este de loc simplă ! Chiar dacă ţi-aş spune că aici la Esculap noi îl considerăm pe acest coleg puţin cam ciudat, tot

n-am rezolva nimic. Să conchidem, deci, prin a spune că este un tip mai aparte.

Vizita insolită făcută lui Minerva 3 nu mă miră. El cunoaşte destul de vag regulamentul, iar voinţa sa de a-l respecta este nulă. Cu trei-patru ani în urmă, Hecate s-a ocupat de el şi totul a intrat în normal pînă la urmă. într-adevăr, avem de-a face cu o personalitate foarte interesantă, supusă unor imbolduri anarhice, necontrolate. Unii dintre colegii mei au insistat adesea cu tărie să-l supunem unui examen neurologic complet. Este incontestabil faptul că prezintă simptome de nevroză obsesivă. Dar convingerea mea rămîne că psihozele şi nevrozele personalului lui Esculap nu au aprioric caracter redhibitoriu, din moment ce ele se pot insera în activitatea normală a serviciului şi pot contribui la eficacitatea lui.

Acestea fiind zise, este bine să fiţi foarte circumspecţi în acordarea de credit acestui coleg.

Nu aţi considerat necesar să ne comunicaţi conţinutul discuţiei sale cu Minerva 3. La urma urmei, nu avem dreptul şi nici dorinţa deosebită de a cunoaşte aceasta. Cred însă că este indispensabil să ştiţi că dacă acest coleg s-a remarcat în mai multe rînduri prin intuiţii într-adevăr originale şi juste, a avut şi destule comportări aberante.

Este deci cazul să priviţi cu cea mai mare atenţie tot ceea ce emană de la el. Vă sfătuim categoric să nu întreprindeţi nimic fără a ne anunţa în prealabil pentru a putea aduce oricărei concluzii sau sugestii corectivele care s-ar impune şi pe care sîntem singurii în drept să le stabilim.

Mi-aţi cerut părerea, iat-o! Aţi precizat s-o fac cu titlu personal şi amical. Nu este necesar să vă spun că voi fi ori- cind dispus să răspund la o astfel de chemare. Se pare însă că un suflu de rigiditate regulamentară, de care nu sînteţi străin, bate de cîteva zile în întreg serviciul şi am de asemenea, impresia că Hecate începe

din nou să se ocupe de noi probabil în urma vizitei inoportune a colegului nostru la Minerva 3.

În consecinţă, sînt convins că veţi înţelege dorinţa mea de a vedea această scrisoare prinsă în mod regulamentar în dosar.

Cu sinceritate
Esculap

2.4.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

1. în nota din 27.3.1968 (ref. 2048 DM), alineatul 6, am arătat clar că alegerea Frunzelor veştede are ca scop să evite alarmarea serviciilor de securitate franceze. Orice anchetă asupra relaţiilor profesionale ale lui 51 este interzisă.

Dată fiind proporţia mare de foşti elevi ai Institutului de Studii Politice şi ai Şcolii Naţionale de Administraţie, a- ceastă interdicţie se extinde şi asupra lor.

2. Interzicem, de asemenea, orice acţiune referitoare la Janou Lefevre, membră a echipei olimpice franceze, al cărui nume a fost menţionat accidental într-o scrisoare a lui 52 către 51.

2.4.1968 — Mercur
către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Zefir* — 2054 OV

Ca urmare a anulării operaţiei Zefir, vă comunicăm rezultatul verificărilor efectuate la cererea noastră de către 5672, legătura lui 5353 :

1. Inventarul portmoneului lui 51 nu a fost întocmit numai de 5353. 5672 semnalează că 5353 a descoperit portmo- neul la 20.11.1967, în jurul orei 9 dimineaţa. Ea a stabilit imediat o listă succintă cu tot ce conţinea. Aproximativ o oră mai tîrziu, a venit fiica sa pe care la

informat-o despre descoperirea făcută şi i-a arătat lista cu obiectele inventa- ríate. La observaţia că această listă nu este precisă, 5353 a cerut fiicei sale să o ajute s-o pună la punct. Diferenţa de calitate tehnică între inventarul portmoneului şi semnalmentele redactate în prezenţa lui Achile îşi găseşte, prin urmare, explicaţia în ajutorul primit de 5353 de la fiica sa.

2. Într-adevăr, uşa vilei lui 51 nu are lanţ de siguranţă. Ea este prevăzută cu o *bară de siguranţă* mobilă, lungă de aproximativ 1,70 m, care se aşază, pentru a bloca deschiderea, în două cîrlige fixate în zid într-o parte şi alta a uşii. Bara mobilă fiind ascunsă în timpul zilei într-un oficiu, iar cele două cîrlige din zid fiind acoperite de perdelele care încadrează uşa, Menelau nu avea cum să constate existenţa lor.

3. Tot adevărat este şi faptul că 51 şi 52 au fost invitaţi la o recepţie oficială la ambasada Italiei în seara de 28.3.1968. 5353 nu a fost avertizată de această ieşire decît în dimineaţa zilei de 27. Ea a comunicat cele aflate lui 5672 din proprie iniţiativă.

Copie pentru informarea lui Júpiter.

12.4.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : F.V.5I — 2055 WA

FRUNZE VEŞTEDE I

Vă stăm la dispoziţie cu informaţii detaliate privitoare la :

— date biografice ale surorii şi cumnatului lui 52 (sursa: Demostene [XXXII]);

numele, profesia şi adresa a opt persoane despre care se menţionează în scrisorile lui 51 şi 52 sau al căror nume apare în documentele găsite în portmoneul lui 51 ;

XXXII Om politic şi orator atenian (sec. IV î.e.n.) (N.T.)

instituţiile în care au fost făcute investigaţii pentru descoperirea unor persoane ce s-au aflat cîndva în contact cu 51 ;

— date privind viaţa de elev a lui 51, obţinute de la trei foşti colegi de şcoală ai lui ;

— date biografice privitoare la părinţii şi rudele lui 51;

— date biografice ale părinţilor lui 52 (sursa : 55 şi 8047).

12.4.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Zefir*

Vă informăm că Hecate semnalează astăzi prin circulară generală (ref. 8142 LA) sosirea iranianului Oribase la Lagos (Nigeria).

Copie pentru informarea lui Jupiter.

18.4.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

1. 55 s-a întors la Paris la 13.4.1968. Ea coabitează cu legătura sa, 8956.

2. Fiica lui 5353 îi va lua locul la 51.

3. Vă semnalăm că 55 l-a informat pe 8956 că 51 se închide în • biroul său în fiecare joi seara pentru o lucrare urgentă, care trebuie terminată pînă vineri după-amiază.

Copie pentru informarea lui Jupiter.

18.4.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *51* — 2058 KG

1 1 2 Fiica lui 5353 va fi desemnată prin numărul de

identificare 5354.
Copie pentru informarea lui Hecate.

18.4.1968
Venus către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Jumping* — *2059 MA*

Agentul nostru Paris[XXXIII] raportează că a fost stabilit un prim contact favorabil cu obiectivul la data de 11.4.1968.

22.4.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51* — 2060 VC

FRUNZE VEŞTEDE II

8016 s-a prezentat la mama lui 51 sub acoperire de funcţionar al Organizaţiei foştilor combatanţi şi a aflat că ea va face o vizită fiului ei, la Delphes, între 27 aprilie şi 3 mai a.c.
Agentul sugerează ca în absenţa ei să se execute o pătrundere la domiciliu.

22.4.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul *51* — 2061 GZ

Sîntem de acord cu operaţia sugerată de dv. în nota de astăzi (ref. 2060 VC). în acest sens veţi lua legătura cu Marté. îi vom aduce la cunoştinţă acordul nostru.
Persoana care ocupă locuinţa în cauză va fi desemnată cu nr. 510.

22.4.1968
Minerva către Marté — strict secret
Obiectul : *Operaţia Lindbergh* — 2062 TK

XXXIII Personaj din mitologia greacă, fiul regelui Priam şi al Hecubei, vestit pentru frumuseţea sa (N.T.).

Selecţionaţi un specialist pentru o pătrundere BT la Paris, str. Guynemer nr. 82, în locuinţa obiectivului 510. El

va fi pus la dispoziţia lui Mercur, care îi va furniza toate indicaţiile practice necesare.

Operaţia va avea loc între 27.4.1968 şi 3.5.1968. Ea va purta numele Lindbergh.

23.4.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : 51

FRUNZE VEŞTEDE III

55 a furnizat date privitoare la raporturile conjugale dintre 51 şi 52. Rezultă că aceste raporturi sînt marcate de o anumită răceală. 55 afirmă că nu i-a văzut niciodată săru- tîndu-se. De asemenea, nu a auzit niciodată pe 51 făcînd complimente lui 52 pentru fizicul sau îmbrăcămintea sa. După părerea ei, raporturile lor sexuale ar fi extrem de reduse, dacă nu chiar inexistente. Ea a recunoscut totuşi că nu poate furniza nici un element precis în sprijinul acestei ultime afirmaţii.

51 lasă lui 52 o largă iniţiativă în legătură cu tot ceea ce priveşte casa şi bugetul familiei. 55 nu a asistat niciodată la vreo dispută sau discuţie cu privire la probleme financiare. După părerea ei, stările de încordare sint rare între soţi, care, de altfel, trăiesc alături ca doi străini.

întrebată asupra mobilurilor acestei atitudini, 55 a răspuns că „este un ce la mijloc despre care nu vor să mai vorbească” (extras din înregistrarea făcută de 8956). După părerea ei, servitorii de la Maupertain (proprietatea părinţilor lui 52) cred că 54 nu este fiica lui 51, ceea ce explică răceala lui 51 faţă de soţia sa şi afecţiunea deosebită pentru 53. 55 a recunoscut totuşi că nu poate furniza nici un element precis în sprijinul acestei afirmaţii. Ea a adăugat: „La noi, un bărbat nu poate avea un prunc fără ca să se bîrfească că este

copilul poştaşului sau pădurarului, dacă nu chiar al popii' (extras din înregistrarea lui 8956).

Tot 55 a făcut unele afirmaţii, din care se poate trage concluzia că 51 este o fire bolnăvicioasă, în timp ce soţia sa are o sănătate de fier.

Comentariu :

8956 semnalează că 55 are reţineri când vorbeşte despre foştii ei stăpîni. Ea este foarte îngrijorată de reacţia părinţilor săi cind vor afla de plecarea ei de la Delphes. 8956 apreciază că nu mai este mult pînă la momentul cind nu va mai putea ocoli întrebările din ce în ce mai insistente ale lui 55 cu privire la data căsătoriei lor. în lipsa unei hotărî ri imediate, 55 ar putea hotărî să se întoarcă la Delphes, ceea ce ar antrena riscul de a pune pe 51 şi 52 la curent cu aventura sa şi cu interesul deosebit pe care li-l poartă ..logodnicul". Cerem instrucţiuni.

Piese anexe :

Benzi de magnetofon ale lui 8956 reprezentind 18 ore şi 22 minute de înregistrare, cea mai mare parte neprezentînd nici un interes, din cave au fost extrase citatele şi pe bazo cărora a fost stabilită sinteza de mai sus.

26.4.1968
Mercur către Minerva
Obiectul : *5354*

Strict secret

5354 a raportat legăturii sale, 5672, următoarele fapte :

1. 51 şi 52 sînt foarte afectaţi şi suiprinşi de plecarea lui 55. Ei nu se puteau opune deoarece devenise majoră, dar au scris părinţilor lui 55 pentru a-i preveni de plecarea acesteia şi a fi degajaţi de răspundere.

2. 52 este satisfăcută de munca lui 5354, dar cei doi copii o consideră ca o intrusă ce se face răspunzătoare

de plecarea lui 55. faţă de care erau foarte ataşaţi. Ostilitatea lor are drept consecinţă limitarea posibilităţilor de manevră ale lui 5354. care este mereu spionată de unul sau altul dintre copii. Aceş

3. tia transmit faptele şi gesturile ei lui 52, în speranţa că vor scăpa de ea.

4. 5354 descrie familia ca trăind în armonie şi părînd fericită. După părerea ei, 51 şi 52 s-ar înţelege foarte bine. Ea insistă asupra fidelităţii lui 51 faţă de soţia sa. Prima sa impresie asupra lui 52 a fost că aceasta este o aventurieră. în prezent şi-a mai schimbat părerea. Din cîte spune 5354, 52 povesteşte lui 51 despre curtea pe care i-o face un bărbat la manej unde merge trei dimineţi pe săptămînâ. 51 şi 52 se amuză pe seama acestui bărbat, care pare a fi înalt şi solid, cu sprîncene groase şi aer ameninţător. Ei îl numesc King-Kong. După cele spuse de 5354, 52 nu primeşte scrisori decât de la sora sau părinţii săi. Este foarte fericită că se afla la Delphes şi intenţionează să cumpere un cal pentru con- concursurile hipice.

5. 5672 cere permisiunea să aibă raporturi sexuale cu 5354, fără de care îi va fi greu să rămînă legătura ei. Prin excepţie la regulile în vigoare, ţinînd seama de caracteristicile specifice ale lui 5354, cu încuviinţarea dv., credem că este cazul să-i acordăm această permisiune.

26.4.1968
Minerva către Venus — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Jumping*

Operaţia se anulează. Rechemaţi-l pe Paris. V-am cerut un Gérard Philip, nu un urangutan.

2.5.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

FRUNZE VEŞTEDE IV

Operaţia Lindbergh a fost executată în după-amiaza

zilei de 27.4.1968 de către 8848 însoţit de 2429, detaşat de Marte. Raportul lui 8848 arată că apartamentul ocupat de 510 aparţine, prin modul de dispunere a camerelor, mobilier şi decor, tipului clasic al locuinţei franceze.

El semnalează următoarele :

1. Uşa camerei lui 510 era încuiată şi, după starea arcului broaştei de la uşă, 8848 şi 2429 şi-au dat seama că ea stă închisă în cea mai mare parte a timpului. Cind au intrat înăuntru au găsit camera în dezordine şi foarte murdară. Pe duşumea erau numeroase sticle de whisky goale şi pline. Un mare număr de pahare murdare se aflau pe mobilă. Patul era nefăcut. Cearşafurile erau murdare de pete şi găurite cu ţigara. într-un colţ era îngrămădită rufărie murdară. Patru fotografii ale lui 51 la diferite vîrste erau aşezate pe mobilă. O fotografie, format mare, reprezentînd o îngrămădire de schelete goale şi nişte barăci în planul doi, era prinsă cu un ac pe peretele din faţa patului. Ar putea fi vorba, după părerea lui 8848, de o fotografie făcută în momentul eliberăm dintr-un lagăr de deportaţi.

2. Camera ocupată cindva de 51 era aranjată, patul făcut şi praful şters.

O hartă mare a lumii acoperă o parte a peretelui. Deasupra acestei hărţi este lipită o fîşie de hirtie pe care se poate citi inscripţia scrisă de mină cu litere mari: „Trebuie ca ţara mea să fie cea mai mare din lume". Această inscripţie este veche, dacă judecăm după cerneala decolorată. Dulapurile sînt pline cu haine uzate.

8848 a descoperit şi examinat în camera lui 510 un mare număr de hirtii ^scrisori, facturi, imprimate), fără un interes deosebit, cu excepţia unui plic purtînd menţiunea de mînă „Pentru Dominique, cînd nu voi mai

fi”.

în interiorul plicului se aflau trei documente care au fost fotocopiate de 8848 şi repuse la loc, şi anume :

a) O scrisoare a lui 510 către fiul său. Scrisoarea este adresată lui 51 de mama sa, spre a fi citită după moartea ei. Ea

b) descrie viaţa grea pe care a dus-o alături de un soţ pe care nu-l iubea şi de care nu era iubită. Totodată, ii dezvăluie faptul că el este fructul unei dragoste adultere.

c) Scrisoarea lui Valerie Rossignal către 51.

d) O altă scrisoare a lui 510 către 51.

Ultimele două scrisori sint semnificative pentru intenţiile unei prietene a lui 51 de a destrăma căsnicia lui 51 cu 52. Reies, totodată, încercările mamei lui 51 de consolidare a căsniciei.

Vă stăm la dispoziţie cu fotocopiile acestor documente.

Absenţa altor documente personale din camera lui 510 se explică probabil prin existenţa unei case de fier marca Starway 1936 ascunsă în spatele unui tablou. în urma examinării. 2429 a ajuns la concluzia că deschiderea ei este posibilă, dar că ar lăsa urme. Nu a procedat la deschiderea casei deoarece acest lucru i-a fost interzis.

În camera lui 51, 8848 a descoperit şi examinat un număr de hîrtii şi obiecte aflate într-o cutie de lemn sculptat încuiată cu lacăt şi aşezată sub dulap. El i-a întocmit inventarul şi a făcut unele fotocopii, care vă vor sta la dispoziţie.

3.5.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

Veţi identifica în cel mai scurt timp femeia care în scrisorile fotocopiate la care vă referiţi în nota 2066 BZ este calificată ,.evreică anarhistă".

Această persoană ai- putea fi femeia a cărei fotografie este parţial descrisă la nr. 10 din inventarul portmoneului lui 51. întocmit de 5353 (ref. 1991 HN),

despre care vă relatam în nota din 27.3.1968 (ref. 2048 DM) că este un obiectiv esenţial al operaţiei F.V.51.

Orice investigaţie directă pe lîngă 51, 52 şi familiile loi este exclusă. Lista indivizilor susceptibili de a permite identifi carea este :

1. Isaure Champon
2. Simon Derelle
3. Hervé Berassé

4—5. Philippe şi Valérie Rossignat.

Prietenia care există între Isaure Champon-Simon Derelle, pe de o parte, şi 51—52, pe de altă parte, face nesigură o investigare directă asupra vieţii intime a lui 51 cu 52, în măsura în care există riscul ca Isaure Champon sau Simon Derelle să avertizeze despre aceasta pe cei în cauză.

Acelaşi risc există şi în ceea ce priveşte pe Hervé Berassé, în ciuda slăbim legăturilor sale cu 51 şi 52, ca urmare a unui împrumut de bani nerestituit.

Există, de asemenea, posibilitatea ca împrejurările evocate în materialul Lindbergh să fi pus capăt relaţiilor dintre familia Rossignat, pe de o parte, şi 51 şi 52, pe de altă parte.

Philippe şi Valérie Rossignat vor fi prima dv. cale de apropiere, pînă cînd elemente noi de informare, ce se impun a fi strînse cu cea mai mare promptitudine, vor indica dacă este posibilă o apropiere prin Champon, Derelle şi Bérassé.

8.5.1968

Mercur către Minerva — Strict secret

Obiectul : F.V.5I — 2068 RA

1.5672 raportează că 5354 a fost surprinsă de 53 în bucătăria vilei, la 1.5.1968, în timp ce avea raporturi sexuale cu şofeiul pus la dispoziţia lui 51 de către ambasada Franţei la Delphes.

52, informată de 53, a concediat pe 5354. Un

demers al lui 5353 în favoarea fiicei sale a rămas fără rezultat. Este puţin probabil ca 51 şi 52 să intenteze acţiune în justiţie. Ipoteza că 52 va lua iar pe 5353 în serviciul ei în locul lui 5354 pare exclusă.

2. Aceste fapte dau un caracter de urgenţă sporită hotăriri-

3. lor care trebuie luate cu privire la 55. V-am cerut instrucţiuni cu privire la ea prin nota din 23.4.1958 (ref. 2063 WB), rămasă fără răspuns. De atunci, 8956 ne-a informat că 55 a anunţat familiei sale apropiata sa căsătorie. Primirea rezervată a acestei veşti ar fi fost defavorabilă, părinţii ei indemnind-o să-şi reia mai intîi serviciul la 52, pentru a şterge impresia rea cauzată de plecarea sa bruscă. Concedierea lui 5354 va determina probabil pe 52 să încerce recuperarea lui 55. Aceasta, supusă unei duble presiuni, din partea părinţilor şi din partea foştilor stâ- pîni, ar putea ceda dacă 8956 ar continua să amine căsătoria. Considerăm că 55 nu mai prezintă perspective de exploatare interesante, dar că întoarcerea sa ia Delphes ar pune pe 51 şi 52 la curent cu investigările lui 8956. Reînnoim cererea noastră de instrucţiuni, insistind asupra urgenţei extreme.

4. Isaure Champon, semnalată de 55 ca fiind o prietenă din copilărie a lui 52. a părăsit Parisul pentru şase luni. Funcţionind la Centrul Naţional de Cercetare Ştiinţifică, ea întreprinde în Oubangui-Chari cercetări asupra riturilor circumciziunii la triburile Dambele.

9.5.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

1. Hotărirea definitivă privitoare la 55 este în funcţie de rezultatele ulterioare operaţiei F.V.51.

2. 8956 va justifica faptul că amină fixarea datei căsătoriei cu 55 prin dorinţa de a nu produce dezbinare intre 55 şi părinţii acesteia. El îi va vizita şi se va strădui să le ciştige simpatia. Veţi aloca special pentru el un fond excepţional. O lungă perioadă de logodnă oficială ar fi de dorit.

3. 8956 va începe încă de pe acum să o familiarizeze pe 55 cu ideea că, după căsătorie, ei ar putea să se stabilească la Delphes. Ţelul urmărit este

acela de a convinge pe 55 să-şi reia serviciul la 51 şi 52.

4. 8956 va determina pe 55 să scrie lui 51 şi 52 o scrisoare în care să le spună că s-a căsătorit şi să le ceară scuze pentru
plecarea sa bruscă.

5. Trebuie avut grijă să nu se producă o ruptură imediată între 8956 şi 55, care să fie urmată de înapoierea lui 55 la Delphes.

în cazul în care 55 rămine însărcinată, ea devine întrutotul dependenta de 8956.

9.5.1968
Minerva către Hecate
Obiectul : *8956*

Strict secret

1. Verificaţi dacă acoperirea agentului 8956 este plauzibilă, pentru a preveni eventualitatea ca serviciile de securitate franceze să dea de urma lui.

2. în caz negativ, veţi căuta mijloace susceptibile de a-i pune la adăpost.

3. Executarea ordinului nu este urgentă.

13.5.1968
Mercur către Minerva
Obiectul : F.V.51

Strict secret

Sin tem în posesia stenogramelor a două convorbiri, şi anume :

I. Stenograma unei conversaţii între 9000 şi Philippe Rossignat, de 38 de ani, subdirector al serviciului Pieţelor Străine la Ministerul Finanţelor, cu domiciliul în Paris, strada Con- seiller-Collignon 117. înregistrarea ei a fost realizată la 8.5.1968 în biroul obiectivului.

II. Stenograma unei conveisaţii telefonice care a avut loc la 9.5.1968 între 8653 şi Philippe Rossignat

(9.5.1968).

Deoarece contactul din 8.5.1968 cu subiectul nu a adus elemente noi. 9000 a luat iniţiativa de a efectua un nou demers.

în acest sens, el a ordonat lui 8653 să ia legătura telefonică chiar a doua zi cu Rossignat. în urma acestor acţiuni a rezultat că :

1. Conversaţia din 8.5.1968 cu obiectivul a durat aproape două ore. în cursul ei, au fost pomenite foarte multe nume de persoane, ceea ce excludea posibilitatea ca obiectivul să observe un interes special pentru 51.

2. Din declaraţia obiectivului a reieşit că contactele sale cu 51 sînt rare şi doar epistolare.

Demersurile lui 9000 pe lîngă 8653 s-au soldat cu un rezultat mediocru. Ele dovedesc că va fi foarte greu să se obţină de la cunoscuţii lui 51 şi 52 informaţii precise privind anumite episoade din viaţa lor intimă. Acest rezultat este cu alît mai descurajator cu cit. dintre cele cinci persoane indicate prin nota dv. dm 3.5.1968 (ref. 2067 DN) ca puţind să ducă la identificarea obiectivului, Rossignat este singurul despre care sîntem siguri, graţie materialului Lmdbergh, că a fost în contact cu obiectivul. Pe de altă parte, relaţiile existente de multă vreme între Rossignat şi 9000 justifică din partea agentului întrebări cu caracter intim, ceea ce nu este posibil şi în cazul agenţilor care contactează pe Hervé Bérassé sau Simon Derelle.

13.5.1968
Minerva către Pythia — Strict secret
Obiectul : *Selecţie 51*

Veţi primi m cursul zilei o fişă de selecţie privind un obiectiv susceptibil de a fi fost reperat de dv. datorită opiniilor sah[x] politice extremiste. Lucrarea fiind urgentă, vă rugăm sa ne anunţaţi imediat ce aveţi rezultate.

13.5.1968
Minerva către Mercur — Strict secret

Obiectul : *F.V.51* 2073 LC

1. Relaţiile existente între Rossignat şi 9000 justifică folosirea acestuia dm urmă pentru contactarea obiectivului. în schimb, nu sîntem de acord cu iniţiativa luată de 9000 ca încă a doua zi, după vizita care a făcut-o obiectivului, să pună pe 8653 să-l cheme la telefon. Justificarea că 9000 a simţit nevoia să progreseze dovedeşte că el insuşi era perfect conştient de caracterul imprudent al demersului. Veţi ordona lui 8653 să se limiteze strict la rolul ce i-a fost fixat şi să nu mai întreprindă nici o acţiune care nu-i va fi ordonată pe cale ierarhică. Vom propune lui Jupiter să-l sancţioneze. Veţi reaminti lui 9000 că el este o sursă mult prea importantă ca noi să-i admitem iniţiative ale căror rezultate nu sînt pe măsura riscurilor implicate. Ştim că 9000 are unele idei bizare despre conspirare, ceea ce face dificilă manipularea lui, dar această slăbiciune a sa trebuie să fie contrabalansată de un control strict din partea dv. şi a şefului său direct, Socrate.

2. Pe baza materialului strîns asupra lui Sarah X, a fost operată o selecţie cu ordinatorul. Pythia a indicat 18 subiecţi cu semnalmentele respective. Veţi începe verificările susceptibile de a permite identificarea definitivă a subiectului de îndată ce (lio vă va transmite fişele sau dosarele respective.

17.5.1968
Hecate către Minerva strict secret
Obiectul i *5353* 2074 KR

A

Prin nota din 27.3.1968 (ref. 2050 LS) ne-aţi cerut o pro- cedui ă de tip 1 asupra agentului 5353. cu extindere la anturajul său familial apropiat.

Dispozitivul regulamentar a fost instalat cu începere de la 1.4.1968.

Pină în prezent n-au fost descoperite contacte suspecte cu servicule adverse. Nivelul lor de trai corespunde salariilor oficiale pe care le au, la care se adaugă indemnizaţiile pe care le primesc de la noi. Ei nu manifestă nici o opinie politică deo- sebită.

Supravegherea continuă.

25.5.1968

Mercur către Minerva — Strict secret

Obiectul : F.V.51 — 2075 TS

FRUNZE VEŞTEDE V

8047 a cules informaţii asupra lui Berasse Herve, ziarist, cu domiciliul la Paris, b-dul Flandrin 116. El a acţionat sub acoperirea de inspector al unei societăţi de credit.

Obiectivul, în vîrstă de 37 sau 38 de ani, este cunoscut în cartierul în care domiciliază că duce o viaţă dezordonată, cheltuieşte mai mult decît cîştigă şi are numeroase legături amoroase. Se pare că face obiectul a numeroase urmăriri judiciare pentru încasări de credite. Şi-a schimbat de trei ori maşina în cursul ultimelor şase luni. Se pare că nici una nu este achitată. Majoritatea negustorilor din cartier au încetat să-l mai crediteze. Femeia care-i face menajul n-a fost plătită de trei săptămîni. El promite creditorilor săi o rambursare rapidă, imediat ce-i va apare o revistă lunară pe care o are în proiect.

Sondajele efectuate de 8047 în cercurile ziariştilor au confirmat că Berasse pregăteşte apariţia unui periodic lunar, consacrat distracţiilor şi concediilor. Este foarte cunoscut în aceste cercuri, deoarece lucrează de 15 ani la numeroase periodice sau cotidiene pariziene. Nu se bucură de o bună reputaţie în rindul acestora. Se citează interviuri şi reportaje pe care, pur şi simplu, le-ar fi inventat. Relaţiile sale multiple, priceperea de a pătrunde în diferite cercuri şi îndrăzneala sa îi permit să-şi păstreze o activitate

episodică de ziarist. Se pare că cu trei ani în urmă a mai încercat lansarea unui periodic lunar, care se intitula ,.Surori le noastre – animal ele", dar că ar fi renunţat cu- rind la el, după ce a primit ca avans pentru publicitate sume importante din partea unor societăţi de produse alimentare.

Odată intrat în posesia acestor informaţii, 8047 a contactat obiectivul în dupâ-amiaza zilei de 15.5.1968, sub acoperirea de director-ad junei pentru publicitate al unui grup imobiliar bel- giano-spaniol, care construieşte locuinţe de vilegiatură pe coasta Santander.

înregistrarea nu a fost posibila deoarece obiectivul a primit pe 8047 într-o cameră în care trei persoane vorbeau tare şi unde se ascultau la radio transmisii legate de evenimentele care se desfăşoară acum în Franţa.

8047 a declarat obiectivului că el caută sprijin publicitar pentru grupul său imobiliar. Agentul a indicat lui Bérassé că numele acestuia ii fusese dat de o prietenă a lui 52. Bérassé a evocat pe scurt relaţiile sale cu 52. Se pare că a cunoscut pe 52 prin intermediul surorii acesteia, Geneviève de Maupertain, soţia lui Dermoy, pe care l-ar fi intervievat în 1953, în vremea în care lucra pentru un jurnal lunar consacrat tenisului. De asemenea, se pare că 52 ar ii intilnit pe 51 la o recepţie dată de Bérassé.

Conversaţia a fost întreruptă de un buletin de ştiri radiofonic, urmărit cu atenţie de obiectiv. Nu a fost posibilă reluarea discuţiei despre 52, deoarece Bérassé şi prietenii săi comentau cu o vie nervozitate o manifestaţie care se desfăşura atunci la Paris.

Obiectivul l-a întrebat pe 8047 dacă grupul său ar fi dispus să angajeze fonduri cu titlul de avans în contul publicităţii la vederea machetei revistei. 8047 i-a răspuns că de îndată ce va apare revista va încheia cu el contractul de publicitate. Obiectivul nu a manifestat nici un interes faţa de această promisiune şi l-a lăsat să înţeleagă că nici el nu crede în apariţia revistei.

8047 conchide că o reluare de contact cu obiectivul nu ar fi utilă decît însoţită de propuneri financiare clare, al căror principiu şi evaluare le supunem aprecierii dumneavoastră.

G.6.1968
Mercur către Minerva
Obiectul : *F.V.51*

Strict secret

Ne-aţi informat prin nota din 13.5.1968 (ref 2073 LC) despre selecţia făcută de Pythia privitoare la 18 subiecţi care au semnalmentele lui Sarah X.

Clio ne-a transmis în aceeaşi zi 3 dosare şi 15 fişe.

Am reuşit să transmitem instrucţiunile noastre lui Socrate încă de la 17.5.1968, în ciuda dificultăţilor de legătură cu Franţa.

Socrate a angajat imediat tot personalul său în operaţia de verificare ordonată şi, ca urmare, în decurs de cinci zile a fost descoperit domiciliul lui Sarah Roboul.

8848 a contactat-o la 24.5.1968 şi a avut cu ea, în noaptea de 25 spre 26.5.1968, raporturi sexuale. Din discuţiile purtate, el a tras următoarele concluzii :

1. Sarah Roboul a avut relaţii intime cu 51 în 1958.
2. Ea este femeia evocată sub diverse calificative în scrisorile găsite la domiciliul lui 510.
3. Tot ea este şi persoana din fotografia înregistrată la nr. 10 din inventarul portmoneului.

în privinţa folosirii obiectivului, avem următoarele rezerve :

1. Ca şi pentru Hervé Bérassé, situaţia existentă în prezent în Franţa a avut drept urmare reducerea posibilităţilor de investigare. Evenimentele grave la care asistăm la Paris au ca efect orientarea obiectivelor contactate asupra prezentului în detrimentul trecutului. Acesta este motivul pentru care raportul lui 8848 nu îndeplineşte toate speranţele pe care le puneam într-un contact cu obiectivul.
2. Dacă ar supravieţui tulburărilor actuale, relaţiile stabilite între 8848 şi Sarah Roboul ar putea anula acest handicap provizoriu.

Vă semnalăm că lectura raportului lui 8848 suscită, în ceea ce ne priveşte, o anumită teamă din cauza simpatiei tacite a agentului pentru obiectiv. Vă reamintim, de asemenea, că tendinţele politice ale lui

8848 au justificat în două rînduri o procedură Hecate.

Menţionăm că lui 8843 i-a revenit în mai multe rinduri sarcina de a se ocupa de obiective de tipul Roboul şi, datorită aptitudinilor sale, s-a descurcat întotdeauna bine.

Nu este mai puţin adevărat insă că 8848 reprezintă un oarecare risc de siguranţă şi că pasiunea pe care o întrevedem

în germene în relaţiile lui cu Sarah Roboul ar putea duce la o diminuare îngrijorătoare a coeficientului său de loialitate.

Astăzi trimitem lui Clio pentru arhivă informaţiile culese de personalul lui Socrate cu privire la 10 dintre cei 18 subiecţi care trebuiau să iie examinaţi în scopul identificării lui Roboul. Odată cu identificarea lui Sarah Roboul, investigaţiile asupra celorlalte persoane luate în studiu au fost oprite.

Anexă: raportul lui 8848.

Strict secret
2077 AB

FRUNZE VEŞTEDE VI

I. **Contactarea**

Coordonatele obiectivului mi-au fost date la 17.5.1968 ora 22. La 18.5.1968 am verificat adresa şi am constatat că obiectivul nu mai locuieşte acolo de patru ani. După ce am verificat alte doua adrese şi am constatat, de asemenea, că obiectivul se mutase, am reuşit sa identific domiciliul actual al obiectivului: strada Campagne-Première nr. 180, Paris. Portăreasa imobilului a declarat că nu a mai văzut-c pe Sarah Roboul de cîteva zile. Timp de cinci zile, supravegherea a rămas fără rezultate.

La 24.5.1968, ora 13,25, Sarah Roboul a pătruns în imobil, pe care l-a părăsit la ora 14,12, după ce şi-a schimbat îmbrăcămintea. Am luat obiectivul în filaj pină la Sorbona. Am realizat contactul cu ea la Sorbona în cursul aceleiaşi zile, în jurul orei 20, sub pretextul de a o ajuta la îngrijirea studenţilor răniţi în cursul manifestaţiilor. A doua zi, în jurul orei 12, am părăsit Sorbona, însoţind-o acasă. După raporturi sexuale, în

jurul orei 18 ne-am întors la Sorbona. La 26 mai, spre ora 2, datorită surmenajului şi abuzului de excitante, ea a fost cuprinsă de o ameţeală puternică. Am conversat pină la ora 8. cînd am condus-o la domiciliu şi am plecat pentru a redacta prezentul raport.

II. **Semnalmente**

Din paşaport am extras următoarele semnalmente: 1,68 m înălţime, ochi negri, fără semne particulare. Semnalmente stabilite de mine: apioximativ 55 kg greutate, părul negru, tăiat scurt, frunte proeminentă, sprîncene parţial epilate, urechi mici cu lobul lipit, nasul scurt, buze cărnoase, trei dinţi de aur pe maxilarul superior, în stînga, un dinte de aur pe maxilarul inferior, în stînga, talie foarte marcată, proeminenţa pubiană accentuată, două aluniţe, una pe braţul sting, la nivelul bicepsului, alta pe abdomen, cicatrice de la operaţia de apendicita, miopie accentuată, care impune portul ochelarilor.

III. **Biografia**

Obiectivul s-a născut la 15.7.1934 la Constantin (Algeria) şi este fiica lui David şi a Goldei Liberstein, negustori de trufandale.

A suferit de pe urma măsurilor antisemite, luate în timpul celui de-al doilea război mondial de către guvernul de la Vichy. A fost exclusă din şcoală şi tot atunci a descoperit existenţa lagărelor de exterminare. S-a hotărît să emigreze în Israel şi a primit, în acest sens, asentimentul părinţilor. A plecat în 1953 în Israel, dar n-a stat decît nouă luni, pentru că nu s-a putut adapta condiţiilor de viaţă de acolo. Ea îi caracterizează pe isra- elienii de la frontiera cu Siria, unde a locuit la o fermă, ca pe o „adunătură de bigoţi, care îl aşteaptă pe Voltaire al lor”.

După ce s-a reîntors la Paris, a început să studieze

filologia, în facultate s-a întreţinut atît dm banii trimişi de părinţi cit şi din cişţigurile realizate din activităţi suplimentare (îngrijirea unor copii mici, meditaţii etc.). încă din această epocă militează în organizaţii de stingă. Este posibil ca orientarea ei politică să fi avut ca primă motivaţie convingerea că sfîrşitul antisemitismului este legat de o societate socialistă. Mai tîrziu, convingerile sale politice sint impulsionate de dorinţa de a lupta nu atît împotriva antisemitismului cît, şi mai ales, împotriva colonialismului. în 1955 se înscrie în Partidul Comunist Francez, pe care însă, în anul următor, îl părăseşte. Cîteva luni mai tîrziu, intră într-o reţea de susţinere a frontului Naţional de Eliberare algerian (F.L.N.). Este prinsă şi interogată de către serviciile franceze (D.S.T.), dar i se dă curând drumul din lipsă de probe. Rămîne totuşi sub supraveghere şi se vede obligată să intrerupâ legăturile cu reţeaua. Evoluează atunci în cercurile anaihiste şi troţkiste pariziene care o dezamăgesc prin vorbăria lor. Este interesant de notat că participarea ei la lupta pentiu independenţă a algerienilor a obişnuit-o cu regulile activităţii clandestine.

Modul cum s-a sfîrşit războiul din Algeria a dezamăgit-o şi a urmat o perioadă de şovăieli politice, dar şi-a revenit curind, după executarea lui Ché Guevara şi procesul francezului Régis. Aceste evenimente au avut un efect mobilizator asupra obiectivului şi i-au oferit un nou cîmp de acţiune politică. A vrut să plece în Cuba, ca profesoară, dar nu i s-a aprobat pentru că nu cunoştea limba spaniolă. Este din nou dezamăgită, dar işi revine curind şi se alătură grupurilor guevariste pe cale de a se forma la Paris.

Opiniile sale politice actuale sînt extrem de greu de definit, deoarece a păstrat cîte ceva de la fiecare din numeroasele mişcări sau partide la care a aderat sau cu care a simpatizat. Ar putea fi, deci, calificată drept

„comunistâ-anarhistă-troţkistă- guevaristă”, adăugind că este şi sionistă, pentru motive pe care singură le califică ca fiind iraţionale. în timp ce raţionamentul politic conduce pe subiect la o condamnare formală, el rămine un partizan necondiţionat al Israelului, nu atît prin solidaritate rasială cit din cauza inferiorităţii numerice a evreilor şi încercuirii căreia sînt supuşi.

în ceea ce priveşte anturajul său familial, s-a mărginit să spună că s-a certat cu părinţii pe vremea războiului din Algeria. Aceştia, foşti partizani ai Organizaţiei Armatei Secrete (O.A.S.), trăiesc la Nice, unde ţin un chioşc de ziare.

Obiectivul a vorbit puţin despre activitatea sa profesională. Este asistent la Facultatea de filologie din Paris.

IV. Exploatarea

Deşi tulburările din Paris au facilitat contactarea obiectivului, ele au complicat exploatarea, conversaţia fiind polarizată asupra prezentului, în detrimentul trecutului. De la 24.5.1968, ora 20, pînă a doua zi, ora 12, nu a fost posibilă nici o exploatare.

Din cele cinci ore petrecute la domiciliul ei, patru au fost petrecute cu dormitul, în urma relaţiilor intime, în cursul cărora a fost posibilă verificarea, conform instrucţiunilor lui So- crate, a faptului că subiectul acceptă raporturi sexuale anormale. După „indispoziţia” care a cuprins-o la 26.5.1968, către ora 2 dimineaţa, a fost într-o stare de mare surescitare nervoasă. Spunea cuvinte incoerente, aproape în delir, şi părea că retrăieşte, trează, coşmarul violenţelor la care asistase în noaptea precedentă. în jurul orei 3, un medic voluntar i-a administrat un calmant. După o scurtă stare de apatie, a început un monolog cu conţinut politic, din care au fost reţinute informaţiile

raportate mai sus. Orientarea acestui monolog asupra vieţii sale sentimentale şi asupra lui 51 a fost dificilă. Am stabilit, lotuşi, faptul că obiectivul a intîlnit pe 51 în ianuarie 1958, în împrejurări nedefinite, cînd acesta se întorcea din Algeria. Sarah Roboul, care cu puţin timp înainte renunţase la activitatea sa clandestină în favoarea F.L.N.-ului, era interesată de tot ceea ce 51 văzuse şi făcuse în Algeria. După părerea ei, 51 era atunci într-o stare de mare confuzie psihologică, ca urmare a primei sale confruntări cu lumea reală. Sarah Roboul, la rîndul ei, trecea prin momente grele, ca urmare a renunţării la activitatea sa clandestină şi a dezorientării faţă de ineficacitatea organizaţiilor anarhiste. După părerea obiectivului, dezorientarea ei şi a lui 51 a fost la originea simpatiei care i-a legat şi care s-a transformat repede în sentimente profunde, însoţite de raporturi sexuale. Sarah Roboul afirmă că ea a fost prima şi singura dragoste a lui 51. După părerea obiectivului, 51 era un produs tipic al modului de viaţă burghez. Totuşi, el suferise mult de pe urma unui conflict cu tatăl său, fapt ce-l făcea să fie victima unui complex Oedip [1] deosebit de puternic. Copilăria şi adolescenţa sa răspundeau schemei burgheze clasice : educaţie în- tr-un colegiu religios, cercetăşie [XXXIV] [XXXV], J.E.C.[XXXVI]. Singura încercare a lui 51 de a depăşi ceea ce el numeşte barierele sale de clasă ar fi fost o călătorie în Scoţia, pe la 18 ani, pentru a paiticipa la seceriş. în vremea cînd 51 a întîlnit pe Sarah Roboul, el se gîndea fără bucurie la cariera administrativă care i se deschidea în faţă. Se pare că a fost mult influenţat

XXXIV Complex de sentimente decurgînd din ataşamentul erotic al copilului faţă de părintele de sex opus (N.T.).

XXXV- Mişcare educativă organizată, destinată să completeze pregătirea primită în şcoală şi familie, oferind tinerilor activităţi în aer liber şi diverse jocuri (N.T.).

XXXVI Organizaţia „Tineretului Studenţesc Creştin” (N.T.).

de ideile politice ale acestei femei, găsind în ele răspunsuri la anumite întrebări pe care şi le pusese în timpul şederii în Algeria. Sarah Roboul, convinsă că personalitatea lui 51 era înăbuşită de mediul înconjurător şi de condiţia sa socială, s-a străduit să-l convingă să rupă cu acest mediu. 51 a refuzat să se supună unui tratament psihanalitic, care să-l facă să scape de complexul Oedip, deşi un timp se părea că dă ascultare sfaturilor metre'sei sale. Ea îi sugerase chiar să scrie o nuvelă, în care să-şi exprime gîndurile şi sentimentele. Curind a intervenit însă familia sa, care, făcînd apel la sentimentele lui filiale, i-a arătat că concubinajul cu o extremistă va avea efecte negative asupra carierei sale. Totuşi, conform spuselor obiectivului, adevărata cauză a complexului lui 51 este sentimentul de vinovăţie de care este cuprins faţă de tatăl său. Văzînd că nu-i chip să-l ajute să scape de acest complex, obiectivul s-a despărţit de 51. Despre legăturile sale ulterioare cu 51, obiectivul a refuzat să mai facă relatări. A spus doar că, întîlnindu-l cu doi ani în urmă cu totul întîmplător, 51 i-a mărturisit că ea a fost singura lui dragoste şi că regretă că s-au despărţit. Cu această ocazie, a scos din pcrt- moneu fotografia ei pe care o rupsese la despărţire, dai' pe care o lipise la loc şi o purta cu sine.

V. **Posibilităţi viitoare**

Contactul fiind realizat în împrejurări deosebit de satisfăcătoare pentru obiectiv, este posibil ca el să se poată menţine un anumit timp în condiţii care să permită o exploatare mai bună.

6.6.1968
Minerva către Mercur — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Régis* — 7078 RD

Sarah Roboul va fi desemnată prin numărul de

identificare 51 bis.

8848 va rămine în contact cu 51 bis. Va proceda în aşa fel mcit să dea un caracter stabil legăturii lor. El se va da drept partizan convins al opiniilor politice ale lui 51 bis, învăluind în mister modul personal de a le aplica în practică. Scopul urmărit este ca 51 bis să ajungă singură la concluzia că el are o activitate revoluţionară clandestină. Ţinînd seama de dispoziţia ro- mantică-activă a lui 51 bis, acest scop nu poate fi greu de atins.

Operaţia va fi desemnată prin numele de cod Régis.

Luăm act de rezervele asupra lui 8848 formulate în nota dv. din 6.6.1968.

13.6.1968

Mercur către Minerva — Strict secret

Obiectul : *F.V.51* — 2079 LK

Prin nota din 23.4.1968 v-am informat despre identificarea, graţie lui 55, a lui Simon Derelle, secretar de direcţie, cu domiciliul la Paris, strada Cardinal-Lemoine nr. 18.

Apropierea de obiectiv a fost întîrziată din cauza plecării sale din Paris în cursul recentelor evenimente. 8425 a întreprins, în absenţa sa, o anchetă preliminară în rindul vecinilor şi furnizorilor, sub acoperirea de inspector al unei societăţi de credit. Rezultatele au fost nule, din cauza felului rezervat de a fi al obiectivului, care nu vorbeşte cu nimeni şi al cărui caracter suscită o ostilitate generală.

La 7.6.1968, 8425 a telefonat lui Derelle la birou („Papetă- riile Internaţionale” strada Bleue nr. 98, Paris), dîndu-se drept reprezentant al unui organism de sondaj. El l-a informat pe Derelle că a fost selecţionat într-un lot de sondaj cu caracter politic şi l-a întrebat dacă acceptă să răspundă chestionarului. La răspunsul lui afirmativ, a fost fixată o întîlnire, în aceeaşi zi, la domiciliul acestuia.

Cînd 8425 s-a prezentat la Derelle, acesta i-a cerut să facă dovada că aparţine respectivului organism de sondaj 8425 i-a arătat legitimaţia, pe care Derelle a luat-o, după care a chemat imediat la telefon un individ cu care părea că se află în relaţii amicale. 8425 a reţinut următoarele din conversaţie :

1. Că interlocutorul lui Derelle face parte din conducerea organismului de sondaj.
2. Că Derelle îi telefonase deja mai înainte, întrebîndu-l dacă ştie ceva despre selecţionarea lui în lotul de sondaj.
3. Că i se răspunsese negativ.
4. Că Derelle stabilise să-l mai sune încă o dată la telefon, cînd va veni 8425.

în această situaţie, 8425 a declarat că de fapt el este reprezentantul unei societăţi de asigurări şi că falsa sa apartenenţă la un organism de sondaj este un subterfugiu menit să-i uşureze atragerea clientelei. Subiectul a refuzat totuşi să-i înapoieze legitimaţia şi atunci 8425 i-a smuls-o şi a ieşit din apartament.

Ordonăm lui Socrate, folosind procedura de extremă urgenţă, să ia măsuri ca 8425 să părăsească Franţa. Orice investigaţie asupra lui Derelle este interzisă. Am informat verbal pe Hecate cu privire la faptele survenite. El va interzice folosirea în Franţa a acoperirii de reprezentant al unui organism de sondaj.

18.6.1968
Mercur către Minerva

Strict secret

Obiectul: F.V.5I

FRUNZE VEŞTEDE VII

Vă putem pune la dispoziţie partea care vă interesează

stenogramei conversaţiei înregistrate dintre 8047 şi Jean- François Brauchite, comis-voiajor, cu locuinţa în oraşul Fiers, strada Guillaume nr. 89.

Contactul a avut ioc în ziua de 7.6.1968 la domiciliul lui Brauchite, unde 8047 s-a prezentat sub acoperirea de agent al unei societăţi de asigurări.

Discuţiile dintre cei doi se referă la unele episoade din activitatea comună a lui 51 şi a lui Brauchite în războiul din Algeria. La abordarea acestei discuţii s-a ajuns prin discutarea recentelor evenimente din Franţa. El a răspuns că are experienţa războiului şi a început să-i povestească un episod din timpul evenirrtenlelor din Algeria. 8047 i-a spus că cunoaşte acest episod din relatările unui client al său (obiectivul 51). Discuţiile au continuat în legătură cu 51, fără însă a aduce, după părerea noastră, elemente deosebite.

Brauchite este în virstă de 32 de ani. Are doi copii. Soţia sa, Nicole, este însărcinată.

21.6.1968
Minerva către Hecate — Strict secret
Obiectul : *Esculdp*

O procedură specială a fost întreprinsă de dv. ca urmare a notei noastre din 20.3.1968 cu privire la luarea de contact neautorizată între un membru al secţiei Esculap şi Minerva 3.

În interesul unei operaţii în curs, am dori să cunoaştem concluziile, chiar şi provizorii, la care aţi ajuns pînă acum.

21.6.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

1. Exploatarea materialului Lindbergh a permis aflarea domiciliilor următoarelor persoane :

— Martin Snader, autor al unei scrisori adresate lui 51 din Algeria la 6.10.1958, actualmente deţinut în închisoarea din Nîmes ca urmare a unei condamnări la 5 ani închisoare pentru furt înarmat.

— Jean Poulignon, autorul scrisorii adresate lui 51 la
20.6.1944.domiciliat la Paris, strada Maurice Ravel nr. 50, secretar general al societăţii „Editura creştină” din Paris. Se studiază posibilitatea intrării în contact cu el.

2. Domiciliul exact al lui Michel Delille, autorul scrisorii adresate lui 51 la 14.6.1964, nu a fost identificat.

3. Nici autorul scrisorii adresate lui 51 la 29.12.1946 n-a fost identificat. în schimb, a fost identificată adresa lui Bernard de Cantricourt. Acesta este inginer şi domiciliază la Meudon. b-dul Maréchal-Foch nr. 3. El a făcut parte din corpul 34 de armată, unde a fost cercetaş împreună cu 51 în grupul Cardinal Dubois. 8653 a telefonat obiectivului, dindu-se drept funcţionar la cartierul general al Cercetaşilor Franţei.

4. Subsecţia grafologică a lui Esculap nu a reuşit să descifreze semnătura scrisorii adresate lui 51 la 16.3.1958.

24.6.1968

Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51* — 2083 TC

La cererea noastră, Apollo a achiziţionat lucrarea menţionată de Jean-François Brauchite în cursul întrevederii sale cu 8047 (ref. 2080 EW).

_ Este vorba de cartea „Istoria F.L.N.-ului”, de Jacques C. Duchemin, publicată în septembrie 1962 în editura „Table Ronde” din strada Bac nr. 40, Paris.

Vă stăm la dispoziţie cu un extras din capitolul II, paginile 124—126. care se referă la episodul participării lui 51 şi Brauchite la războiul algerian.

25.6.1968
Jupiter către Minerva
Obiectul : *51*

Strict secret

1. O interpretare strictă a regulamentului interzice lui Hecate să vă comunice informaţii cu privire la procedura specială aplicată lui Esculap 19, întrucit aceasta a fost ordonată de mine.

Nu este însă rău să ştiţi că sînt hotărit să concediez pe Esculap 19, oricare ar fi concluziile pe care Hecate mi le va raporta în curînd. Esculap 19 constituie un risc de siguranţă pe care-l voi elimina în cel mai scurt timp.

2. Am reflectat la sugestia dv. cu privire la Bérassé Hervé. O găsesc interesantă. Dacă finanţarea revistei rămine în limite acceptabile, este sigur că controlul financiar ne-ar permite să introducem unul sau doi agenţi, cărora acoperirea jurnaliştilor le-ar da largi posibilităţi de deplasare şi investigare, mai ales datorită profilului ziarului. Voi încredinţa lui Hecate verificarea lui Bérassé. Dacă corespunde, negocierea practică va reveni lui Apollo, care vă va raporta direct rezultatele.

26.6.1968
Minerva către Esculap
Obiectul : *51*

Strict secret

Vă trimitem alăturat partea care vă interesează din dosarul lui 51, cuprirzind 80 de documente.

O altă parte a acestui dosar, pe care aţi apreciat-o negativ, v-a fost înaintată cu nota noastră din 3.1.1968.

Cu titlu orientativ şi conformîndu-ne dispoziţiilor regulamentare, vă supunem o ipoteză de lucru.

Afectivitatea lui 51 pare să se rezume la copii, mai ales la 53. Sentimentele sale pentru 52 sînt de slabă intensitate. Există presupuneri serioase că activitatea sa sexuală este limitată. Din dosar reiese că singura

persoană pentru care 51 a nutrit sentimente de dragoste a fost 51 bis La întrebarea dacă 51 are şi în prezent aceleaşi sentimente faţă de 51 bis, două fapte ne determină să răspundem afirmativ :

1. 51 păstrează fotografia lui 51 bis în portmoneu.
2. La o intîlnire recentă cu 51 bis i-a spus că regretă despărţirea lor.

Atit din mărturia lui 51 bis cit şi din scrisoarea postumă a mamei lui 51 reiese că acesta s-a despărţit de concubina sa ca urmare a presiunilor mari exercitate de familie şi din cauza unui complex de vinovăţie faţă de tatăl său.

Este un fapt demonstrat că 51 bis păstrează un oarecare sentiment de dragoste adevărată faţă de 51.

(edem posibilă o reactivare a relaţiilor dintre 51 şi §1 bis. Destăinuirea adevăratei sale filiaţii lui 51, potrivit unor modalităţi ce trebuie studiate, ar putea uşura o astfel de reactivare, dorită tacit de ambele părţi.

Dacă diagnosticul dv. ar confirma această ipoteză, noi ne-am ocupa de exploatarea propiiu-zisă a obiectivului. Nu intenţionăm să cerem lui 51 bis să supună pe 51 la presiuni în scopul de a-l determina să colaboreze voluntar cu noi. Ne gîndim însă la o manipulare a lui 51 bis în direcţia exploatării în orb a lui 51. Tendinţele romantice ale lui 51 bis şi experienţa sa în munca clandestină ni se par susceptibile de a permite această exploatare. Tratată în mod corespunzător, 51 bis ar putea să nu vadă nici o contradicţie între sentimentele sale pentru 51 şi o activitate în slujba opiniilor sale „extremiste”.

28.6.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Régis* — 2085 LC

8848 semnalează că a pierdut contactul cu 51 bis

de la 6.6.1968, dată la care a avut cu obiectivul o scurtă întrevedere consacrată comentării situaţiei politice din Franţa.

51 bis nu a reapărut la domiciliu de la data de 10.6 1968

La 13.6.1968, ora 5, serviciile de securitate franceze au efectuat o percheziţie la locuinţa sa.

Dispariţia lui 51 bis şi percheziţia operată la domiciliul său ai putea fi explicate prin apartenenţa ei la una dintre organizaţiile politice dizolvate printr-un decret recent al guvernului francez.

Am folosit procedura de extremă urgenţă pentru a ordona lui 8848 să oprească operaţia Régis.

Faptul că serviciile de securitate franceze s-au mai interesat şi altădată de ea denotă că ele au oarecari suspiciuni asupra ei. Propunem renunţarea definitivă la această acţiune.

1.7.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

5672 confirmă că 5354 a fost concediată. în locul ei a venit o altă servitoare, în jur de treizeci de ani. care vorbeşte franceza cu un pronunţat accent spaniol şi are o înfăţişare mediteraneană. 5672 a primit dispoziţii să facă un studiu mai amănunţit asupra ei.

5.7.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

8956 raportează că 55 a dispărut de la domiciliu de la data de 26.6.1968.

8956 ceruse lui 55 să-i mijlocească o întâlnire cu părinţii ei conform instrucţiunilor din nota dv. din 9.5.1968. 8956 şi 55 s-au dus la Maupertain la 8.6.1968. Primirea de către părinţii lui 55 a fost relativ favorabilă datorită nivelului de trai afişat de 8956. S-a proiectat logodna oficială sub rezerva acordului părinţilor lui 52, la care tatăl lui 55 lucrează ca nndaş la cai. Sfătuită de 8956, 55 a scris lui 51 şi 52 o

scrisoare pnn care le anunţa viitoarea sa căsătorie, cerîndu-le, totodată. ier tare pentru plecarea ei bruscă. Nu s-a primit lăspuns la

această scrisoare expediată la 11.6.1968. 8956 stabilise cu 55 noua vizită la Maupertain la 14.7.1968 pentru a se prezenta părinţilor lui 52.

După părerea lui 8956, presiunea exercitată asupra lui de către 55 a scăzut simţitor de la data vizitei la părinţii ei. El apreciază că demersurile făcute şi cele plănuite au liniştit-o pe 55 cu privire la viitorul ei. Dispariţia bruscă a lui 55, fără explicaţie, îl determină să se întrebe dacă această schimbare de atitudine nu are o altă cauză. Nu este exclusă posibilitatea ca 55 să fi întîlnit un alt bărbat.

Cerem lui 5672 să supravegheze domiciliul lui 51 şi 52 în ipoteza puţin probabilă a unei întoarceri a lui 55 la Delphes.

8.7.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : *F.V.51*

Exploatarea materialului Lindbergh a permis identificarea lui Jean Poulignon, autor al unei scrisori adresate lui 51 la
20.6.1944,actualmente cu domiciliul la Paris, strada Maurice- Ravel nr. 50, secretar general al societăţii „Editura Creştină”, strada Manin nr. 14, Paris.

Ţinînd seama de caracteristicile subiectului, contactarea a fost încredinţată lui Cleitos l

Ca urmare a unui prim contact telefonic, Jean Poulignon a scris lui Cleitos o scrisoare pe care o anexăm.

Strict secret
2089 CR

FRUNZE VEŞTEDE IX

Părinte,

Aşa cum v-am spus la telefon, ieri seara, sînt ani de

cînd nu mai ştiu nimic de Dominique Auphal. L-am avut elev la

[1] Agent cu acoperire de preot (N.T.) Colegiul Ladislas în anii de după război. Nu ştiam că el a ajuns înalt funcţionar. Este un băiat pe care nu l-am uitat, datorită unei întâmplări pe care vreau să v-o relatez.

N-aş putea spune exact cînd s-au petrecut faptele. în orice caz, trebuie să fi fost prin ’946—’947, cînd Dominique Auphal avea 15—16 ani. Ţin minte că am cerut elevilor noştri înainte de a pleca în vacanţa de Paşte să facă o faptă bună, demnă de nişte catolici credincioşi, urmînd ca la întoarcerea din vacanţă să ne prezinte în scris în ce a constat fapta. Nu este nevoie să vă spun că toţi aceşti adolescenţi îşi ajutaseră părinţii sau fraţii sau vreun vecin mai în vîrstă. în fond, intenţia contează. Dar expunerea pe care a făcut-o Dominique ne-a uimit. Era vorba de un adevărat jurnal, în care el povestea întîlnirea cu un băiat aflat ca şi el în vacanţă. Acest băiat se îndepărtase de Dumnezeu. în urma unei crize puternice cauzată de dispariţia brutală a cuiva drag. Cert este că el îşi pierduse credinţa şi că devenise chiar un militant în favoarea ateismului. Jurnalul lui Dominique relata discuţiile lui cu băiatul acela şi eforturile sale pentru a readuce această oaie rătăcită în turma domnului. Era o lectură emoţionantă, mai ales finalul care arăta în duminica Paştelui pe acel băiat reîntors la credinţă, datorită intervenţiei lui Dominique. Pentru această faptă l-am privit cu respect şi invidie pînă în ziua în care am aflat că totul era o simplă născocire. Am crezut că îşi imaginase acea convertire din dorinţa de glorie. Dar Dominique era un băiat ciudat, schimbător, căruia îi era frică că nu se poate adapta tinerilor din jurul său. De altfel, se exprima destul de greoi. Din cauza acestei nesiguranţe cred că inventase povestea cu convertirea. Probabil că se gîndea câ după o asemenea faptă va fi văzut cu alţi

ochi. Experienţele mele ulterioare mi-au demonstrat că aşa se întâmplă cu adolescenţii: ei fac mai mult decît trebuie, adică depăşesc măsura, nu din vanitate, ci din sentimentul de inferioritate care-i stă- pîneşte. Sîntem agasaţi de faptul că ei vor să se impună, cînd în fond nu este vorba decît de dorinţa lor de a face faţă mediului. Aceasta este tot ceea ce va pot spune. îmi pare bine că

s-a căsătorit, că are copii şi că o duce bine. Cit despre evoluţia lui spirituală nu mai ştiu nimic. Cred că înşelătoria de care a făcut uz atunci trebuie trecută cu vederea. Nu avea decît 15 sau 16 ani. V-am povestit-o fiindcă m-aţi întrebat ce ştiu despre el.

Cu sentimente de devotament şi respect, Jean Poulignon

9.7.1968
Minerva către Esculap
Obiectul : *51*

Strict secret

De la data la care v-am înaintat dosarul, împrejurări neprevăzute au făcut caducă ipoteza noastră de lucru, eliminînd orice perspectivă de exploatare, în prezent şi într-o primă etapă viitoare, a lui 51 bis.

Dacă după prima lectură a dosarului aveţi impresia că el nu conţine nici un element susceptibil să conducă la o altă concluzie pozitivă, vă cerem stăruitor să ni-l înapoiaţi de îndată, fără a vă osteni cu stabilirea unui diagnostic. Am fi mulţumiţi să cunoaştem verbal concluziile dv., fără să vă irosiţi timpul scriind.

12.7.1968
Hecate către Minerva
Obiectul : *5353*

Strict secret

Prin nota din 27.3.1968 (ref. 2050 LS) aţi ordonat o procedură tip 1 asupra obiectivului sus-menţionat cu extindere la anturajul lui apropiat.

Dispozitivul a fost instalat cu începere de la 1.4.1968. Pînă la 17.5.1968, aşa cum v-am mai raportat şi prin nota pe care v-am trimis-o la data de mai sus, nu s-a descoperit nimic sus- pect la cei urmăriţi.

Aceeaşi situaţie a continuat pînă la data la care dispoziti- vul a fost ridicat.

Luarea de contact direct, cerută de procedura tip

1, nu a fost realizată din cauza celei efectuate anterior de Hecate 2, în cadrul procedurii tip 3, cerută prin nota dv. din 11.12.1967.

Concluzia favorabilă a procedurii de tip 1 nu anulează rezervele pe care am fost determinaţi să le formulăm ca urmare a procedurii de tip 3. Semnalam posibilitatea unei activităţi duble sau triple din partea lui 5353. Procedura tip 1 asigură că în prezent nu este vorba despre aşa ceva, dar nu dovedeşte că această eventualitate este exclusă.

în ceea ce priveşte pe 5354, prin nota din 18.4.1968, dv. aţi făcut următoarele precizări: „Fiica lui 5353 va fi desemnată prin numărul de identificare 5354". Nu aţi specificat căreia dintre cele două fiice ale lui 5353 i se atribuie numărul 5354. Am presupus că este vorba de cea sănătoasă şi n-am greşit. Totuşi, vă rugăm ca, în viitor, când ni se mai dau astfel de indicaţii, ele să fie precise. Nimfomania [XXXVII] lui 5354 ne face să nu avem destulă încredere în ea.

Apreciem, deci, că 5353 şi 5354 trebuie folosite cu prudenţă şi numai atunci când colaborarea lor s-ar dovedi absolut necesară. Este bine ca în asemenea cazuri să fim angrenaţi şi noi pentru a-i supraveghea.

15.7.1968

Esculap către Minerva — Strict secret

Obiectul : *51* — 2092 KT

Dosarul 51 ne-a fost trimis spre studiu la 26.VI. 1968.

Pentru că obiectivul fusese supus anterior analizelor fi- zionomice, tipologice, chirologice şi grafologice, am consideiat că nu mai era necesară reînnoirea lor.

Raportul anexat a fost întocmit de subsecţia de

XXXVII Stare de exagerare a apetitului sexual al femeii (N.T.).

psihologie a lui Esculap pe baza sintezei unor analize externe şi a unor elemente noi introduse în dosar, ulterior primei examinări.

Piese anexate: – raportul;

— dosarul 51.

Strict secret
2093 NS

RAPORT

I Asupra tatălui lui 51

Numim pe Lucien Auphal tată al lui 51 pentru mai multă claritate şi pentru că el a jucat, dacă nu chiar a îndeplinit, acest rol în istoria afectivă a lui 51.

Informaţiile asupra lui Lucien Auphal sînt restrînse. Ele nu permit să se procedeze la o examinare bazată pe o biografie completă şi nici măcar nu ne autorizează la o încercare de analiză care să ducă la formularea unei ipoteze globale. De aceea, ne vedem obligaţi să rămînem în limitele înguste impuse de existenţa unui număr redus de elemente biografice.

Este incontestabil că L.A. a fost traumatizat de primul război mondial, la care a participat activ (2 răni) şi în care şi-a pierdut trei dintre fraţi. Afecţiunea faţă de fraţii săi depăşeşte, se pare, normele afecţiunii fraterne, deoarece se remarcă faptul că ea nu şi-a pierdut cu timpul din forţă, deşi experienţa demonstrează că durerea cauzată de dispariţia unei fiinţe, chiar mai apropiate decît un frate sau o soră (iubit, iubită, soţ, soţie), se atenuează cu timpul. A rezultat o fixare nevrotică, dar nu putem afirma în ce măsură ea se datoreşte eului subiectului şi nu unui fapt social a cărui presiune a fost fără nici o îndoială zdrobitoare. însuşi faptul social ră- mîne refractar analizei noastre în măsura în care el este specific francez şi în care interpretarea sa ar cere o completă familiarizare cu fenomenul psiho-sociologic pe care-l constituie ceea ce francezii numesc „fostul combatant”. Acest fenomen are o mare importanţă şi persistenţă, demonstrate de destinul celorlalţi doi fraţi ai subiectului, care la 16 şi la 20 de ani de interval mai adoptau încă o conduită socială determinată de ciocnirea istorico-afectivă a

primului război mondial.

Toate implicaţiile specific franceze fiind pentru acest motiv sub rezervă, rămîne ca studiile făcute asupra propriilor noştri veterani să sugereze concluzii adaptabile cazului particular al subiectului. La unii soldaţi, care au stat mult timp pe front şi în condiţii periculoase, zdrobitoarea presiune a evenimentelor provoacă o ştergere câteodată definitivă a personalităţii. Epuizarea fizică şi nervoasă, continua conştiinţă a pericolului, spectacolul permanent al morţii fac din dorinţa de a supravieţui a combatantului o idee fixă. Această supremaţie a instinctului de conservare se stabileşte în detrimentul ansamblului personalităţii, astfel încît asistăm la o adevărată secare a potenţelor afective. Pentru unii, presiunea exercitată asupra eului ştirbeşte ireversibil potenţialul vital şi orice recuperare devine imposibilă. Astfel apar indivizi atinşi de ato- nie \ incapabili de iniţiativă, cu stări depresive, cînd sînt conştienţi de infirmitatea lor psihică, şi cu tendinţe de mizantropie [XXXVIII] [XXXIX] Ei se caracterizează printr-un riguros conformism de- teiTninat pe de o parte de obişnuinţa de a se supune orbeşte ordinelor şi pe de altă parte de sărăcirea personalităţii care creează un vid propice stării de atonie.

Această schemă pare să fie aplicabilă lui L.A. în măsura în care ea explică caracteristicile sale specifice descrise de soţia sa în scrisoarea postumă: tendinţe depresive, subvitali- tate, mizantropie vădită. Cit despre conformism, acesta este atestat de toate elementele biografice conţinute în dosar.

Se constată în primul rînd că prin căsătorie, L.A. pare să fi urmărit realizarea inserţiei sociale. La asemenea indivizi alegerea partenerului de viaţă nu se

---

1 XXXVIII Lipsă de vitalitate (N.T.).

6 XXXIX Lipsa de încredere în oameni, nesociabilitate (NT).

0

face pe baza sentimentului de dragoste. L.A. a recurs la o tehnică de selecţionare relativ arhaică, făcînd ca responsabilitatea alegerii soţiei sale să revină unei alte persoane şi anume unui notar, adică reprezentantului ordinii sociale.

Aflînd de legătura adulteră a soţiei sale, el nu a făcut nimic pentru a pune lucrurile la punct, deşi severitatea şi austeritatea sa vădită l-ar fi putut împinge la acţiune. El a suportat această legătură a soţiei sale în măsura în care eia convins că lumea nu ştie nimic. Ignorăm dacă în sinea lui a suferit din această cauză, dar constatăm că el a aşteptat 11 ani pentru a se debarasa de amantul devenit ,,terorist şi condamnat ca atare. Este probabil că lichidarea amantului nu ar fi fost hotărîtă dacă stimulentul politico-social nu s-ar fi adăugat necazului personal.

în ceea ce priveşte raporturile lui L.A. cu 51, ele se înserează exact în schema descrisă mai sus. Este cazul mai întîi să arătăm că L.A.. la curent cu legătura soţiei sale, pe vremea aceea gravidă, ar fi putut să ia măsurile legale elementare care să-l apere împotriva unei paternităţi abuzive. Pasivitatea şi atonia sa l-au împiedicat de la aceasta, iar mizantropia s-a exercitat asupra lui 51 încă de la naşterea lui. Ulterior, interesul arătat de L.A. fiului său a fost totdeauna impus de datoria de tată care trebuia să intervină, măcar de ochii lumii, în diferite situaţii: dificultăţi şcolare, căsătorie etc.

Opoziţia lui L.A. faţă de căsătoria fiului său cu 51 bis este în această privinţă deosebit de semnificativă. în ciuda ataşamentului fanatic afişat de L.A. faţă de amintirea fraţilor săi, el a admis ca un bastard, 51, să se introducă în neamul lor numai pentru că nimeni în afară de el şi soţia lui nu cunoaştea această situaţie. Dimpotrivă, căsătoria presupusului său fiu cu o evreică anarhistă era inadmisibilă prin aceea că îl compromitea în mod public pe el însuşi. De aici au rezultat

presiunile efectuate asupra lui 51 pentru a-l determina să rupă legătura cu 51 bis şi acceptarea ulterioară a căsătoriei cu 52 care, din toate punctele de vedere, era conformă cu normele admise în mediu) social al lui L.A.

Oricare ar fi fost motivaţiile lui şi oricare ar fi valoarea încercării de interpretare pe baza elementelor puse la dispoziţia noastră, este neîndoielnic faptul că L.A. a creat şi întreţinut în jurul lui 51 o puternică ambianţă generatoare de nevroză. Astfel, sînt evidente starea morbidă cu fixare asupra fraţilor morţi, retragerea în faţa societăţii şi supunerea orbeşte faţă de imperativele sale, învinovăţirea bastardului, lipsa oricărei afecţiuni paterne şi presiunile motivate numai de imperativele sociale, una din rezultantele majore ale acestei conjuncturi negative fiind imposibilitatea pentru 51 de a atinge stadiul de dorinţă de identificare cu părintele de acelaşi sex.

II. Asupra mamei lui 51

Este limpede că viaţa afectivă a acestui subiect a fost dominată de o fixaţie[1] rău rezolvată asupra tatălui său. Ea transpare în fiecare paragraf din scrisoarea postumă. Căsătoria subiectului s-a datorat mai puţin presiunilor mamei şi mai mult dorinţei inconştiente a subiectului de a înlocui tatăl recent dispărut. Şi în acest caz, alegerea partenerului este interesantă prin excluderea oricărei alegeri personale: era vorba, pentru subiect, de a regăsi un tată; ori un tată nu este ales, ci este dat. Este semnificativ faptul că un subiect relativ emancipat şi trăind într-un mediu studenţesc acceptă să i se indice soţul de către un notar care, prin atributele sale (încheierea contractelor de căsătorie, a testamentelor etc.), simbolizează celula familială condusă de tată. Fixaţia paternă explică, de asemenea, acceptarea unui soţ mai în vîrstă, cu experienţa războiului, cu situaţia aranjată, care poate mai uşor să

se identifice cu tatăl.

Este de prisos să subliniem caracterul nevrogen al principalelor episoade ale vieţii afective a subiectului: dispariţia traumatizantă a tatălui, moartea prematură a unui copil (Lucie), relaţii conjugale cu soţul anormale, legătura adulteră pe ascuns, copil în afara căsătoriei, omorirea iubitului indirect de către soţ. La acestea se mai poate adăuga foarte probabil frus- tarea sexuală după dispariţia iubitului.

Din aceasta a rezultat un transfer [2] global al potenţialului afectiv al subiectului asupra lui 51, fiul ei, fenomen ilustrat convingător de scrisoarea postumă. Este indispensabil să exa- minăm modalităţile de realizare a acestui transfer. O vom face

> Ataşament evagerat fată de o persoană sau un obiect.

’ Proces psihic care tinde să transfere asupra unor persoane sau obiecte emoţii şi atitudini existente încă din copilărie (N.T.).

alegînd perioada cea mai critică a vieţii afective a subiectului: aceea în care află că soţul ei poartă vina dispariţiei iubitului său. Această perioadă este cu atît mai interesanta cu cit ea marchează foarte probabil începutul procesului de tiansfer masiv asupra lui 51.

în scrisoarea sa postumă, subiectul justifică faptul de a nu-şi fi părăsit soţul prin diverse argumente dintre care recunoaşte cu sinceritate că nici unul nu este peremptoriu.

Noi vedem patru interpretări complementare posibile ale atitudinii subiectului :

1. Fixarea paternă nerezolvată a jucat un rol important. A părăsi soţul în care se încarna imaginea paternă ar fi echivalat cu a face să-i moară tatăl a doua oară. Subliniem că diferenţele caracteriale evidente între tată şi soţ nu au jenat deloc fenomenul de identificare. Subiectul sesizase că fixarea sa asupra unui tată uşuratec şi inconstant determina o stare echivocă. „îl adoram simţindu-mă vinovată, eram ca o

fată cuminte care iubeşte un bărbat stricat", spune ea în scrisoarea postumă. Pare veridic faptul că complexul său de vinovăţie a găsit o compensare satisfăcătoare în schema caracterială a soţului, a cărui asprime se potrivea mai bine cu imaginea clasică de tată de familie.

2. Elementele puse la dispoziţia noastră nu autorizează atribuirea unui diagnostic de nevroză masochistă [XL] [XLI] subiectului, dar este sigur că în epoca de care ne ocupăm se poate vorbi de o conduită masochistă legată de existenţa unui complex de vinovăţie. Subiectul era atunci pradă neliniştii obsesive că denunţarea iubitului a fost posibilă datorită imprudenţei sale. Rămînerea la domiciliul conjugal, cu perspectivele sale frusta- torii, permitea subiectului să risipească neliniştea „plătind" pentru imprudenţa sa.

3. Subiectul arată în scrisoarea postumă cu privire la soţul ei: „A pleca, a-l părăsi, însemna să rup cu trecutul pentru a începe o viaţă nouă (. . .). A rămîne cu el. însemna să rămîn cu amintirea tatălui tău". Este vorba de o reacţie psihologică banală. Legătura adulteră a însemnat pentru subiect sumumul vieţii sale amoroase. Deci, s-a străduit să nu o dea uitării, ştiut fiind că subiectului îi este frică în mod inconştient de capacitatea sa de a uita. Această nelinişte o incită la căutarea unei întăriri exterioare, care în această împrejurare nu poate fi decît soţul. Alegerea nu este paradoxală, căci este vorba de sprijinul unui potenţial afectiv puternic şi nu are importanţă dacă acesta este pozitiv sau negativ. Ura soţului faţă de amantul ei reprezenta pentru ea un sprijin superior, de exemplu, simplei prietenii a unui tovarăş al amantului. Ne aflăm în prezenţa unui mecanism psihologic clasic asupra căruia este inutil să ne mai oprim. 51 garanta într-adevăr mamei sale imposibilitatea unei atenuări

XL— - - - - - -

1 XLI Cu privire la pervertirea sexuală care caută plăcerea în durere (N.T.).

progresive fireşti a urii lui L.A. faţă de amantul ei. El era într-o oarecare măsură „mijlocul mnemotehnic” a cărui prezenţă ii amintea permanent soţului neno-rocirea şi împiedica plictiseala care duce la uitare. Pe de altă parte, constatăm că după decesul soţului ei, subiectul a găsit poli cristalizatori de substituire într-o muncă benevolă în profitul unei asociaţii de foşti deportaţi şi în fotografia macabră de pe peretele din dormitorul său. Era de prevăzut că fixarea abuzivă asupra amintirii amantului va lua cu timpul un caracter net aberant, probabil în corelare directă cu alcoolismul subiectului.

4. Fără a subestima importanţa celor trei reacţii care au fost descrise mai sus, credem că ele nu au jucat decît un rol secundar şi că explicaţia majoră a atitudinii subiectului rezidă în transferul potenţialului său afectiv asupra lui 51. Dragostea subiectului pentru 51 este incontestabilă şi nu este mai puţin contestabil faptul că grija pentru fericirea lui 51 ar fi trebuit, potrivit logicii, să incite pe subiect în a-l apăra de agresivitatea soţului. Cu atît mai mult este interesant de cercetat modul în care subiectul a putut concilia dragostea sa pentru 51 cu hotărîrea de a rămîne la domiciliul conjugal. Ne aflăm în pie zenţa unei conduite egocentrice tipice pe care nu ni se parc exagerat să o calificăm ca patologică. Subiectul a sufeiit în trei rînduri o amputare afectivă traumatizantă: moartea tata- lui, moartea prematură a copilului Lucie, dispariţia iubitului în condiţii dramatice.

Nu-i mai rămîne decît 51. Pentru a-l păstra, ea va folosi o tehnică de atragere deosebit de eficace, utilizînd în folosul său ostilitatea soţului faţă de 51. Neputînd să orienteze cel puţin o parte din potenţialul său afectiv asupra tatălui lui 51. îl va bloca în totalitate asupra ei. Pe de altă parte, este evident că 51, lipsit de dragostea paternă, va căuta o compensare într-o intensificare a dragostei faţă de mama sa. Mai mult, ura pe care tatăl său o manifesta faţă de el va justifica

caracterul excesiv al dragostei mamei sale şi va atenua temerile acesteia (temeri la care se face aluzie în scrisoarea postumă) de a fi o mamă abuzivă, care înăbuşă pe fiul ei sub povara unei dragoste fără măsură. în timp ce mama işi copleşeşte fiul, ea crede că se mărgineşte să compenseze sau, cum scrie ea însăşi, să echilibreze cele două talere ale balanţei. Ca să folosim o imagine din arta militară, vom spune că mama şi-a expus fiul focului nimicitor al artileriei tatălui pentru a-l constringe mai bine să se adăpostească în tranşeele materne. Această strategie a fost folosită cu succes în timpul copilăriei şi adolescenţei lui 51 şi continuă să fie folosită şi în prezent, căci este simptomatic faptul că subiectul, conştient de persistenţa consecinţelor nefaste ale traumatismului suferit din cauza urii paterne, se abţine să-l libereze pe 51. Ea se mulţumeşte să încredinţeze aceasta unei scrisori postume în care, scuzîndu-se pentru tardivitate, scrie această frază deosebit de semnificativă: ..Voi fi păstrat cel puţin dragostea ta pînă în ultima mea zi". Noi respingem justificarea dată de subiect întîrzierii sale, care ar fi teama de a vedea pe 51 luînd partea soţului înşelat. Este multă vreme de cînd 51 a trecut odată pentru totdeauna de partea mamei. Ea ştie perfect de bine aceasta, dar se teme, inconştient, ca 51 să nu-i descopere strategia şi să nu-i reproşeze că a creat condiţii pentru nenorocirea lui în scopul de a-şi asigura ei fericirea. Un astfel de reproş ar fi obiectiv fondat, căci este sigur că dragostea mamei a fost cel puţin tot atit de nocivă ca ura tatălui. în schimb, 51 nu ar ţine seama de faptul esenţial că strategia afectivă a mamei sale a fost concepută la nivelul inconştientului şi că ea nu a întrevăzut niciodată implicaţiile dezastruoase. Este semnificativă şi comportarea zilnică ce rezultă dintr-n situaţie de acest tip (51 merge de cînd se trezeşte în pat la subiect: camera lui 51 la domiciliul mamei rămîne în ordine, gata să-l aştepte, în timp ce el este căsătorit de

mai mulţi ani etc.). Ne vom limita să subliniem persistenţa caracterului echivoc – evident necunoscut de cei doi – al relaţiilor mamă-fiu, aşa cum ele apar din documentele Lindbergh.

Este semnificativ de constatat că subiectul evocă fără încetare, în scrisoarea sa postumă, plăcerea sexuală încercată cu iubitul ei, deşi încearcă să asigure că vrea să evite această temă delicată. Se regăseşte aici fără îndoială dorinţa de a asigura supravieţuirea legăturii sale, transferin.d lui 51 sarcina amintirii. Totpdată, insistenţa asupra temei sexuale sugerează că subiectul caută inconştient să trezească gelozia lui 51.

Aluzia la aventurile amoroase ale bunicului lui 51 este făcută, după cum spune însuşi subiectul, ..fără să vreau", folosind tehnica scrierii automate, tehnică ce scuteşte de răspundere morală pe cel care scrie. Subiectul justifică mediocru această aluzie, care ni se pare că se explică prin dorinţa sa inconştientă de a crea un climat erotic intre ea şi 51.

Tot în scrisoarea postumă, subiectul reaminteşte opoziţia sa faţă de căsătoria cu 51 bis. Se asistă cu această ocazie la o alianţă temporară între soţi, amîndoi admiţînd deopotrivă căsătoria cu 52. căsătorie considerată ca un rău mai mic. tatăl fiindcă satisfăcea conformismul său social, mama pentru că slaba intensitate a sentimentelor lui 51 pentru 52 îi trezea mai puţin gelozia. „Noi nu ne înşelaserăm", scrie subiectul. Trebuie subliniat că este singura ocazie în care subiectul se leagă de soţul ei prin *noi.* La urma urmelor, nu este vorba decit de o manifestare paroxistică a tendinţelor negative ale subiectului cu privire la femeile din jurul lui 51 (..Toate aceste femei în jurul tău ca nişte tigroaice dezlănţuite...).

Aluzia subiectului la practicile sexuale evocate făiă menajamente de către Valérie Rossignat relevă dorinţa

semnalată mai sus de a întreţine un climat erotic în jurul relaţiilor sale cu 51. Nu este de necrezut că satisfacţia evidentă a subiectului de a trata această temă indică o tendinţă latentă incestuoasă.

Această ipoteză este întărită de regretul exprimat de subiect că 51 nu o informează asupra relaţiilor sale cu 52 (evident, trebuie să înţelegem : relaţii sexuale). Este limpede că subiectul ar dori confidenţe care să contribuie la întreţinerea climatului erotic. Se poate, de asemenea, presupune că speră în mod inconştient să afle că relaţiile sexuale ale lui 51 cu 52 sînt sub semnul infidelităţii, relaţie care ar fi deosebit de binevenită pentru tendinţa sa latentă spre incest (transmiterea scrisorii lui Valérie Rossignat astfel încît să furnizeze lui 51 o armă împotriva lui 52 este semnificativă pentru dorinţa de alianţă mamă-fiu împotriva nurorii).

III, Asupra lui 51

Relatarea consacrată părinţilor lui 51 permite să scurtăm într-o mare măsură examinarea teoretică a personajului 51.

Psihogeneza homosexualităţii este complexă, cu mecanisme diverse şi complicate. Se admite, totuşi, că determinantele sale esenţiale sînt complexul lui Oedip şi frica de tată datorită complexului de castraţie [J]. Echilibrul sexual al individului necesită în copilărie o dorinţă de identificare cu părintele de acelaşi sex, stadiu pe care 51 nu l-a putut atinge niciodată. Nu ar fi lipsit de interes să cercetăm componentele şi etapele psihogenezei homosexuale a lui 51 şi mai ales să stu-

[1] Complex inconştient al adultului nevrotic suferind de o nelinişte infantilă cauzată de apartenenţa sexuală. Unii psihanalişti consideră că acest complex constituie un şoc afectiv cu urmări grave asupra sexualităţii şi psihicului individului (N.T.).
P

diem dacă un complex de vinovăţie faţă de tatăl său nu a jucat un rol motor, dar aceste cercetări nu ar avea

decît un interes pur teoretic în comparaţie cu numeroasele elemente de ordin biografic şi altele pe care le avem cu privire la subiect şi care ne permit să trecem direct la constatări.

Vom proceda în ordine cronologică dar. pentru o mai mare claritate, am regrupat observaţiile noastre în cinci episoade, fiecare din acestea legîndu-se de unul sau mai multe documente esenţiale existente în dosar.

A. *Convertirea imaginară*

Autorul scrisorii (ref. 2089 CR), relatînd acest episod, interpretează mistificarea imaginată de subiect ca pe o tentativa de încadrare socială.

Este adevărat că dovezile converg în a trasa despre subiect imaginea unui copil instabil, cu greutăţi de comunicare. Este consecinţa sentimentului de singurătate care stă- pîneşte chiar şi pe homosexualul latent şi face din el solipsistul [1] tip. Dar convertirea imaginară capătă o semnificaţie mai precisă şi, totodată, mai amplă dacă o supunem analizei. Este vorba, evident, de o manifestare a latenţelor homosexuale ale subiectului, care transpun seducerea dorită în convertire imaginară. Este posibil să fi existat un substrat material în persoana vreunui tovarăş de vacanţă. Dar este de interes secundar, esenţialul fiind faptul că subiectul îşi asumă tendinţa homosexuală, acoperind-o cu o justificare deosebit de liniştitoare: aceea a convertirii. Aici se poate vedea un echivalent al ,,plăcerii fără greşeală" căutată şi găsită în vis.

B. *Tentativele heterosexuale*[XLII XLIII XLIV]

Asupra acestui punct nu posedăm decît infoi mâţii

XLII Adept al teoriei idealiste subiective potrivit căreia nu exista decît omul şi conştiinţa lui, restul fiind creaţia conştiinţei şi a

XLIII(N.T.).

XLIV Raporturi sexuale între persoane de sexe diferite (N T).

fiagmen tare. Reiese din dosar că 51 a avut relaţii de natură hetero- sexuală cu cinci subiecţi : Patricia X, Jacqueline X, Valérie Rossignat, 51 bis şi 52. Este posibil ca el sa fi avut şi alte legaturi heterosexuale, dar nu se găsesc dovezi în dosar în acest sens. Dovezile existente sînt revelatoare pentru preferinţa masculină. în inventarul descriptiv al obiectelor şi documentelor păstrate de subiect la domiciliul mamei sale am căuta în zadai cea mai mică amintire a unei prietenii sau legături feminine : totul aparţine aici virilului. Este şi mai semnificativ faptul că toate scrisorile păstrate de subiect sînt fără nici o excepţie scrisori de la bărbaţi. La urma urmei, în ansamblul documentelor Lindbergh nu se găsesc decît două piese făcînd excepţie. O analiză atentă a acestora ne îndreptăţeşte, de altfel, să formulăm serioase rezerve asupra fundamentului lor heterosexual.

Prima piesă este un poem datat 18 octombrie 1948 şi dedicat de subiect, care avea atunci 17 ani. unei anumite Jacqueline X. După prima lectură a dosarului, ne-am gîndit să cerem lui Apollo să examineze dacă subiectul este autorul poemului sau dacă el a copiat textul din vreo culegere oarecare. Mediocritatea versurilor, precum şi cîteva greşeli de ortografie ne-au confirmat însă că subiectul este autorul. Poemul face dovada existenţei unei legături amoroase, fără a permite să se tragă concluzii asupra existenţei unor raporturi sexuale. Imaginile din strofa a doua sînt foarte semnificative în privinţa impulsurilor homosexuale ale autorului : „soldat roman”, „ho- plite [XLV] din Atena”, „frumos ucenic marinar iubit de mateloţi” ; în cele trei imagini există o idealizare a virilului, referirea homosexuală fiind deosebit de explicita în cea de a treia imagine. De altfel, ar fi imposibil, fără dedicaţie, să nu crezi că poemul se adresează unui băiat. Ni se pare că

XLV În Grecia antică, infanterist înarmat pînă-n dinţi (N.T.).

dedicaţia fictivă a fost făcută în ipoteza unei eventuale interceptări a poemului de către alte persoane.

Cealaltă piesă este textul în care sînt relatate amintirile subiectului privind pe irlandeza Patricia X, pe care a întîlnit-o cu ocazia unei călătorii în Scoţia. Este neîndoielnic faptul că subiectul nu a avut cu ea raporturi sexuale. O frază din document merită a fi comentată. Ea se referă la despărţirea celor doi tineri. 51 scrie : „Aşteptam nerăbdător momentul plecării pentru a putea să mă hrănesc cu tine şi cu dragostea ta pentru mine". Există angelism [1] în măsura în care subiectul preferă legăturii amoroase reale o legătură imaginară şi există narcisism [XLVI] [XLVII] foarte net, ambele manifestări constituind după cum se ştie, manifestări homosexuale clasice.

Apare clar faptul că raritatea şi caracteristicile specifice ale legăturilor homosexuale ale lui 51 scoase la iveală de anchetă pot fi considerate ca indicînd o sexualitate contrariată. Trebuie remarcat că supravegherea exercitată asupra lui 51 cind acesta a stat singur mai multe luni la Delphes nu a permis să i se descopere vreo legătură feminină. Speranţele candide ale Mi- nervei într-o eventuală aventură cu secretara sa. 56, au fost decepţionate. Dintr-o scrisoare adresată soţiei sale reiese că 51 manifestă un profund dezinteres pentru femei.

C. *Serviciul militar*

Era de prevăzut că stagiul militar va fi pentru subiect foarte propice dezvoltării tendinţelor sale homosexuale. Nu trebuie, deci, să ne mirăm dacă scrisorile de la foşti tovarăşi de regiment sînt numeroase printre documentele Lindbergh. Una dintre

---

XLVI Dorinţă excesivă de puritate (N.T.).

XLVII Dragoste excesivă de sine (N.T.).

aceste scrisori, cea de la Martin Snader, indică că 51 a continuat să întreţină legături epistolare cu el mult timp după despărţirea lor, ceea ce sugerează posibilitatea unor raporturi depăşind simpla prietenie, chiar dacă ele nu au fost materializate în raporturi homosexuale. O altă scrisoare ne încunoş- tinţează că 51 folosea cu plăcere apelativul „Hai, hai, frumoaso", al cărui caracter echivoc este evident.

Dar documentul fundamental cu privire la serviciul militar rămîne nuvela scrisă după întoarcerea sa din Algeria, la îndemnul lui 51 bis. Ea se aseamănă ca compunerea privind convertirea imaginară, ambele constituind două manifestări asemănătoare ale unui fenomen identic prin care 51 tinde să scape prin scris de sub imperiul unui complex psihic inconştient, justificînd intuiţia remarcabilă a lui 51 bis asupra terapeuticii pe care scrisul putea s-o ofere lui 51.

Nuvela porneşte de la o serie de date şi fapte reale ale unui episod al războiului din Algeria. Personajele sînt nişte soldaţi paraşutişti care, pe vremea aceea, încarnau pentru mulţi francezi idealul viril absolut, şi elevii unei şcoli militare. Am studiat cartea „Istoria F.L.N.-ului'* şi am constatat ca autorul a operat în nuvelă o modificare a cadrului istoric, în aşa fel incit să poată da frîu liber unor imagini conturate probabil în subconştientul său. în acest fel, de fapt, pentru noi 51 nu povesteşte despre alţii, ci ni se autoprezintă.

încă de la primele pagini, autorul opune rezerva şi mutismul paraşutiştilor, limbuţiei elevilor şcolii militare. îi ghiceşti pe primii uscăţivi, cu muşchi puternici, nervoşi, în timp ce portretul celorlalţi este trasat cu un ton peiorativ : ei sînt dolofani, rumeni, cu ochelari şi voce nazală. Această descriere contrastantă este urmată de o scenă mult mai semnificativă, din care fiecare frază merită a fi citată : „Elevii priveau pe paraşutişti cu acea

expresie de invidie prostească a soldaţilor în faţa bordelurilor. Se gîndeau, fără îndoială, că viitoarele lor galoane le vor da pe mînă oameni, tot atit de simplu cum banii le asigurau posedarea femeilor. Dar unii semănau mai degrabă cu acei indivizi care, la salonul automobilului, privesc Mercedesurile, ştiind bine că vor sfirşi prin a cumpăra un biet Dauphine. Aceia ştiau că nu li se va da niciodată să comande paraşutişti". 51 se identifică, bineînţeles, cu eleva vizionari. Ca şi ei, priveşte paraşutiştii cu invidie şi aşteaptă momentul în care galoanele sale ii vor da oameni pe mină, temîndu-se totodată că nu i se vor da paraşutişti. Cum aceştia simbolizează virilul, teama exprimă frus- tarea sexuală a lui 51.

Povestea este apoi orientată spre peripeţiile prizonierilor luaţi în cursul unei ambuscade. Subiectul se îndepărtează de faptul istoric. Trebuie remarcat că „Istoria F.L.N.-ului" nu dă nici o indicaţie asupra profesiunii prizonierilor. în cazul cînd autorul a inventat această precizare, ea este revelatoare în măsura în care învăţătorul şi seminaristul, viitor preot, încarnează doi stîlpi de bază (lege morală şi religioasă) ai unei societăţi ce condamnă homosexualitatea. Or noi asistăm la o prăbuşire psihică a acestor doi prizonieri care încearcă să se salveze prin orice mijloc, inclusiv trădarea. Eforturile lor simbolizează pe acelea ale lui 51 de a scăpa de homosexualitate, iar desolidarizarea de tovarăşul lor paraşutist se identifică cu voinţa lui 51 de a renega pe cei virili şi atracţiile oferite de aceştia.

în ultima parte a povestirii, naratorul abandonează pe cei doi elevi pentru a se identifica cu însuşi paraşutistul. Remarcăm că această parte este pur imaginară şi nu mai este necesar s-o subliniem. Ni se relatează în detaliu un viol, fapt revelator pentru halucinaţiile erotice ale subiectului.

D. *Raporturile cu 51 bis*

Este posibil ca starea depresivă a subiectului la întoarcerea sa din Algeria să fi avut drept cauză, cum crede 51 bis, probleme de ordin politico-moral ridicate de aspecte trăite de el.

Nu este imposibil să fi existat şi o depresiune cauzată de întoarcerea la viaţa civilă care însemna îndepărtarea de o lume virilă şi aruncarea lui în heterosexualitate. în această perspectivă, este evident că 51 bis constituie pentru subiect o valoaie- refugiu de loc neglijabilă. Deşi 51 bis era femeie, era mai ales luptătoare, adică interesele sale esenţiale scăpau influenţei feminităţii şi activitatea sa principală se desfăşura în cadrul unoi organizaţii cu membri predominant masculini. Este probabil că colaborarea anterioară a lui 51 bis cu agenţii clandestini ai F.L.N.-ului a fost pentru 51 un motiv în plus de atracţie datorită evocării mediului militar algerian de a cărui nostalgie era cuprins. Mai mult, ura lui 51 faţă de autoritatea tiianică a ta lui găsea o echivalenţă în simpatia lui 51 bis pentru cei slabi. Aceasta repulsie a lui 51 faţă de orice violenţă a determinat, cel puţin parţial, reacţiile sale după răpirea marocanului Ben Barka şi mai ales cu ocazia crizei izbucnite, cînd a constatat că tatăl lui 52 adoptă faţă de 53 o atitudine dominatoare, care-i amintea pe aceea a propriului său tată.

Ruptura legăturii lui 51 cu 51 bis îşi găseşte probabil explicaţia în insistenţa acesteia din urmă în dorinţa de a-l elibera de problemele sale intime. 51 bis a văzut că 51 este victima unor tensiuni grave pe care ea le-a atribuit unui complex Oedip rău rezolvat, îmbinat cu un complex de vinovăţie faţă de tatăl său. Rezultanta homosexuală a rămas neobservată. Dar 51 a simţit inconştient pericolul tentativelor care puteau scoate la iveală la el faptul homosexual. Mai întii, el a rezistat

sugestiilor lui 51 bis, apoi, în faţa unor presiuni fără îndoială crescînde, a rupt cu 51 bis, spărgînd prin aceasta oglinda pe care ea se incăpăţina să i-o întindă şi în care el se temea să se vadă şi, în consecinţă, să fie obligat sa admită imaginea adevăratului său eu. Căsătoria improvizată cu 52 se interpretează ca o reacţie de fugă a subiectului, care se aruncă literalmente nebuneşte în heterosexualitate pentru a scăpa, pentru a evada. Această conduită este curentă şi explică cea mai mare parte a căsătoriilor homosexualilor, fie că sînt sau nu conştienţi. Faptul că 51 păstrează în portmoneul său fotografia lui 51 bis dovedeşte persistenţa ataşamentului său, care este, de asemenea, demonstrat invers, prin mutilarea fotografiei. Este limpede că aceste mutilări împrumutate de la riturile magice traduc eforturile zadarnice ale subiectului de a se elibera de amintirea unor comportări homosexuale ale lui 51 bis, amintire obsedantă, care jenează orice conduită hetero- sexuală „normală”.

E. *Raporturile cu 52*

Este regretabil faptul că dosarul cuprinde puţine materiale asupra lui 52. Aceasta este consecinţa orientării premature a anchetei asupra exploatării legăturii cu 52 bis. În acelaşi timp, este semnificativ faptul că documentele Lindbergh acorda un loc extrem de redus lui 52 şi că (diversele inventare nu semnalează nici un obiect sau text cu privire la ea. Refuzăm, dimpotrivă, să facem cea mai mică deducţie din tonul scrisorilor schimbate între 51 şi 52, experienţa demonstrînd că tonul scrisorilor între soţi nu indică întotdeauna sentimentele lor reale. Cu aceeaşi rezervă primim şi speculaţiile lui 55 asupra raporturilor conjugale ale lui 51 cu 52, speculaţii hazardante, nebazate pe informaţii precise. Este păcat că nu ştim

dacă 51 este la curent cu legăturile extraconjugale ale soţiei sale. în caz afirmativ, frecvenţa în homosexualitate a unor elemente nevrotice, inconştiente, explică complacerea subiectului care s-ar putea, de asemenea, interpreta ca o dorinţă de unire homosexuală prin soţie interpusă.

Este puţin probabil că 52 ar fi putut reconcilia pe 51 cu heterosexualitatea. Două piese din dosar atestă eşecul, dar şi persistenţa imboldurilor homosexuale.

Prima figura deja în dosarul transmis lui Esculap la 3.1.1968. Este vorba de cartea poştală reprezentînd tabloul lui Labisse- „Mythomécanique". Descrierea sa de către Apollo este prea demonstrativă pentru a mai fi necesar să insistăm asupra calităţilor sale estetico-sexuale în ochii unui homosexual latent : femeie văzută din spate – deci amputată de atributele sale exclusiv feminine – pulpă agresivă dar cu contururile accentuate şi aparent viguroasă, deci evocatoare a unei pulpe masculine. Apollo subliniază el însuşi diferenţa faţă de coapsele tipic feminine ale unui Rubens sau Renoir. Cit despre piscurile muntoase ascuţite şi tridenţi, remarcăm funcţia lor simbolică evidentă. Plăcerea găsită de subiect în contemplarea acestui tablou a fost destul de mare pentru ca el să decidă păstrarea reproducerii fotografice asupra sa (cartea poştală a fost ajustată pentru a putea încăpea în portmoneu). Această hotărîre nu-l învinovăţeşte cu nimic, pentru că subiectul central al operei este „în mod oficial" o femeie, garanţie liniştitoare de rămânere în he- terosexualitate.

Al doilea document este scrisoarea adresată de 51 lui 53 la 31.10.1967 (ref. 1990 JP). Subiectul povesteşte în ea fiului său un vis care nu interesează dacă a fost inventat sau leal, impoi- tanţa lui fiind identică în ambele cazuri. Să amintim că este vorba de episodul portăresei imobilului, care se umflă ca un balon şi se

opreşte între două ramuri de copac. Interpi etarea este simplă şi edificatoare. Mai intii, subiectul face ca personajul să sufere o transformare grotescă şi peiorativă: el se umflă mtr-atit incit işi pierde înfăţişarea umană. Această metamorfoză traduce repulsia lui 51 pentru obiectul heterosexual, repulsie a cărei consecinţa este o dorinţă inconştientă de a-l vedea dis- părînd : portăreasa urcă spre cer. Soţul ei se străduie în zadar să o reţină de picioare, aşa cum subiectul vrea să-şi refuleze impulsurile intime şi se agaţă de heterosexualitate, deşi ştie că eforturile sale sînt zadarnice. Apoi, portăreasa este blocată de un copac simbohzind barierele societăţii. De altfel, pompierii nu vor intirzia să sosească pentru a restitui soţia soţului : hotărît lucru, nu este posibil să scapi de heterosexualitate. Subiectul conchide : „Scrie-mi repede dacă doamna Marcelle este aşa cum era sau dacă a devenit mare ca în visul meu. Mă gîn- desc neîncetat la aceasta şi nu pot lucra”. Aceste două fraze traduc dorinţa sa neliniştită de a se putea adapta printr-o transformare a obiectului heterosexual care ar deveni acceptabil prin suprimarea diformităţii resimţite (visate) şi de a putea, în sfîrşit, lichida inhibiţiile care-i terorizează eul.

Dar este suficient să citim sinteza analizelor externe consacrate acestui subiect pentru a înţelege în ce măsură rămîne lezat psihologic de homosexualitatea sa latentă. Observaţiile formulate în sinteză („baraje psihologice superconstringătoare”, inhibiţii latente”, „înţepenire frenatorie”, „interpretare mecanică în funcţie de normele morale sau religioase general admise” etc.) îşi găsesc explicaţia în analiza psihologică care le conferă, totodată, o dimensiune nouă şi o semnificaţie mai precisă. De aceea, nu am putea găsi o mai bună explicaţie la studiul prezent decît aceea cu care se încheia sinteza analizelor externe: „în rezumat, este vorba de un subiect cu personalitatea bogată" şi

multilaterală care îşi asumă greu conflictele intime de care scapă prin reacţii caracteriale, a căror vigoare riscă o dată şi o dată să supună structurile psihice la agresiuni periculoase”.'

IV. Exploatarea

Minerva a indicat prin notă posterioară transmiterii dosarului că împrejurări neprevăzute au făcut caducă ipoteza sa de lucru, eliminînd orice perspectivă de exploatare a lui 51 bis.

Oricum, nu ne-ar fi fost posibil să avizăm favorabil. Ipoteza propusa de Minerva demonstra o justă apreciere a personalităţii lui 51 bis, pe care o manipulare iscusită putea s-o determine să adopte conduite contrarii opiniilor sale. Era implicată însă o reactivare a relaţiilor dintre 51 şi 51 bis, pe care o socotim foarte puţin probabilă.

Analiza minuţioasă a dosarului ne duce la concluzia că orice exploatare a subiectului trece prin dinamitarea barierelor sale, adică 51 trebuie să fie constrins să ia cunoştinţă de tendinţele sale homosexuale. Ţinem să subliniem că din aceasta va rezulta o completă dezintegrare psihologică ale cărei consecinţe imediate sint imprevizibile. Dar este sigur că în lipsa unei astfel de breşe, subiectul va continua să scape acţiunilor noastre.

Este de temut că o contactare clasică va fi ineficace, subiectul fiind deja supus foarte probabil unor tentaţii homosexuale pe care le-a depăşit. Operaţia nu este de conceput într-o singură fază (seducerea), ci în două faze (luarea la cunoştinţă a tendinţelor sale homosexuale şi seducerea). O contactare clasică ar cere din partea agentului selecţionat o măiestrie excepţională, deoarece orice eroare pe parcurs ar fi eliminatorie. Dificultăţile contingente ar implica şi timp considerabil.

Noi preconizăm un atac indirect, utilizînd elementul de şoc pus la dispoziţia noastră de revelaţiile scrisorii

postume. \ om putea stăpini subiectul, evitînd asaltul frontal asupra homosexualităţii sale latente, care este protejată de baraje puternice, folosind ca detonator revelaţia traumatizantă a faptului că este bastard. Din aceasta va rezulta pentru subiect o zguduiie a universului său psihologic şi o slăbire importantă a potenţialu

lui său de rezistenţă. Situaţia de vulnerabilitate astfel creată va trebui imediat valorificată pentru a obliga pe subiect să devină conştient de tendinţele sale în condiţii promiţătoare pentru o exploatare ulterioară.

Subliniem că revelaţia de a fi bastard şi seducerea vor trebui asigurate de unul şi acelaşi agent. Operaţia este într-adevăr bazată pe constatarea că problemele subiectului rezultă din aceea că el nu a putut niciodată atinge stadiul de dorinţă, de identificare cu părintele de acelaşi sex. Agentul care-i va releva faptul că este bastard va fi pnn aceasta investit cu o valoare privilegiată şi încărcătura afectivă pe care subiectul nu a putut-o fixa asupra tatălui său ar putea fi transferată automat asupra agentului.

15.7.1968
Hecate către

Strict secret 2094 WK

Prin nota din 9.5.1968 ne-aţi cerut să examinăm dacă acoperirea agentului 8956 este satisfăcătoare pentru a-l face impermeabil unei examinări din partea serviciilor de securitate franceze. Răspunsul este afirmativ.

16.7.1968
Minerva către Mercur
Obiectul : *F.V.51*

Strict secret

1. Operaţia F.V.51 s-a incheiat.

pentru a cunoaşte
data trebui să fim

2.Veţi lua toate măsurile necesare viitoarei călătorii la Paris a lui 51. Va cu cel puţin 48 de ore înainte. zoi vă multe din problemele rămase pină acum în suspensie, referitoare La 51. Vă cerem autorizaţia de a întreprinde o operaţie conform cu schema teoretică schiţată de

Esculap.

Piesă anexă : raportul lui Esculap.

16.7.1968
Minerva către Jupiter.
Obiectivul 51

Strict secret
2096 SA
Strict secret
Esculap cu privire

Vă înaintăm alăturat raportul lui obiectivul de mai sus (ref.

22.7.1968
Jupiter către Minerva.

Cererea dumneavoastră de începere a acţiunii despre care relataţi în nota din 16.7.1968 (ref. 2096 SA) a fost aprobată.

Aştept să mi se prezinte proiectul cu modul de desfăşurare a ei.

Trebuie acordată o mare atenţie selecţionării agentului care va primi sarcina contactării şi menţinerii legăturii cu obiectivul.

Vă rog, de asemenea, să-i cereţi lui Esculap sa vă

explice mai pe larg următoarea frază din raportul său : „Ţinem să subliniem că din aceasta va rezulta o dezintegrare psihologică (a lui 51), ale cărei consecinţe sînt deocamdată imprevizibile". La ce ne va servi un obiectiv „dezintegrat” ?

26.7.1968
Minerva către Jupiter — Strict secret
Obiectul : *51*

Conform cererii exprimate prin nota dv. din 22.7.1968 (ref. J. 8414), vă înaintăm alăturat o notă suplimentară a lui Esculap.

24.7.1968
Esculap către Minerva — Strict secret
Obiectul : *51*

Folosind expresia „dezintegrare psihologică” am vrut să spunem că tratamentul aplicat subiectului va avea ca efect distragerea radicală a echilibrului, mai mult sau mai puţin stabil, pe care a reuşit sâ-l menţină pînă acum între impulsul ile contradictorii. Altfel spus, traumatismul care-i va fi impus va face ca subiectul să fie brutal confruntat cu o imagine despre sine pe care el o neagă încă din copilărie. Ar fi periculos să se subestimeze gravitatea acestui traumatism care va avea drept consecinţă imediată plasarea subiectului într-o situaţie de totală lipsă de control, pentru că mecanismele psihice pe care şi le-a creat şi care pînă astăzi s-au dovedit relativ eficace nu vor mai face faţă unei realităţi modificate din temelii. în timpul perioadei care va precede demarajul procesului de readaptare la noile date care îi vor fi impuse, subiectul riscă să aibă faţă de

anturajul familial şi profesional reacţii iraţionale şi ireversibile, compromiţîndu-i cariera şi reducind sau chiar anulînd interesul exploatării sale. Este greu de precizat durata acestei perioade – care constituie fără discuţie faza cea mai delicată a operaţiei – dar considerăm că o perioadă de 1—2 săptămîni ar trebui să ajungă subiectului pentru a se obişnui cu datele sus-menţionate şi pentru a incepe să le însereze în contextul său social şi mai ales familial.

După ce am arătat aspectele negative, este cazul să subliniem mai explicit decit am făcut-o în raportul anterior caracterul pozitiv al tratamentului aplicat subiectului. Ar fi eronat să interpretăm operaţia aşa cum am conceput-o ca un atentat la personalitatea subiectului : dimpotrivă, nu este vorba decit de a-l face să cunoască adevărul. Subiectul, dacă reuşeşte să scape de traumatismul iniţial provocat de zdruncinarea totală a eului său, va profita de pe urma acestuia, fiindcă astfel vor fi rezolvate contradicţiile interne care îl obligă în prezent la efor- turi continui şi epuizante pentru a se menţine într—un echilibru precar. Lucrul cel mai bun pe care l-am putea face este acela de a-l scoate pe subiect din frustaţiile sexuale actuale. într-a- devăi, nu tiebuie să uităm că potenţialul de rezistenţă actual al subiectului şi conduita rigidă care decurge din aceasta sînt strîns legate de respingerea homosexualităţii sale latente. Revelaţia

şi acceptarea homosexualităţii vor antrena o modelare a personalităţii care va uşura punerea subiectului în exploatare. În cazul în care această apreciere s-ar dovedi prea optimistă, serviciul s-ar afla în prezenţa unei situaţii banale care nu ar reclama decît aplicarea metodelor coercitive obişnuite.

2.8.1968
Mercur către Minerva
Obiectul : 51

Strict secret

5672 raportează că 51 şi familia sa au părăsit oraşul Delphes la 27.7.1968 pentru a merge la Maupertain, unde vor petrece luna august.

2.8.1968
Minerva către Mercur
Obiectul : *51*

Strict secret

Luăm notă de informaţia privitoare la călătoria lui 51 şi a familiei sale, dar vă amintim că ordinul nostru vă cerea să ne preveniţi cu cel puţin 48 de ore înainte.

2.8.1968
Mercur către Minerva
Obiectul : 51

Strict secret

Luăm notă de observaţia dv. de astăzi (ref. 2100 GA), dar vă amintim că instrucţiunea dv. ne cerea să vă prevenim cu cel puţin 48 de ore înainte de călătoriile lui 51 la Paris şi nu la Maupertain.

De altfel, oricum ne este imposibil să vă garantăm anunţarea cu 48 de ore înainte. Concedierea lui 5354 a suprimat singura noastră sursă de informaţii cu privire la deplasările personale sau familiale ale lui 51.

încercările lui 5672 de a con

tacta sei-vitoarea spaniolă care a luat locul lui 5354 s-au soldat cu un eşec. Nu vedem cum am putea reuşi să fim avertizaţi cu 48 de ore înainte despre proiectul lui 51, decît numai prin cine ştie ce întîmplare. 5672 a obţinut informaţia asupra călătoriei la Maupertain prin canalul de la Parthenon.

2.8.1968
Minerva către Mercur
Obiectul : *51*

Strict secret

Luăm notă că nu ne puteţi anunţa cu 48 de ore înainte despre deplasările oficiale şi particulare ale lui 51.

Insistăm, totuşi, să încercaţi să ne avertizaţi în intervalul menţionat şi prin canalul lui 8274, cel puţin asupra deplasărilor lui profesionale.

13.8.1968
Minerva către Jupiter
Obiectul : *51*

Strict secret

Vă înaintăm alăturat expunerea proiectului Hymenee, pe care-l supunem spre aprobare.

Piesă anexă : proiectul Hymenee.

Strict secret
2104 VD

PROIECTUL HYMENEE

Obiectivul

Conform prezentului proiect, este necesar ca 51 să fie antrenat în raporturi homosexuale. Modul în care va fi exploatat n-a fost încă stabilit. El va face obiectul unui studiu separat

Obiectivul va putea fi considerat ca îndeplinit de

îndată ce vom intra în posesia unor documente (filme, fotografii, înregistrări) privind o apropiere homosexuală între 51 şi un agent de-al nostru.

Condiţiile

Legătura va trebui să aibă loc la Paris. Aceasta din două motive : unul de ordin practic (la Delphes, 51 este obligat să doarmă întotdeauna acasă), celălalt de ordin psihologic (scos din contextul familial, 51 este mai vulnerabil).

Trebuie, de asemenea, avut grijă ca 51 să se deplaseze la Paris singur, fără 52.

8274 ne va preveni din timp de chemarea lui 51 la Quai d'Orsay, fapt ce ne va permite să luam măsurile ce se impun pentru ca totul să decurgă în cele mai bune condiţiuni.

Mijloacele

Expunerea teoretică a fost făcută de Esculap.

Reuşita va depinde într-o largă măsură de agentul care va fi însărcinat cu această operaţie.

Selecţionarea sus-numitului agent a făcut obiectul a două şedinţe inter-secţii, reunind pe şefii Minervei, lui Esculap şi Venus. La capătul acestui examen prealabil a fost recunoscută principial aptitudinea a trei agenţi ai lui Venus : Pylos, Metion şi Doros.

S-a trecut la o a doua fază a pregătirii acţiunii în care aceşti agenţi au fost testaţi în condiţii cît mai aproape de realitate. Fiecăruia dintre ei i s-a dat materialul documentar asupra obiectivului, adică în acest caz asupra lui 51, însă numai după ce Hecate a făcut unele suprimări şi modificări necesare pentru a împiedica orice identificare a obiectivului. S-a indicat agenţilor că obiectivul lor este un membru al personalului diplomatic francez, avînd postul la Delphes. Rolul acestui diplomat a fost jucat de Hades \ agent al lui

Venus, necunoscut de ceilalţi trei, care a fost chemat special de la Paris. Luă-

[1] Zeul infernului în mitologia greacă (N.T.).

cile de contact succesive ale lui Pylos, Metion şi Doros cu Hades prezentau deci toate garanţiile de autenticitate, pentru că cei trei agenţi, convinşi de adevărul scenariului, ignorau faptul că nu este vorba decit de o repetiţie.

Fiecare încercare a fost filmată în întregime, concomitent cu înregistrarea sonoră.

în faza a treia, şefii celor trei secţii interesate au vizionat filmele şi au ascultat înregistrările, Ei au ajuns la concluzia că agentul Doros nu este calificat pentru a duce la bun sfîrşit o operaţie atît de complexă şi care necesită o iscusinţă deosebită, în special în prima fază (aducerea la cunoştinţa subiectului că este bastard).

Agentul Metion se distingea, dimpotrivă, prin dextei*itate în cursul acestei prime faze, dar măiestria sa intelectuală era contrabalansată de o anumită agresivitate.

Agentul Pylos, fără a face dovada unei siguranţe egale cu aceea a lui Metion în faza iniţială, s-a achitat într-un mod corespunzător. El a strălucit mai ales în timpul raporturilor fizice, cind a făcut dovada unei puteri de seducţie sensibilă chiar pentru spectatorul heterosexual, datorită foarte marei sale frumuseţi şi mijloacelor utilizate. Alegerea comisiei intersecţii s-a oprit în cele din urmă asupra lui Pylos.

A patra etapă a fost consacrată antrenamentului propriu- zis al agentului selecţionat şi mai ales punerii la punct a unei scheme teoretice privind contactarea subiectului. în timpul testării nu fusese dată nici o indicaţie celor trei candidaţi selecţionaţi cu privire la faza iniţială. în stadiul operaţional, dimpotrivă, ni s-a

părut preferabil să reducem la maximum improvizaţia, dandu-i lui Pylos un fir conducător destul de solid pentru a-i servi de ghid şi destul de elastic pentru a-i permite manevrele pe care le vor impune reacţiile imprevizibile ale obiectivului. Agentul Metion a fost asociat în această punere la punct.

S-a stabilit, deci, că Pylos se va prezenta obiectivului ca fiind fiul unui deportat care a cunoscut în lagăr pe adevăratul tată al subiectului. Pylos va explica că propriul său tată a murit de curînd şi că în ultimele sale clipe i-a mărturisit anumite lucruri. El (tatăl lui Pylos) fusese în lagăr confidentul adevăratului tată al lui 51 şi acesta din urmă, înainte de a deceda, îi povestise legătura sa cu mama lui 51 şi naşterea lui 51. Adevăratul tată al lui 51, convins că iubita sa va divorţa cînd va afla cine îl denunţase germanilor, îl determinase pe tatăl lui Pylos să jure că se va ocupa de ea şi de copilul lui dacă s-ar întoarce din deportare. Tatăl lui Pylos consimţise la aceasta şi era ferm hotărît să-şi ţină făgăduiala, dar nu avusese ocazia s-o facă pentru că, contrar previziunii tovarăşului său, mama lui 51 nu divorţase după ce aflase împrejurările arestării iubitului ei. Cu toate acestea, ştiindu-se în agonie, el se întrebase dacă nu ar fi trebuit să ia legătura cu 51 pentru a-i vorbi de adevăratul său tată şi a-i spune ce om a fost şi cum murise. Pylos, foarte tulburat de această mărturisire, ezitase să vorbească lui 51, dar se hotărise, în sfârşit, la aceasta după ce conchisese că este normal ca 51 să cunoască adevărul despre filiaţia sa.

Interesul prezentat de această schemă constă în aceea că, atribuind lui Pylos o cunoaştere indirectă a evenimentelor, va explica caracterul fragmentai' al mărturisirilor sale cu privire la istoria familiei lui 51. Mai mult, datele prezentate intenţionat în acest fel ar trebui să suscite subiectului o extremă curiozitate şi să-l

determine să pună întrebări. Astfel, va rezulta – specialiştii de la Esculap văd în aceasta avantajul cel mai mane – că iniţiativa dialogului revine obiectivului şi că apropierea se va face în sensul 51 – Pylos şi nicidecum invers. Aspectul agresiv în prima fază va fi deci evitat (nu va exista revelaţia *impusă* de către Pylos, care ar risca să împiedice trecerea la faza fizică, ci revelaţie *cerută* de către 51). În sfîr- şit, motivaţiile aparente ale lui Pylos, cum că a luat hotărîrea transpunându-se în situaţia subiectului, vor crea între ei un climat de complicitate, care se va alimenta, totodată, din faptul că, posedînd şi unul şi celălalt o versiune diferită şi incompletă a evenimentelor, îşi vor confrunta cunoştinţele lor parţiale în scopul comun de a ajunge la o cunoaştere totală.

Asupra acestui punct ar putea rezulta un handicap prin faptul că noi ignorăm identitatea adevăratului tată al lui 51, deşi este puţin verosimil că tatăl lui Pylos să nu fi spus fiului său numele tovarăşului său de deportare. Ne-am gîndit să organizăm o operaţie pentru a extrage din casa de bani a mamei lui 51 documentele semnalate în scrisoarea sa postumă, dar, în afară de faptul că o asemenea operaţie ar ridica anumite probleme de ordin tehnic, ni s-a părut preferabil să-l facem pe Pylos să pretindă că nu poate revela identitatea adevăratului tată, decît atunci cind va cunoaşte mai bine pe 51 şi cînd va avea certitudinea că el nu va merge să tulbure prin de-mersuri inoportune pe văduva şi copiii sus-numitului tată.

Ultimul stadiu de pregătire a operaţiei a fost consacrat definirii reacţiilor posibile ale lui 51 în faţa revelaţiilor lui Pylos şi cercetării experimentale a unor formule adecvate. Specialiştii lui Esculap au în vedere patru conduite posibile din partea lui 51 :

1. Interes şi simpatie.

2. Stupoare şi stare depresivă.
3. Criză violentă cu spasm coleric.
4. îndoială bănuitoare.

Primele trei conduite sînt compatibile cu o trecere fără dificultăţi la faza fizică a operaţiei, prima fiind în mod evident cea mai favorabilă. A patra ar fi cea mai puţin propice în măsura în care ar deveni necesară constrîngerea subiectului pentru a înfrunta adevărul. Pylos ar trebui totuşi să ajungă la aceasta folosind detaliile biografice despre care ştim că puteau fi cunoscute de adevăratul tată al lui 51 (exemple : naşterea şi moartea prematură a surorii mai mari Lucie, gustul mamei lui 51 pentru audierea „concertelor brandembur- gice" etc.). El ar putea, totodată, să sugereze subiectului căutarea dovezilor în sprijinul afirmaţiilor sale în documentele personale ale mamei.

Pylos a fost supus la 26 de teste succesive în cursul cărora Hades, jucînd rolul lui 51, a adoptat conduitele de bază 1, 2, 3 şi 4, apoi combinaţii divers dozate între aceste patru conduite. Fiecare test, filmat şi înregistrat, a fost urmat de o şedinţă de proiecţie cu critici şi sugestii din partea comisiei.

În concluzie, apreciem că toate reacţiile în mod raţional previzibile din partea lui 51 au fost luate în consideraţie şi ca Pylos a fost pregătit să rezolve problemele pe care ele ar putea să i le pună. Este limpede că rămîne o oarecare incertitudine, situaţie inerentă oricât de minuţios şi de mult ar fi pregătită operaţia.

20.8.1968
Mercur către Miner va
Obiectul *: 51*

Strict secret
2105 BC

8956 raportează că la 13.8.1968 a fost vizitat de 51 şi 52 care au cerut precizări cu privire la dispariţia lui 55. 51 a fost ameninţător faţă de 8956, mergînd pină la a insinua că 8956 face comerţ cu carne vie şi lăsînd să se înţeleagă că dacă nu o va regăsi repede pe 55, va face apel la relaţiile sale din rîndul poliţiei din Paris. 8956 i-a răspuns că nu ştie de ce l-a părăsit 55 şi unde a plecat, ceea ce de altfel este adevărat. 51 l-a avertizat că în curind va lua din nou legătura cu el.

A doua zi, 52 a revenit singură. Ea s-a arătat mult mai conciliantă decît soţul ei şi a vorbit mult timp cu 8956, chipurile pentru a căuta cu el vreun detaliu care i-ar pune pe urnele lui 55, dar 8956 a avut impresia că voia mai ales să ştie dacă 55 îi făcuse confidenţe despre ea. El a spus ceea ce trebuia pentru a o linişti şi s-au despărţit în foarte buni termeni. La întrebarea lui 8956, 52 a precizat că nu crede că soţul său va face apel la poliţie, 55 fiind majoră şi libeiă pe comportarea ei. Cu toate acestea, din cauza pericolului posibil, apreciem că ar fi mai bine să-l chemam de urgenţă înapoi pe 8956.

20.8.1968
Minerva către Mercur
Obiectul : *51*

Strict secret

Confirmăm convorbirea noastră telefonică: 8956, care nu riscă nimic în cazul în care ar fi interogat de serviciile franceze, va rămîne la Paris pînă la noi ordine.

28.8.1968
Jupiter către Minerva
Obiectul : *Proiectul Hyménée*

Strict secret

Am examinat proiectul Hymenee. Mi se pare satisfăcător sub rezerva a două aspecte :

1. Modalităţile preconizate pentru a fixa pe 52 la Delphes în timpul călătoriei lui 51 la Paris.
2. Modalităţile preconizate pentru a permite legăturii Pylos – 51 să continue după întoarcerea acestuia din urmă la Delphes.

23.8.1968
Minerva către Jupiter
Obiectul : *Proiectul Hyménée*

Strict secret

Ne-am gindit deja la faptul că dacă îl însoţeşte pe 51 la Paris, 52 riscă pe de o parte să întârzie execuţia proiectului Hymenee şi pe de altă parte să compromită succesul operaţiei, prin împiedicarea continuării la Delphes a legăturii Pylos – 51.

O notă a lui Mercur din data de 20.8.1968 demonstrează că 52 se teme că 55 a făcut confidenţe lui 8956 cu privire la aventurile sale extraconjugale. în consecinţă, este indiscutabil că ameninţarea de a transmite lui 51 materialul pus la dispoziţia noastră de operaţia Justine (documente vizuale asupra raporturilor sexuale dintre 52 şi 52 bis) ar permite o înduplecare

totală a lui 52.

Preconizăm trimiterea imediată la Delphes a unui agent a cărui misiune ar fi de a angaja raporturi sexuale cu 52 şi ne gîndim la selecţionarea lui Metion. a cărui ambivalenţă i-a adus succese heterosexuale la fel de evidente ca reuşitele sale homosexuale. Se va recomanda lui Metion să-şi atingă obiectivul – neutralizarea lui 52 – cu cea mai mare economie posibilă de mijloace căci ar fi preferabil să păstrăm în rezervă materialul Justine care se poate dovedi util în continuare. Metion va avea însă autorizaţia de a-l folosi în caz extrem. Apreciem că această procedură elimină problema relativă la 52 atît în privinţa luării legăturii Pylos – 51 la Paris, cit şi continuarea legăturii lor la Delphes.

30.8.1968
Jupiter către Miner va — Strict secret
Obiectul : *Operaţia Hymenee* — J. 9710

Sînt de acord cu proiectul Hymenee. Operaţia să fie executată îndată ce se creează toate condiţiile necesare.

18.9.1968
Venus către Minerva — Strict secret
Obiectul : *52*

Metion raportează că 52 este neutralizată. Nu a fost necesară folosirea materialului Justine.

4.10.1968
Mercur către Minerva — Strict secret
Obiectul : 51 — 2109 MM

8274 ne informează că 51 este convocat la Quai d’Orsay la 14.10.1968 pentru a participa la întrevederile cu preşedintele Republicii Mauritania.

Aceste întrevederi vor avea loc între 16 şi 19.10.1968, inclusiv.

4.10.1968
Minerva catre Venus
Obiectul : *Operaţia Hyménée*

Strict secret

Informaţi pe Pylos că condiţiile cele mai adecvate pentru operaţia Hymenee vor fi realizate în perioada 16—19 octombrie 1968, inclusiv.

Avertizaţi pe Metion să asigure neutralizarea lui 52 în timpul întregii perioade sus-menţionate.

18.10.1968
Venus către Minerva
Obiectul : *Operaţia Hyménée*

Strict secret

Pylos raportează prin radio că operaţia sus-menţionată a fost executată în noaptea de 17 spre 18.10.1968 cu rezultat pozitiv şi în condiţii favorabile unei exploatări ulterioare.

Pylos va părăsi Parisul la 20.10.1968 pentru a vă raporta modul în care şi-a îndeplinit misiunea.

19.10.1968
Mercur către Minerva
Obiectul : *51*

Strict secret

51 a decedat într-un accident de automobil la 18.10.1968 către ora 10, dimineaţa, oră la care se deschidea la Ministerul Afacerilor Străine o conferinţă la care era aşteptat. El era la volanul unei maşini Peugeot 404, pe care o închinase la Paris cu douăzeci de minute mai înainte. Nu se ştie în ce direcţie se îndrepta. Era singur în maşină. Vehiculul a părăsit şoseaua la aproximativ cinci sute de metri de la ieşirea de pe autostrada de Vest, spre Versailles şi a izbit din plin un stîlp după ce a lovit balustrada de protecţie. 51 a murit pe loc.

Potrivit relatărilor presei pariziene, ancheta nu a permis stabilirea cauzei accidentului. Şoseaua era uscată. Examinările

nu au scos la iveală nici un defect tehnic. Pe şosea nu s-au descoperit urme de frînă. Ipoteza reţinută este că 51 a pierdut controlul volanului din cauza unei ameţeli.

23.10.1968
Vulcan către Minerva Strict secret
Obiectul : *Operaţia Justine*

Marte ne-a transmis spre examinare aparatul de ascultare şi înregistrare care nu a funcţionat în timpul operaţiei .Iustine.

Este vorba de aparatul nr. 1428. Acesta este un VP 405 modificat 212 cu declanşare prin vibraţii, intrat în funcţie la 1.7.1965 şi recepţionat de Marte potrivit borderoului 24 BS din 3.7.1965. Noi nu am avut niciodată necazuri cu VP-urile modificate 212 şi nu înţelegem de ce 1428 nu a funcţionat, deşi toate elementele sale sînt în stare de funcţiune. *Probabil amplasarea a fost defectuoasă.*

Copie pentru informarea lui Marte.